叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 瓦格纳歌剧故事(opera Stories From Wagner) 000001

2. 瓦格纳歌剧故事(opera Stories From Wagner) 000002

3. 瓦格纳歌剧故事(opera Stories From Wagner) 000003

4. 瓦格纳歌剧故事(opera Stories From Wagner) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

瓦格纳歌剧故事(Opera Stories from Wagner)
第1/4页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] [ɒv; əv]
The Project Gutenberg eBook of
这 项目 古腾堡 电子书 的

古腾堡计划电子书

['ɒprə] ['stɔːriz] [frɒm; frəm] ['waːgnə] ,
Opera Stories from Wagner ,
歌剧 故事 从 瓦格纳 ,

瓦格纳歌剧故事集

[baɪ] ['flɒrəns] [ə'kɪn]
by Florence Akin
经过 佛罗伦萨 类似的

作者：弗洛伦斯·阿金

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdə(r)]
E - text prepared by Project Gutenberg Distributed Proofreaders
E - 文本 准备 经过 项目 古腾堡 分布式 校对员

由古腾堡计划分布式校对员编写的电子文本

['ɒprə] ['stɔːriz] [frɒm; frəm] ['waːgnə]
Opera Stories From Wagner
歌剧 故事 从 瓦格纳

瓦格纳歌剧故事

[baɪ]
By
经过

经过

['flɒrəns] [ə'kɪn]
Florence Akin
佛罗伦萨 类似的

弗洛伦斯·艾金

[wɪð] Illustrations1915
With Illustrations1915
和 Illustrations1915

附插图 1915

[nəʊt]
Note
笔记

笔记

[ðə; ði]['vɜːrsəz] ['prɪntɪd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑː(r); ə(r)][kwəʊtid][frɒm; frəm]['dɑːktər; draɪv] . ['ɒlɪvə] -
The verses printed in this book are quoted from Dr . Oliver Huckel's
这 诗句 打印 在 这 书 是 引 从 博士 . 奥利弗 -
[træns'leʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] - [gəʊld] ,
translations of The Rhine - Gold ,
翻译 的 这 莱茵河 - 金子 ,

本书所印的诗句均引自奥利弗·胡克尔博士翻译的《莱茵河黄金》。

[ðə; ði] [wɑːl'kʊrə] , ['zɪkfrit] , [ænd; ənd] [ˌɡɑːdər'dæmərʊŋ] , [baɪ] [ðə; ði] [kaɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] ,
The Walküre , Siegfried , and Götterdämmerung , by the kind permission of the publishers ,
这 女武神 , 齐格弗里德 , 和 诸神的黄昏 , 经过 这 种类 允许 的 这 出版商 ,

经出版社许可，《女武神》、《齐格弗里德》和《诸神的黄昏》，

['mesəz] . ['tɒməs] [waɪ] . ['kroʊəl] & ['kʌmpəni] .
Messrs . Thomas Y . Crowell & Company .
先生们 . 托马斯 是 . 克罗威尔 & 公司 .

Thomas Y. Crowell 先生和公司。

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['sentəns] [ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ɪz] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [sɔːs] .
An occasional sentence in several of the stories is borrowed from the same source .
一个 偶然 句子 在 一些 的 这 故事 是 借来的 从 这 相同的 来源 .

一些故事中偶尔会出现借用同一来源的句子。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ðə; ði] [raɪn] - [ɡəʊld]
The Rhine - Gold
这 莱茵河 - 金子

莱茵河黄金

[ðə; ði] ['hæpi] [raɪn] - [d'ɔːtəz]
The Happy Rhine - Daughters
这 快乐的 莱茵河 - 女儿们

快乐的莱茵女儿们

['ɑːlbərɪk]
Alberich
阿尔贝里希

阿尔贝里希

[ðə; ði] ['keələs] [raɪn] - [d'ɔːtəz]
The Careless Rhine - Daughters
这 粗心 莱茵河 - 女儿们

粗心的莱茵女儿们

[ðə; ði] [θeft]
The Theft
这 盗窃

盗窃

[ðə; ði] [sæd] [raɪn] - [d'ɔːtəz]
The Sad Rhine - Daughters
这 伤心 莱茵河 - 女儿们

悲伤的莱茵女儿们

[ə; eɪ] ['kɑːs(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [raɪn]
A Castle On The Rhine
一个 城堡 在 这 莱茵河

莱茵河畔的城堡

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
The Morning
这 早晨

早晨

[ðə; ði] ['peɪmənt]
The Payment
这 支付

付款

['loʊkɪ]
Loki
洛基

洛基

[juːθ] [ɔː(r)][eɪdʒ] ?
Youth Or Age ?
青年 或者 年龄 ?

青春还是年长?

['niːbəlˌhaɪm]
Nibelheim
尼布尔海姆

尼布尔海姆

[ðə; ði] [best] [smɪθ] [ɪn] ['niːbəlˌhaɪm]
The Best Smith In Nibelheim
这 最好的 史密斯 在 尼布尔海姆

尼伯龙根最好的铁匠

[ðə; ði]['mɑːstə(r)]
The Master
这 掌握

大师

[ðə; ði]['bəʊstə(r)]
The Boaster
这 自夸者

吹牛大王

[ðə; ði] ['wɪʃɪŋ] - [kæp]
The Wishing - Cap
这 祝 - 帽

许愿帽

[ðə; ði] [trɪk]
The Trick
这 诡计

诀窍

[ðə; ði] [kɜːs]
The Curse
这 诅咒

诅咒

[ðə; ði] ['griːdi] ['fɑːfnər]
The Greedy Fafner
这 贪婪的 法夫纳

贪婪的法夫纳

[ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə][gəʊld]
A Slave To Gold
一个 奴隶 到 金子

黄金的奴隶

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [væl'hælə]
The Beautiful Valhalla
这 美丽的 瓦尔哈拉

美丽的瓦尔哈拉

[ðə; ði] [wɑːl'kʊrə]
The Walküre
这 女武神

女武神

[ə; eɪ] ['mætʃləs] [sɒːd]
A Matchless Sword
一个 无比 剑

一把无与伦比的剑

[ðə; ði] ['væliənt] ['ziːg,mʊnd]
The Valiant Siegmund
这 英勇 西格蒙德

英勇的齐格蒙德

\- [waɪf]
Hunding'S Wife
\- 妻子

亨丁的妻子

['hʌndɪŋ]
Hunding
狩猎

亨丁

[ðə; ði] [wɔː(r)] - ['meidnz]
The War - Maidens
这 战争 - 少女们

战争少女们

['woʊtænz] [waɪf]
Wotan'S Wife
沃坦的 妻子

沃坦的妻子

['woʊtæn] [ænd; ənd] [brun'hildə]
Wotan And Brunhilde
沃坦 和 布伦希尔德

沃坦和布伦希尔德

[ɒf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bætlfiːld]
Off To The Battlefield
离开 到 这 战场

奔赴战场

[ðə; ði] [flaɪt]
The Flight
这 航班

航班

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt]
The Punishment
这 惩罚

惩罚

[ðə; ði] [sliːp]
The Sleep
这 睡觉

睡眠

[ðə; ði]['mædʒɪk]['faɪə(r)]
The Magic Fire
这 魔法 火

魔法之火

['zɪkfrit]
Siegfried
齐格弗里德

齐格弗里德

[ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['mimi]
The Missing Mimi
这 丢失的 咪咪

失踪的咪咪

[ðə; ði]['drægən]
The Dragon
这 龙

龙

[ə; eɪ]['beɪbi][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst]
A Baby In The Forest
一个 婴儿 在 这 森林

森林里的婴儿

['mimi][ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi]
Mimi And The Baby
咪咪 和 这 婴儿

咪咪和宝宝

['zɪkfrit] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz]
Siegfried And His Friends
齐格弗里德 和 他的 朋友们

齐格弗里德和他的朋友们

[ðə; ði]['brəʊkən] [sɒ:d]
The Broken Sword
这 破碎的 剑

断剑

[ə; eɪ][bɪg] [braʊn] [beə(r)]
A Big Brown Bear
一个 大的 棕色的 熊

一只大棕熊

['zɪkfrit] [ænd; ənd]['mimi]
Siegfried And Mimi
齐格弗里德 和 咪咪

齐格弗里德和咪咪

['zɪkfrit] [mendz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [sɒ:d]
Siegfried Mends His Father's Sword
齐格弗里德 修补 他的 父亲的 剑

齐格弗里德修好了父亲的剑

['zɪkfrit] [gəʊz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði]['drægən]
Siegfried Goes To Fight The Dragon
齐格弗里德 去 到 斗争 这 龙

齐格弗里德去屠龙

[ə; eɪ] [wʊd] - ['bɜ:rdz] [sɒŋ]
A Wood - Bird'S Song
一个 木头 - 鸟类 歌曲

林鸟之歌

['zɪkfrit] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən]
Siegfried And The Dragon
齐格弗里德 和 这 龙

齐格弗里德与龙

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ['kɒmz] ['əʊvə(r)] ['zɪkfrit]
A Change Comes Over Siegfried
一个 改变 来 超过 齐格弗里德

齐格弗里德的转变

['mimi][hæz; həz][ə; eɪ] [sə'praɪz]
Mimi Has A Surprise
咪咪 有 一个 惊喜

咪咪有个惊喜

['mimi][ænd; ənd] ['ɑːlbərɪk] [stɒp][tuː; tə] ['kwɒrəl] [tuː] [lɒŋ]
Mimi And Alberich Stop To Quarrel Too Long
咪咪 和 阿尔贝里希 停止 到 争吵 也 长的

米米和阿尔贝里希吵架吵得太久了

['zɪkfrit] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['maʊntən]
Siegfried Reaches The Mountain
齐格弗里德 到达 这 山

齐格弗里德到达山顶

['zɪkfrit] [lɜːrnz] [wɒt] [fɪə(r)][ɪz]
Siegfried Learns What Fear Is
齐格弗里德 学习 什么 害怕 是

齐格弗里德领悟了什么是恐惧

[ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ]
The Awakening
这 唤醒

觉醒

[ˌgɑːdər'dæmərʊŋ]
Götterdämmerung
诸神的黄昏

诸神的黄昏

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst]
A Song Of The Past
一个 歌曲 的 这 过去的

一首往昔之歌

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]
A Song Of The Present
一个 歌曲 的 这 展示

当下之歌

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
A Song Of The Future
一个 歌曲 的 这 未来

一首未来之歌

[ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv] [lʌv]
A Pledge Of Love
一个 保证 的 爱

爱的誓言

[ðə; ði] [duːm] [ɒv; əv][væl'hælə]
The Doom Of Valhalla
这 厄运 的 瓦尔哈拉

瓦尔哈拉的末日

[lʌv]
Love
爱

爱

[mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['stɔːriz]
More About The Stories
更多的 关于 这 故事

更多故事

[ɪˌlʌs'treʃən]
Illustrations
插图

插图

[ðə; ði] [raɪn] - ['meidnz] [ænd; ənd] ['ɑːlbərɪk]
The Rhine - Maidens And Alberich
这 莱茵河 - 少女们 和 阿尔贝里希

莱茵少女与阿尔贝里希

['woʊtæn]
Wotan
沃坦

沃坦

[hiː; hi] [tʌg] [ɪn] [veɪn]
He Tugged In Vain
他 拉扯 在 徒劳

他徒劳地拉扯着

[wɑːl'kʊrə]
Walküre
女武神

女武神

['zɪkfrit]
Siegfried
齐格弗里德

齐格弗里德

" [iːt] [hɪm] , ['bruːɪn] , " [lɑːft] ['zɪkfrit]
" Eat Him , Bruin , " Laughed Siegfried
" 吃 他 , 布鲁因 , " 笑了 齐格弗里德

“吃掉他吧，布鲁因,”齐格弗里德大笑道。

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] , " [his] [ðə; ði]['drægən]
" I Am Going To Eat You , " Hissed The Dragon
" 我 是 去 到 吃 你 , " 嘶嘶作响 这 龙

“我要吃了你！”龙嘶嘶地说。

[θriː] [nɔːrnz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [krest] [tuː; tə] [spɪn]
Three Norns Came To The Mountain Crest To Spin
三 诺恩斯 来 到 这 山 波峰 到 旋转

三位命运女神来到山顶纺纱

[tuː; tə][ðə; ði][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz]
To The Girls And Boys
到 这 女孩们 和 男孩们

致男孩女孩们

[ɪn] [ðiːz] ['stɔːriz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][sʌm; səm] ['wʌndəf(ə)l] ['dʒaɪənts] .
In these stories you will find some wonderful giants .
在 这些 故事 你 将要 寻找 一些 精彩的 巨人 .

在这些故事里，你会发现一些了不起的巨人。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['meidnz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
You will find beautiful maidens who lived in a river .
你 将要 寻找 美丽的 少女们 WHO 居住地 在 一个 河 .

你会发现一些住在河里的美丽少女。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [blæk] [dwɔːfs] [huː] [lɪvd; 'laɪvd]['ʌndə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
You will find a large family of little black dwarfs who lived under the river ,
你 将要 寻找 一个 大的 家庭 的 小的 黑色的 矮人 WHO 居住地 在下面 这 河 ,

你会发现一大群住在河底的小黑矮人，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['splendɪd] ['hɪərəʊ] .
and you will find a splendid hero .
和 你 将要 寻找 一个 灿烂 英雄 .

你会发现一位了不起的英雄。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [juːst] [tuː; tə] [kɜːl] [ʌp][ɪn][ðeə(r)] ['mʌðəz] - [ɑːmz] ,
The little children of Germany used to curl up in their mothers ' arms ,
这 小的 孩子们 的 德国 用过的 到 卷曲 向上 在 他们的 母亲们 - 武器 ,

德国的小孩过去常常蜷缩在母亲的怀里，

[wen] ['bedtaɪm] [keɪm] , [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [ðiːz] [streɪndʒ] ['piːp(ə)l] .
when bedtime came , and listen to the stories of these strange people .
什么时候 就寝时间 来了 , 和 听 到 这 故事 的 这些 奇怪的 人们 .

到了睡觉时间，就听听这些奇怪的人讲故事吧。

[wen] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [gruː] [ʌp] , [ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] [seɪm] ['stɔːriz] [tuː; tə][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
When these little children grew up , they told the same stories to their children .
什么时候 这些 小的 孩子们 生长 向上 , 他们 讲述 这 相同的 故事 到 他们的 孩子们 .

这些小孩子长大后，也把自己的故事讲给了自己的孩子。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [went] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] , ['meni] [j'iəz] .
So it went for many , many years .
所以 它 去 为了 许多 , 许多 年 .

就这样持续了很多很多年。

[ðə; ði] ['stɔːriz] [hæv; həv] [biːn] [pʊt] [tə'geðə(r)] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [nemd] ['rɪtʃəd] ['waːgnə] .
The stories have been put together by a man named Richard Wagner .
这 故事 有 到过 放 一起 经过 一个 男人 命名 理查德 瓦格纳 .

这些故事是由一位名叫理查德·瓦格纳的人整理的。

[hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm][tə'geðə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [wʌn] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] ['stɔːri] .
He put them together in such a way that they make one long and wonderful story .
他 放 他们 一起 在 这样的 一个 方式 那 他们 制作 一 长的 和 精彩的 故事 .

他将它们巧妙地组合在一起，构成了一个漫长而精彩的故事。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd][təʊld] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɪn] [wɜːdz] , [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [wei] .
After he had told these stories in words , he told them again in a more beautiful way .
后 他 有 讲述 这些 故事 在 字 , 他 讲述 他们 再次 在 一个 更多的 美丽的 方式 .

他用语言讲述了这些故事之后，又用更优美的方式重新讲述了一遍。

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][ɪn]['mjuːzɪk] .
He told them in music .
他 讲述 他们 在 音乐 .

他用音乐告诉了他们。

['sʌmtaɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [ðɪs] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɔːtə(r)] - ['meidnz] ,
Sometime you will hear this music , and you will think of beautiful water - maidens ,
有时 你 将要 听到 这 音乐 , 和 你 将要 思考 的 美丽的 水 - 少女们 ,

有时你会听到这段音乐，然后你会想起美丽的水仙女。

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .
singing and dancing in the sunshine .
歌唱 和 跳舞 在 这 阳光 .

阳光下载歌载舞。

[juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv] [greɪt] ['dʒaɪənts] ['wɔːkɪŋ] ['əʊvə(r)] ['maʊntənz] .
You will think of great giants walking over mountains .
你 将要 思考 的 伟大的 巨人 步行 超过 山脉 .

你会想到伟大的巨人行走在山峦之上。

[juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [blæk] [dwɔːfs] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] ['hæmərɪŋ] ,
You will think of the little black dwarfs under the river , and you will hear them hammering ,
你 将要 思考 的 这 小的 黑色的 矮人 在下面 这 河 , 和 你 将要 听到 他们 锤击 ,

你会想起河底的小黑矮人，你会听到他们敲击的声音。

['hæmərɪŋ] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['ænvɪl] .
hammering upon their anvils .
锤击 之上 他们的 铁砧 .

在他们的铁砧上敲打。

[ai]
i
我

我

» [ðə; ði] [raɪn] - [gəʊld]
» The Rhine - Gold
» 这 莱茵河 - 金子

»莱茵河黄金

[ðə; ði] ['hæpi] [raɪn] - [d'ɔːtəz]
The Happy Rhine - Daughters
这 快乐的 莱茵河 - 女儿们

快乐的莱茵女儿们

[ɪn] [ðə; ði] [raɪn] ['rɪvə(r)] [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [θriː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['meidnz] .
In the Rhine River there lived three beautiful maidens .
在 这 莱茵河 河 那里 居住地 三 美丽的 少女们 .

莱茵河边住着三个美丽的少女。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] .
They were called the Rhine - daughters .
他们 是 称为 这 莱茵河 - 女儿们 .

她们被称为莱茵河女儿。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] , ['gəʊldən] [heə(r)] , [wɪtʃ] ['fləʊtɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [weɪvz] [æz; əz] [ðeɪ] [swæm] [frɒm; frəm] [rɒk] [tuː; tə] [rɒk] .
They had long , golden hair , which floated upon the waves as they swam from rock to rock .
他们 有 长的 , 金的 头发 , 哪个 漂浮 之上 这 波浪 作为 他们 游泳 从 岩石 到 岩石 .

她们有着金色的长发，随着她们在岩石间游动，长发在波浪中飘扬。

[wen] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [went] [ə'weɪ] , [hiː; hi] [left] [ɪn][ðeə(r)][keə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [lʌmp] [ɒv; əv][pjʊə(r)][gəʊld] .
When their father went away , he left in their care a great lump of pure gold .
什么时候 他们的 父亲 去 离开 , 他 左边 在 他们的 关心 一个 伟大的 块 的 纯的 金子 .

他们的父亲去世时，留给他们保管一大块纯金。

[ðɪs] [gəʊld][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['veri] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [rɒk] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
This gold was on the very top of the highest rock in the river .
这 金子 曾是 在 这 非常 顶部 的 这 最高 岩石 在 这 河 .

这批黄金位于河中最高岩石的顶端。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [wʊd] [dɑːns] [ænd; ənd] [sɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)][gəʊld]
Every morning the beautiful Rhine - daughters would dance and sing about their gold
每一个 早晨 这 美丽的 莱茵河 - 女儿们 会 舞蹈 和 唱歌 关于 他们的 金子
.
:
.

每天早晨，美丽的莱茵河女儿们都会载歌载舞，歌颂她们的黄金。

[ðeɪ] [sæŋ] [ə; eɪ] ['hæpi] [sɒŋ] : - -
They sang a happy song : - -
他们 唱 一个 快乐的 歌曲 : - -

他们唱了一首欢快的歌：

" [heɪ] - [həʊ] !
" Heigh - ho !
" 身高 - 何 !

“嘿吼！

['hɪðə(r)] , [jiː; ji] ['wɔːtəz] !
hither , ye waters !
这里 , 是的 水 !

来吧，水啊！

['weɪvə(r)][ænd; ənd] [wɒft] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sliːp] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [brest] !
Waver and waft me to sleep on your breast !
动摇 和 飘动 我 到 睡觉 在 你的 胸部 !

轻轻摇晃，让我依偎在你的胸膛里安然入睡！

[heɪ] - [həʊ] !
Heigh - ho !
身高 - 何 !

嘿吼！

['hɪðə(r)] , [jiː; ji] ['wɔːtəz] !
hither , ye waters !
这里 , 是的 水 !

来吧，水啊！

[wiːv] [ˌem 'iː] [swiːt] [driːmz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['bɪləʊi] [krest] !
Weave me sweet dreams on your billowy crest !
编织 我 甜的 梦境 在 你的 波涛汹涌 波峰 !

用你蓬松的波浪为我编织甜蜜的梦境！

" ['ɑːlbərɪk]
" Alberich
" 阿尔贝里希

阿尔贝里希

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] ['veri] ['braɪtli] ,
One morning , when the sun was shining very brightly ,
一 早晨 , 什么时候 这 太阳 曾是 灼灼 非常 明亮地 ,

一天早晨，阳光灿烂，

[ðə; ði] [raɪn] - [dˈɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɑːtld] [baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
the Rhine - daughters were startled by a strange sound in the depths of the water .
这 莱茵河 - 女儿们 是 惊慌 经过 一个 奇怪的 声音 在 这 深度 的 这 水 .

莱茵河的女儿们被水深处传来的奇怪声音吓了一跳。

" [lʊk] ! " [ˈwɪspəd] [wʌn] .
" Look ! " whispered one .
" 看 ! " 低声说道 一 .

“看！”其中一人低声说道。

" [wɒt] [ɪz] [ðæt] [ˈskaʊlɪŋ] [æt; ət][ˌjuː ˈes][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɒks] [bɪˈləʊ] ?
" What is that scowling at us from the rocks below ?
" 什么 是 那 皱眉 在 我们 从 这 岩石 以下 ?

“那从下面的岩石上怒视着我们的是什么？”

" [ðeə(r)] , [ˈstiːlɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [bed] , [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈhɪdiəs] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [dwɔːf] .
" There , stealing along the river - bed , they saw a hideous little black dwarf .
" 那里 , 偷窃 沿着 这 河 - 床 , 他们 锯 一个 可怕 小的 黑色的 矮人 .

“他们沿着河床悄悄地走着，看到一个丑陋的小黑矮人。”

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][wɒnt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [raɪn] - [dˈɔːtəz] .
" Who are you , and what do you want ? " asked the Rhine - daughters .
" WHO 是 你 , 和 什么 做 你 想 ? " 问 这 莱茵河 - 女儿们 .

“你们是谁？你们想要什么？”莱茵河畔的女儿们问道。

" [ai][ˌeɪ ˈem] [ˈɑːlbərɪk] , " [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [dwɔːf] [æz; əz][hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ˈslɪpəri] [rɒks] .
" I am Alberich , " answered the dwarf as he tried to climb up on the slippery rocks .
" 我 是 阿尔贝里希 , " 回答 这 矮人 作为 他 尝试 到 爬 向上 在 这 滑 岩石 .

“我是阿尔贝里希,”矮人一边试图爬上湿滑的岩石一边回答道。

" [ai] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈniːbəlʊŋz] , [daʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] . "
" I came from the kingdom of the Nibelungs , down under the earth . "
" 我 来了 从 这 王国 的 这 尼伯龙根 , 向下 在下面 这 地球 . "

“我来自尼伯龙根王国，位于地底深处。”

" [wɒt] ! " [sed] [ðə; ði] [raɪn] - [dˈɔːtəz] .
" What ! " said the Rhine - daughters .
" 什么 ! " 说 这 莱茵河 - 女儿们 .

“什么！”莱茵河畔的女儿们说道。

" [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][juː; jʊ][duː; də][nɒt][lɪv; laɪv] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ɜːθ] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈsʌnʃaɪn] ? "
" Surely you do not live down in the dark earth where there is no sunshine ? "
" 一定 你 做 不是 居住 向下 在 这 黑暗的 地球 在哪里 那里 是 不 阳光 ? "

“你肯定不会住在不见天日的黑暗地下吧？”

" [jes] , " [ˈɑːnsə(r)d] [ˈɑːlbərɪk] .
" Yes , " answered Alberich .
" 是的 , " 回答 阿尔贝里希 .

“是的,”阿尔贝里希回答道。

" [bʌt; bət][ai][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə][ˈfrɒlɪk][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnʃaɪn] [wɪð] [juː; jʊ] " ;
" But I have come up to frolic in the sunshine with you " ;
" 但 我 有 来 向上 到 嬉戏 在 这 阳光 和 你 " ;

但我来这里是为了和你一起在阳光下嬉戏。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['ʌgli] , [ˌmɪs'ʃeɪpən] ['lɪt(ə)l] [hændz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] .
and he held out his ugly , misshapen little hands to take the hands of the Rhine - daughters .
和 他 握住 出去 他的 丑陋的 , 畸形 小的 双手 到 拿 这 双手 的 这 莱茵河 - 女儿们 .

他伸出丑陋畸形的小手，去握住莱茵河女儿们的手。

[ðeɪ] ['əʊnli] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [rɒk] .
They only laughed at him and darted away to a higher rock .
他们 仅有的 笑了 在 他 和 飞镖 离开 到 一个 更高 岩石 .

他们只是嘲笑他，然后迅速跑到一块更高的岩石上。

['ɑːlbərɪk] ['hʌrid] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Alberich hurried after them .
阿尔贝里希 慌忙 后 他们 .

阿尔贝里希匆匆跟在他们身后。

[hiː; hi] [bliŋk] [ænd; ənd] [skaul] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [juːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [lait] .
He blinked and scowled in the sunshine , because his eyes were not used to the light .
他 眨眼 和 皱着眉头 在 这 阳光 , 因为 他的 眼睛 是 不是 用过的 到 这 光 .

他眨了眨眼，皱着眉头看着阳光，因为他的眼睛不适应光线。

[ðə; ði] ['meidnz] [lɑːft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [pleɪ] .
The maidens laughed and shouted in their play .
这 少女们 笑了 和 喊叫 在 他们的 玩 .

少女们在玩耍中欢笑呐喊。

[ðeɪ] [kɔːld] [tuː; tə] ['ɑːlbərɪk] [ænd; ənd] [tiːzd] [hɪm] .
They called to Alberich and teased him .
他们 称为 到 阿尔贝里希 和 戏弄 他 .

他们叫住阿尔贝里希，嘲笑他。

[ðeɪ] [went] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪm] , [prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
They went very close to him , pretending that they would take his hand ,
他们 去 非常 关闭 到 他 , 假装 那 他们 会 拿 他的 手 ,

他们走得很近他，假装要牵他的手。

[ðæt] [hiː; hi] , [tuː] , [mait] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .
that he , too , might play in the sunshine .
那 他 , 也 , 可能 玩 在 这 阳光 .

他也有可能在阳光下玩耍。

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] ['kwɪkli] [dɑːt] [ə'weɪ] , ['mɒkɪŋ] [hɪm] , [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [hɪm] [mɔː(r)] ['laʊdli] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
Then they would quickly dart away , mocking him , and laughing at him more loudly than ever .
然后 他们 会 迅速地 镖 离开 , 嘲讽 他 , 和 笑 在 他 更多的 高声 比 曾经 .

然后他们会迅速逃走，嘲笑他，笑声比之前更大。

['ɑːlbərɪk] [gruː] [fɪəs] [ænd; ənd] ['æŋgri] .
Alberich grew fierce and angry .
阿尔贝里希 生长 凶猛的 和 生气的 .

阿尔贝里希变得凶狠而愤怒。

[hiː; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [kraɪd] : - -
He clenched his fists and cried : - -
他 紧握 他的 拳头 和 哭 : - -

他紧握双拳，哭喊道：

" [wəʊ] [biː; bi] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪf] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [kætʃ] [juː; jʊ] [naʊ] .
" Woe be to you if I should catch you now .
" 悲哀 是 到 你 如果 我 应该 抓住 你 现在 .

"如果你现在被我抓住，你就惨了。"

" [ðə; ði] ['keələs] [raɪn] - [d'ɔːtəz]
" The Careless Rhine - Daughters
" 这 粗心 莱茵河 - 女儿们

《粗心的莱茵河女儿们》

['ɑːlbərɪk] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] ['hɪdiəs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [blæk] , ['ʌgli] ['lɪt(ə)l] ['niːbəlʊŋz] .
Alberich was the most hideous of all the black , ugly little Nibelungs .
阿尔贝里希 曾是 这 最多 可怕 的 全部 这 黑色的 , 丑陋的 小的 尼伯龙根 .

阿尔贝里希是所有又黑又丑的尼伯龙根矮人中最丑陋的一个。

[ðə; ði] ['niːbəlʊŋz] [hæd; həd] [krɒs] , ['skaʊlɪŋ] ['feɪsɪz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['skəʊldɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The Nibelungs had cross , scowling faces , because they were always scolding each other .
这 尼伯龙根 有 叉 , 皱眉 面孔 , 因为 他们 是 总是 责骂 每个 其他 .

尼伯龙根人面容阴沉，怒气冲冲，因为他们总是互相责骂。

[ðeɪ] ['kwɒrəld] [frɒm; frəm] ['mɔːnɪŋ] [tɪl] [naɪt] , [səʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [gruː] [tuː; tə] [lʊk] ['kwɒrəlsəm] [ænd; ənd] ['ʌgli] .
They quarreled from morning till night , so , of course , their faces grew to look quarrelsome and ugly .
他们 争吵 从 早晨 直到 夜晚 , 所以 , 的 课程 , 他们的 面孔 生长 到 看 爱争吵的 和 丑陋的 .

他们从早到晚争吵，所以，他们的脸当然也变得又凶又丑。

[æz; əz] ['ɑːlbərɪk] ['hʌrid] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] ,
As Alberich hurried after the Rhine - daughters ,
作为 阿尔贝里希 慌忙 后 这 莱茵河 - 女儿们 ,

阿尔贝里希急忙追赶莱茵河畔的女儿们，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] ['glɪtərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] .
he suddenly caught sight of the gold glittering in the morning sun .
他 突然 捕捉 视线 的 这 金子 闪闪发光 在 这 早晨 太阳 .

他突然瞥见了晨曦中闪闪发光的金子。

[hiː; hi] [stʊd] [stɪl] .
He stood still .
他 站立 仍然 .

他站在那里，一动不动。

[ðen] [hiː; hi] ['streɪt(ə)nd] [ʌp] [æz; əz] [tɔːl] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['krʊkɪd] , [ˌmɪs'ʃeɪpən] ['lɪt(ə)l] [bæk] [wʊd] [let] [hɪm] .
Then he straightened up as tall as his crooked , misshapen little back would let him .
然后 他 拉直 向上 作为 高的 作为 他的 歪 , 畸形 小的 后退 会 让 他 .

然后他挺直了身子，尽管他那歪斜畸形的小背也只能让他勉强站直一些。

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] .
He opened his eyes wide .
他 打开 他的 眼睛 宽的 .

他睁大了眼睛。

" [əʊ] ! ['sɪstəz] !
" Oh ! Sisters !
" 哦 ! 姐妹 !

"哦！姐妹们！"

[siː] [haʊ] ['ɑːlbərɪk] [ɪz] ['steərɪŋ] [æt; ət]['aʊə(r)][gəʊld] !
See how Alberich is staring at our gold !
看 如何 阿尔贝里希 是 凝视 在 我们的 金子 !
瞧瞧阿尔贝里希是怎么盯着我们的黄金看的!

" ['wɪspəd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] .
" whispered one of the Rhine - daughters .
" 低声说道 一 的 这 莱茵河 - 女儿们 .
"莱茵河畔的一位女儿低声说道。"

" [pə'hæps] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fəʊ][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['aʊə(r)]['fɑːðə(r)] [wɔːnd] [ˌjuː 'es] .
" Perhaps this is the foe of which our father warned us .
" 也许 这 是 这 敌人 的 哪个 我们的 父亲 警告 我们 .
"也许这就是我们父亲警告我们的敌人。"

[haʊ] ['keələs] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ! "
How careless we have been ! "
如何 粗心 我们 有 到过 ! "
我们真是太粗心大意了!

" ['nɒns(ə)ns] , " ['ɑːnsə(r)d] [wʌn] .
" Nonsense , " answered one .
" 废话 , " 回答 一 .
"胡说,"其中一人回答道。

" [huː] [wʊd] [fɪə(r)] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['feləʊ] ?
" Who would fear this little black fellow ?
" WHO 会 害怕 这 小的 黑色的 同伴 ?
谁会害怕这个小黑家伙呢?

[hiː; hi] [wɪl] [duː; də][ˌjuː 'es][nəʊ] [hɑːm] .
He will do us no harm .
他 将要 做 我们 不 伤害 .
他不会伤害我们。

[let] [hɪm] [geɪz] [ə'pɒn][ðə; ði][gəʊld] .
Let him gaze upon the gold .
让 他 目光 之上 这 金子 .
让他凝视黄金。

[kʌm] , [let][ˌjuː 'es] [sɪŋ] !
Come , let us sing !
来 , 让 我们 唱歌 !
来吧,让我们一起唱歌!

" [ðə; ði] ['meidnz] [dʒɔɪnd][hændz][ænd; ənd] ['sɜːkld] [ə'baʊt][ðə; ði][gəʊld] , ['sɪŋɪŋ] : - -
" The maidens joined hands and circled about the gold , singing : - -
" 这 少女们 加入 双手 和 圈起来 关于 这 金子 , 歌唱 : - -
少女们手拉手,围着金子唱着歌:

" [heɪl] [tuː; tə] [ðiː] !
" Hail to thee !
" 冰雹 到 你 !
"向你致敬!"

[heɪl] [tuː; tə] [ðiː] !
Hail to thee !
冰雹 到 你 !
向你致敬!

['treʒə(r)] [məʊst] [braɪt] !
Treasure most bright !
宝藏 最多 明亮的 !
最闪亮的宝藏!

[raɪn] - [gəʊld] !
Rhine - gold !
莱茵河 - 金子 !

莱茵金！

[raɪn] - [gəʊld] !
Rhine - gold !
莱茵河 - 金子 !

莱茵金！

['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] !
Beautiful sight !
美丽的 视线 !

景色真美！

" [heɪl] [tuː; tə] [ðiː] !
" Hail to thee !
" 冰雹 到 你 !

“向你致敬！”

[heɪl] [tuː; tə] [ðiː] !
Hail to thee !
冰雹 到 你 !

向你致敬！

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] !
Out of the night !
出去 的 这 夜晚 !

走出黑夜！

[raɪn] - [gəʊld] !
Rhine - gold !
莱茵河 - 金子 !

莱茵金！

[raɪn] - [gəʊld] !
Rhine - gold !
莱茵河 - 金子 !

莱茵金！

['weikən] [səʊ] [braɪt] !
Wakened so bright !
醒来 所以 明亮的 !

醒来神清气爽！

" [ðə; ði] [θeft]
" The Theft
" 这 盗窃

《盗窃》

[stɪl] ['ɑːlbərɪk] [stʊd] [ænd; ənd] [stɛərd] [æt; ət] [ðə; ði] [gəʊld] .
Still Alberich stood and stared at the gold .
仍然 阿尔贝里希 站立 和 凝视 在 这 金子 .

阿尔贝里希依然站在那里，凝视着那黄金。

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
" What is it ?
" 什么 是 它 ?

那是什么？

" [hiː; hi] [gɑːspt] .
" he gasped .
" 他 倒吸一口气 .

他倒吸了一口气。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
" What is it ?
" 什么 是 它 ?

那是什么?

" [ðə; ði] [raɪn] - [dˈɔːtəz] [ˈʃaʊtɪd] [bæk] [tuː; tə][hɪm] : - -
" The Rhine - daughters shouted back to him : - -
" 这 莱茵河 - 女儿们 喊叫 后退 到 他 : - -

莱茵河畔的姑娘们向他喊道:——

" [heɪ] - [həʊ] ! [ænd; ənd] [heɪ] - [həʊ] !
" Heigh - ho ! and heigh - ho !
" 身高 - 何 ! 和 身高 - 何 !

"嘿哟!嘿哟!"

[dɪə(r)][ˈlɪt(ə)l][ɪmp][ɒv; əv][wəʊ] ,
Dear little imp of woe ,
亲爱的 小的 重要 的 悲哀 ,

可怜的小恶魔,

[lɑːf] [wɪð] [ˌjuː ˈes] , [lɑːf] [wɪð] [ˌjuː ˈes] !
Laugh with us , laugh with us !
笑 和 我们 , 笑 和 我们 !

和我们一起笑吧,和我们一起笑吧!

[heɪ] - [həʊ][ænd; ənd] [heɪ] - [həʊ] !
Heigh - ho and heigh - ho !
身高 - 何 和 身高 - 何 !

嘿哟,嘿哟!

" [bʌt; bət] [ˈɑːlbərɪk] [dɪd][nɒt] [lɑːf] [wɪð] [ðem; ðəm] .
" But Alberich did not laugh with them .
" 但 阿尔贝里希 做过 不是 笑 和 他们 .

但阿尔贝里希并没有和他们一起笑。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒf] [ðə; ði][gəʊld] .
He would not take his eyes off the gold .
他 会 不是 拿 他的 眼睛 离开 这 金子 .

他的目光始终没有离开那块黄金。

" [ðæt] , " [sed] [ðə; ði] [ˈmeidnz] , " [ɪz][ˈaʊə(r)] [raɪn] - [gəʊld] . "
" That , " said the maidens , " is our Rhine - gold . "
" 那 , " 说 这 少女们 , " 是 我们的 莱茵河 - 金子 . "

"那就是,"少女们说,"我们的莱茵黄金。"

" [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈprɪti] [ˈpleɪθɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , " [sed] [ˈɑːlbərɪk] .
" A very pretty plaything it is , " said Alberich .
" 一个 非常 漂亮的 玩物 它 是 , " 说 阿尔贝里希 .

"这真是一个非常漂亮的玩具,"阿尔贝里希说道。

" [jes] , " [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈkeələs] [ˈsɪstəz] , " [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈmædʒɪk][gəʊld] .
" Yes , " replied the careless sisters , " it is magic gold .
" 是的 , " 回复 这 粗心 姐妹 , " 它 是 魔法 金子 .

"是的,"粗心的姐妹俩回答说,"这是神奇的黄金。"

[huː] [məʊldz] [ðɪs] [gəʊld][ˈɪntuː][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ɔːl][ˈpaʊə(r)][əˈpɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [seɪv] [lʌv] .
Who moulds this gold into a ring shall have all power upon the earth , save love .
WHO 模具 这 金子 进入 一个 戒指 将 有 全部 力量 之上 这 地球 , 节省 爱 .

谁能将这黄金铸成戒指,谁就能拥有世间一切权力,唯独爱情除外。

" [ˈɑːlbərɪk] [ˈmʌtə] [tuː; tə][hɪmˈself] :
" Alberich muttered to himself :
" 阿尔贝里希 低声说道 到 他自己 :

阿尔贝里希喃喃自语道:

" [wɒt] [duː; də] [ai] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɪf] [ai] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [gəʊld] [ai] [wɒnt] ?
" What do I care for love if I have all the gold I want ?
" 什么 做 我 关心 为了 爱 如果 我 有 全部 这 金子 我 想 ?

"如果我拥有了我想要的所有黄金，我还会关心爱情吗？"

" [ðen] [hiː; hi] [spræŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [rɒk] [ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] [gəʊld] .
" Then he sprang upon the slippery rock and snatched the gold .
" 然后 他 弹簧 之上 这 滑 岩石 和 抢夺 这 金子 .

然后他跳到光滑的岩石上，抢走了金子。

[wɪð] [wʌn] [waɪld] [liːp] [hiː; hi] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [depθs] [bɪ'ləʊ] .
With one wild leap he plunged into the depths below .
和 一 荒野 飞跃 他 暴跌 进入 这 深度 以下 .

他纵身一跃，坠入深渊。

[daʊn] , [daʊn] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [diːp] , [dɑːk] ['kɪŋdəm] , ['klʌtʃɪŋ] [fɑːst] [ðə; ði] ['preʃəs] [gəʊld] [ænd; ənd] ['mʌtərɪŋ] : - -
Down , down he went to his deep , dark kingdom , clutching fast the precious gold and muttering : - -
向下 , 向下 他 去 到 他的 深的 , 黑暗的 王国 , 紧握 快速地 这 宝贵的 金子 和 喃喃自语 : - -

他向下，向下，回到他那幽暗的王国，紧紧攥着珍贵的黄金，喃喃自语：

" [naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [maɪn] .
" Now all the earth is mine .
" 现在 全部 这 地球 是 矿 .

"现在整个地球都是我的了。"

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪn] , [ɔːl] [maɪn] .
It is mine , all mine .
它 是 矿 , 全部 矿 .

这是我的，完全是我的。

[naʊ] [ai] [ʃæl; ʃəl] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
Now I shall rule the world .
现在 我 将 规则 这 世界 .

现在我将统治世界。

" [pɔː(r); pʊə(r)] ['fuːlɪʃ] ['ɑːlbərɪk] !
" Poor foolish Alberich !
" 贫穷的 愚蠢 阿尔贝里希 !

"可怜的傻瓜阿尔贝里希！"

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [best] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [gəʊld] ['kænɒt] [bai] .
He did not know that the best things in this world are the things which gold cannot buy .
他 做过 不是 知道 那 这 最好的 事物 在 这 世界 是 这 事物 哪个 金子 不能 买 .

他并不知道，世上最美好的东西是黄金买不到的。

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪz] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [gəʊld] .
The power of love is greater than the power of gold .
这 力量 的 爱 是 更大的 比 这 力量 的 金子 .

爱的力量胜过黄金的力量。

[ðə; ði] ['meidnz] [ʃriːk] [ænd; ənd] [skriːmd] : " ['aʊə(r)] [gəʊld] !
The maidens shrieked and screamed : " Our gold !
这 少女们 尖叫 和 尖叫 : " 我们的 金子 !

少女们尖叫着："我们的金子！"

['aʊə(r)][gəʊld] !
Our gold !
我们的 金子 !

我们的黄金!

['aʊə(r)] ['preʃəs] [gəʊld] !
Our precious gold !
我们的 宝贵的 金子 !

我们珍贵的黄金!

" [tuː] [leɪt] !
" Too late !
" 也 晚的 !

"为时已晚!

[fɑː(r)] , [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] , [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [lɑːf] , [ðə; ði] [rʌf] , [ruːd] [lɑːf] [ɒv; əv] ['ɑːlbərɪk] , [ðə; ði]
Far , far below , they heard a laugh , the rough , rude laugh of Alberich , the
远的 , 远的 以下 , 他们 听到 一个 笑 , 这 粗糙的 , 粗鲁的 笑 的 阿尔贝里希 , 这
[dwɔːf] .
dwarf .
矮人 .

他们听到远处传来一阵笑声，那是矮人阿尔贝里希粗鲁的笑声。

[ðə; ði][sæd] [raɪn] - [d'ɔːtəz]
The Sad Rhine - Daughters
这 伤心 莱茵河 - 女儿们

悲伤的莱茵女儿们

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒk] [weə(r)] [ðə; ði][gəʊld][hæd; həd]
After that , when the Rhine - daughters came to the rock where the gold had
后 那 , 什么时候 这 莱茵河 - 女儿们 来了 到 这 岩石 在哪里 这 金子 有
[biːn] ,
been ,
到过 ,

之后，当莱茵河的女儿们来到曾经发现黄金的岩石旁时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [sɪŋ] [ðeə(r)] ['hæpi] [sɒŋ] .
they could not sing their happy song .
他们 可以 不是 唱歌 他们的 快乐的 歌曲 .

他们无法唱起快乐的歌。

[ðeə(r)]['feɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [sæd] [naʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] : " [əʊ] , [waɪ] [dɪd] ['ɑːlbərɪk] [stiːl]
Their faces were very sad now , and they said : " Oh , why did Alberich steal
他们的 面孔 是 非常 伤心 现在 , 和 他们 说 : " 哦 , 为什么 做过 阿尔贝里希 偷
['aʊə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [gəʊld] ?
our beautiful gold ?
我们的 美丽的 金子 ?

他们脸上露出非常悲伤的表情，说道："哦，阿尔贝里希为什么要偷走我们美丽的黄金呢？"

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [meɪk] [hɪm] ['hæpi] ,
It cannot make him happy ,
它 不能 制作 他 快乐的 ,

这并不能让他快乐，

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][kæn; kən]['evə(r)][biː; bi]['truːli] ['hæpi] [huː] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [lʌv] .
for no one can ever be truly happy who does not know love .
为了 不 一 能 曾经 是 真的 快乐的 WHO 做 不是 知道 爱 .

因为不懂得爱的人，永远无法真正幸福。

" [ðeɪ] ['ɒf(ə)n][sæt][ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] [ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][kraɪd][æz; əz] [ɪf]
" They often sat upon the rocks in the dusk of the evening and cried as if
" 他们 经常 卫星 之上 这 岩石 在 这 黄昏 的 这 晚上 和 哭 作为 如果
[ðeə(r)] [hɑːts] [wʊd] [breɪk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)][gəʊld] .
their hearts would break because they had lost their gold .
他们的 心 会 休息 因为 他们 有 丢失的 他们的 金子 .

“他们常常在傍晚的黄昏时分坐在岩石上哭泣，仿佛心都要碎了，因为他们失去了黄金。”

" [ðə; ði] [blæk] [weɪvz] [sɜːdʒ] [ɪn] ['sɒrəʊ] [θruː] [ðə; ði] [depθs] ,
" The black waves surge in sorrow through the depths ,
" 这 黑色的 波浪 涌 在 悲哀 通过 这 深度 ,

“黑色的波浪在深渊中涌动，带着悲伤。”

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [raɪn] [ɪz] ['weɪlɪŋ] [ɪn][ɪts][wəʊ] .
And all the Rhine is wailing in its woe .
和 全部 这 莱茵河 是 哀嚎 在 它是 悲哀 .

整个莱茵河都在哀号。

" [ə; eɪ]['kɑːs(ə)l][ɒn][ðə; ði] [raɪn]
" A Castle On The Rhine
" 一个 城堡 在 这 莱茵河

《莱茵河畔的城堡》

[ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] - [saɪd] , [ə'bʌv] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] , [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv]
On a mountain - side , above the banks of the Rhine , lived a family of
在 一个 山 - 边 , 多于 这 银行 的 这 莱茵河 , 居住地 一个 家庭 的
['splendɪd] ['dʒaɪənts] .
splendid giants .
灿烂 巨人 .

在莱茵河畔上方的一座山坡上，住着一群英俊的巨人。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts][wɒz; wəz]['woʊtæn] .
The greatest of the giants was Wotan .
这 最 的 这 巨人 曾是 沃坦 .

巨人中最伟大的是沃坦。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was the king .
他 曾是 这 国王 .

他是国王。

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlweɪz][lɪvd; 'laɪvd][aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] ,
They had always lived out of doors ,
他们 有 总是 居住地 出去 的 门 ,

他们一直过着户外生活，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [huː] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ]
because the king had never been able to find a giant who was large
因为 这 国王 有 绝不 到过 有能力的 到 寻找 一个 巨大的 WHO 曾是 大的
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd]['kɑːs(ə)l][æz; əz][hiː; hi] ['wɒntɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli] .
enough to build such a grand castle as he wanted for his family .
足够的 到 建造 这样的 一个 盛大 城堡 作为 他 通缉 为了 他的 家庭 .

因为国王一直没能找到一个足够高大的巨人，来为他的家人建造他想要的那种宏伟的城堡。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ðeə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['dʒaɪənt]['woʊtæn][hæd; həd]
But one day there came to the mountainside the largest giant Wotan had
但 一 天 那里 来了 到 这 山坡 这 最大 巨大的 沃坦 有
['evə(r)] [siːn] .
ever seen .
曾经 已见 .

但有一天，山坡上出现了沃坦见过的最大巨人。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz]['fɑːfnər] .
His name was Fafner .
他的 姓名 曾是 法夫纳 .

他的名字叫法夫纳。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['meni] [taɪmz] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]['woʊtæn] .
He was many times larger than Wotan .
他 曾是 许多 时代 更大的 比 沃坦 .

他比沃坦大得多。

['woʊtæn][təʊld]['fɑːfnər] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['kɑːs(ə)l] .
Wotan told Fafner how much he wanted a wonderful castle .
沃坦 讲述 法夫纳 如何 很多 他 通缉 一个 精彩的 城堡 .

沃坦告诉法夫纳他多么想要一座华丽的城堡。

['fɑːfnər] [sed] : " [ai] [wɪl] [bɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kɑːs(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] ,
Fafner said : " I will build such a castle for you if you will give me your sister ,
法夫纳 说 : " 我 将要 建造 这样的 一个 城堡 为了 你 如果 你 将要 给 我 你的 姐姐 ,

法夫纳说："如果你把你的妹妹给我，我就为你建造这样一座城堡。"

['freɪə] .
Freya .
弗蕾雅 .

弗蕾雅。

" ['fɑːfnər] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['freɪə] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
" Fafner wanted to take the beautiful Freya to his own country .
" 法夫纳 通缉 到 拿 这 美丽的 弗蕾雅 到 他的 自己的 国家 .

"法夫纳想把美丽的弗蕾雅带回自己的国家。"

['woʊtæn][dɪd][nɒt][stɒp][tuː; tə] [θɪŋk] [wɒt] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [luːz] ['freɪə] .
Wotan did not stop to think what an awful thing it would be to lose Freya .
沃坦 做过 不是 停止 到 思考 什么 一个 可怕 事物 它 会 是 到 失去 弗蕾雅 .

沃坦没有停下来想一想，失去弗蕾雅会是多么可怕的事情。

[hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['kɑːs(ə)l] .
His thoughts were of nothing but the wonderful castle .
他的 想法 是 的 没有什么 但 这 精彩的 城堡 .

他满脑子都是那座美丽的城堡。

" [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] , ['fɑːfnər] , " [sed] ['woʊtæn] .
" Build it , Fafner , " said Wotan .
" 建造 它 , 法夫纳 , " 说 沃坦 .

"建造它，法夫纳，"沃坦说道。

[ðæt] [naɪt] ['woʊtæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [leɪ] [daʊn] [ə'pɒn][ðeə(r)] ['maʊntən] [tuː; tə] [sliːp] .
That night Wotan and his family lay down upon their mountain to sleep .
那 夜晚 沃坦 和 他的 家庭 躺 向下 之上 他们的 山 到 睡觉 .

当晚，沃坦和他的家人在山上躺下睡觉。

['woʊtæn] [driːmd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [stəʊn] ['kɑːs(ə)l] [wɪð] ['glɪtərɪŋ] ['taʊəz] .
Wotan dreamed of a wonderful stone castle with glittering towers .
沃坦 梦见 的 一个 精彩的 石头 城堡 和 闪闪发光 塔楼 .

沃坦梦见了一座宏伟的石头城堡，城堡的塔楼闪闪发光。

[hiː; hi] [driːmd] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ['gliːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] .
He dreamed he saw the castle gleaming in the morning sun .
他 梦见 他 锯 这 城堡 闪闪发光 在 这 早晨 太阳 .

他梦见城堡在晨曦中闪闪发光。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
The Morning
这 早晨

早晨

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɔːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði] [raɪn] ['rɪvə(r)] [fləʊz] .
It was morning in the beautiful country where the Rhine River flows .
它 曾是 早晨 在 这 美丽的 国家 在哪里 这 莱茵河 河 流量 .

在莱茵河蜿蜒流淌的美丽国度，清晨的阳光灿烂。

[ðə; ði]['dʒaɪənts][ə'pɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'weɪkənɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [naɪts] [sliːp] .
The giants upon the hillside were just awakening from their night's sleep .
这 巨人 之上 这 山坡 是 只是 唤醒 从 他们的 夜晚 睡觉 .

山坡上的巨人刚刚从一夜的沉睡中醒来。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] ['fɑːfnər][hæd; həd] [bɪlt] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['kɑːs(ə)l] .
During the night Fafner had built the wonderful castle .
期间 这 夜晚 法夫纳 有 建造 这 精彩的 城堡 .

夜里，法夫纳建造了这座宏伟的城堡。

['woʊtænz][waɪf] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Wotan's wife was the first to see it .
沃坦的 妻子 曾是 这 第一的 到 看 它 .

沃坦的妻子是第一个看到它的人。

" [ə'weɪk] , ['woʊtæn] ! [ə'weɪk] !
" Awake , Wotan ! Awake !
" 醒 , 沃坦 ! 醒 !

“沃坦，醒来吧！醒来吧！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

[æz; əz]['woʊtæn]['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ə'pɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
As Wotan opened his eyes he saw the castle upon the summit of the
作为 沃坦 打开 他的 眼睛 他 锯 这 城堡 之上 这 首脑 的 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .

沃坦睁开双眼，看见山顶上耸立着一座城堡。

[wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] ['ʃaɪnɪŋ] ['kɑːs(ə)l][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] !
What a great shining castle it was !
什么 一个 伟大的 灼灼 城堡 它 曾是 !

那真是一座宏伟闪亮的城堡！

[ɪn] [dɪ'laɪt] ['woʊtæn] [kraɪd] : " - [tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] !
In delight Wotan cried : " ' T is finished !
在 喜 沃坦 哭 : " - T 是 完成的 !

沃坦欣喜若狂地喊道：“结束了！”

[ænd; ənd][maɪ] ['glɔːriəs] [driːm] [ɪz] [truː] !
And my glorious dream is true !
和 我的 辉煌 梦 是 真的 !

我那美好的梦想成真了！

" [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] ['fɑːfnər][hæd; həd] [tɔil] [hɑːd] .
" All night long Fafner had toiled hard .
" 全部 夜晚 长的 法夫纳 有 辛勤劳作 难的 .

“法夫纳整夜都在辛勤劳作。”

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [dɔːnd] .
He finished just as the morning dawned .
他 完成的 只是 作为 这 早晨 黎明 .

他完成工作时，天刚蒙蒙亮。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)]['woʊtæn][tuː; tə][ə'weɪkən][ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][hɪm]
He was waiting now for Wotan to awaken and to give to him
他 曾是 等待 现在 为了 沃坦 到 觉醒 和 到 给 到 他
[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['freɪə] .
the beautiful Freya .
这 美丽的 弗蕾雅 .

他现在正等待沃坦醒来，将美丽的弗蕾雅赐予他。

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] ['hʌri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
He would take her and hurry to his own country .
他 会 拿 她 和 匆忙 到 他的 自己的 国家 .

他会带她匆匆赶回自己的国家。

[ðə; ði] ['peɪmənt]
The Payment
这 支付

付款

" [waɪl] [juː; jʊ] [slept] [ai] [bɪlt] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , " [sed] ['fɑːfnər] .
" While you slept I built the castle , " said Fafner .
" 尽管 你 睡着了 我 建造 这 城堡 , " 说 法夫纳 .

“趁你睡觉的时候，我建起了这座城堡，”法夫纳说道。

" [naʊ] [ai][ˌeɪ 'em] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] . "
" Now I am ready for the payment . "
" 现在 我 是 准备好 为了 这 支付 . "

“我现在可以收款了。”

" [wɒt] ['peɪmənt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ? " [ɑːskt] ['woʊtæn] .
" What payment do you want ? " asked Wotan .
" 什么 支付 做 你 想 ? " 问 沃坦 .

沃坦问道：“你想要什么样的报酬？”

" [wɒt] ['peɪmənt] [duː; də][ai] [wɒnt] ? " ['ʃaʊtɪd] ['fɑːfnər] .
" What payment do I want ? " shouted Fafner .
" 什么 支付 做 我 想 ? " 喊叫 法夫纳 .

“我想要什么样的报酬？”法夫纳喊道。

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [fə'gɒtn] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] ?
" Surely you have not forgotten your promise ?
" 一定 你 有 不是 被遗忘的 你的 承诺 ?

你肯定没有忘记你的承诺吧？

[ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz] ['freɪə] , [ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
The price was Freya , and I shall take her home with me . "
这 价格 曾是 弗蕾雅 , 和 我 将 拿 她 家 和 我 . "

代价是弗蕾雅，我要把她带回家。

" [əʊ] , [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn][dʒest] , " [sed] ['woʊtæn] .
" Oh , that was only in jest , " said Wotan .
" 哦 , 那 曾是 仅有的 在 笑话 , " 说 沃坦 .

“哦，那只是开玩笑而已。”沃坦说道。

" [ai][kʊd; kəd][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['letɪŋ] ['freɪə] [gəʊ] .
" I could not think of letting Freya go .
" 我 可以 不是 思考 的 出租 弗蕾雅 去 .

“我无法想象放走弗蕾雅。”

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl] [peɪ] [juː; jʊ] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
But I shall pay you well for the castle .
但 我 将 支付 你 出色地 为了 这 城堡 .

但我会付你一大笔钱买下这座城堡。

[ai][ʃæl; ʃəl] [ɡɪv] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðæt] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I shall give you something else that will be just as good for you .
我 将 给 你 某物 别的 那 将要 是 只是 作为 好的 为了 你 .

我会给你别的东西，它对你同样有益。

" ['fɑːfnər] [ɡruː] ['veri] ['æŋɡri][ænd; ənd] [skriːmd] : - -
" Fafner grew very angry and screamed : - -
" 法夫纳 生长 非常 生气的 和 尖叫 : - -

法夫纳勃然大怒，大声喊道：——

" [siːs] [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] [tɔːk] .
" Cease your foolish talk .
" 停止 你的 愚蠢 讲话 .

停止你的愚蠢言论。

[ai] [bɪlt] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [stəʊn] ['pæləs] .
I built your beautiful stone palace .
我 建造 你的 美丽的 石头 宫殿 .

我为你建造了美丽的石头宫殿。

[ai] [drʌdʒ] [ænd; ənd] [tɔil] [ænd; ənd] [hiːpt] [ðə; ði] ['mæsɪv] [rɒks] .
I drudged and toiled and heaped the massive rocks .
我 苦役 和 辛勤劳作 和 堆积如山 这 大量的 岩石 .

我辛勤劳作，将巨石堆砌起来。

[iːtʃ] [stəʊn] [laɪz][fɜːm][ænd; ənd]['sɒlɪd][ɪn][ɪts] [pleɪs] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [peɪ] ! "
Each stone lies firm and solid in its place , and I will have my pay ! "
每个 石头 谎言 公司 和 坚硬的 在 它是 地方 , 和 我 将要 有 我的 支付 ! "

每块石头都稳稳地立在原位，我必将得到我的报酬！

" [bʌt; bət] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , " [sed] ['woʊtæn] , " [juː; jʊ][dɪd][nɒt] [θɪŋk] [ai] [ment] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ] ['freɪə] ?
" But , surely , " said Wotan , " you did not think I meant to give you Freya ?
" 但 , 一定 , " 说 沃坦 , " 你 做过 不是 思考 我 意思是 到 给 你 弗蕾雅 ?

“但是，”沃坦说，“你肯定不会认为我是打算把弗蕾雅给你吧？”

- [tiː][ɪz][ʃiː; ʃi] [huː] [fiːdz] [ˌjuː 'es]['ɡəʊldən] ['æplz] .
' T is she who feeds us golden apples .
- T 是 她 WHO 饲料 我们 金的 苹果 .

是她给我们喂金苹果。

[nəʊ][wʌn]
No one
不 一

没有人

[bʌt; bət] ['freɪə] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɡrəʊ] .
but Freya knows how to make them grow .
但 弗蕾雅 知道 如何 到 制作 他们 生长 .

但弗蕾雅知道如何让它们成长。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][nɒt][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [freʃ] [fruːts] [maɪ]['fæməli] [wʊd] [ɡrəʊ] [əʊld] .
If it were not for her fresh fruits my family would grow old .
如果 它 是 不是 为了 她 新鲜的 水果 我的 家庭 会 生长 老的 .

如果没有她提供的新鲜水果，我的家人都会老去。

[ðeɪ] [wʊd] ['wɪðə(r)][laɪk][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['flaʊəz] . "
They would wither like the autumn flowers . "
他们 会 枯萎 喜欢 这 秋天 花朵 . "

它们会像秋天的花朵一样凋零。

" [jes] , " [reɪdʒd]['fɑːfnər] ; " [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][feə(r)] ['freɪəz] ['gəʊldən] ['æplz] [ðæt] [kiːp] [juː; jʊ] [jʌŋ] .
" Yes , " raged Fafner ; " I know it is fair Freya's golden apples that keep you young :
" 是的 , " 愤怒 法夫纳 ; " 我 知道 它 是 公平的 弗蕾雅的 金的 苹果 那 保持 你 年轻的 .

"是的,"法夫纳怒道;"我知道是弗蕾雅的金苹果让你永葆青春。"

[bʌt; bət] [naʊ] ['freɪə] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
But now Freya belongs to me .
但 现在 弗蕾雅 属于 到 我 .

但现在弗蕾雅属于我了。

['nʌθɪŋ] [els] [wɪl] [ai][hæv; həv] .
Nothing else will I have .
没有什么 别的 将要 我 有 .

我将一无所有。

" [dʒʌst] [ðen] ['woʊtæn] [sɔː] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , ['loʊkɪ] , ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] .
" Just then Wotan saw his brother , Loki , coming over the mountain .
" 只是 然后 沃坦 锯 他的 兄弟 , 洛基 , 未来 超过 这 山 .

就在这时，沃坦看见他的兄弟洛基从山上走过来。

" [weɪt] , ['fɑːfnər] !
" Wait , Fafner !
" 等待 , 法夫纳 !

"等等，法夫纳！"

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ai][kæn; kən] [tɔːk] [wɪð] [maɪ]['brʌðə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] !
Wait until I can talk with my brother about this !
等待 直到 我 能 讲话 和 我的 兄弟 关于 这 !

等我跟哥哥商量一下再说！

" ['loʊkɪ]
" Loki
" 洛基

洛基

" ['loʊkɪ] , [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [leɪt] ? " [kəm'pleɪnd] ['woʊtæn] , [wen] ['loʊkɪ] [keɪm] .
" Loki , why are you so late ? " complained Wotan , when Loki came .
" 洛基 , 为什么 是 你 所以 晚的 ? " 抱怨 沃坦 , 什么时候 洛基 来了 .

洛基来了，沃坦抱怨道："洛基，你怎么这么晚才来？"

['loʊkɪ][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] .
Loki was much excited .
洛基 曾是 很多 兴奋的 .

洛基非常兴奋。

" [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] ['trʌb(ə)l] , ['woʊtæn] .
" The Rhine - daughters are in great trouble , Wotan .
" 这 莱茵河 - 女儿们 是 在 伟大的 麻烦 , 沃坦 .

沃坦，莱茵河的女儿们有大麻烦了。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)][ai] [hɜːd] [ðem; ðəm] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] .
As I was coming by the river I heard them weeping and wailing .
作为 我 曾是 未来 经过 这 河 我 听到 他们 哭泣 和 哀嚎 .

我沿着河边走的时候，听到了他们的哭泣和哀嚎。

[blæk] ['ɑːlbərɪk] [hæz; həz]['stəʊlən][ðeə(r)][gəʊld] , [ænd; ənd][ai] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm] [ðæt] [ai] [wʊd] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Black Alberich has stolen their gold , and I promised them that I would tell you about it .
黑色的 阿尔贝里希 有 被盗 他们的 金子 , 和 我 承诺 他们 那 我 会 告诉 你 关于 它 .

黑阿尔贝里希偷走了他们的黄金，我答应过他们我会把这件事告诉你。

[pə'hæps] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [help] [ðem; ðəm] . "
Perhaps you could help them . "
也许 你 可以 帮助 他们 . "

或许你可以帮帮他们。

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [naʊ] , " [sed] ['woʊtæn] .
" I have no time for the Rhine - daughters now , " said Wotan .
" 我 有 不 时间 为了 这 莱茵河 - 女儿们 现在 , " 说 沃坦 .

"我现在没空搭理莱茵河的女儿们,"沃坦说道。

" [ai][hæv; həv] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] .
" I have trouble of my own .
" 我 有 麻烦 的 我的 自己的 .

我也有自己的麻烦。

[tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ai][kæn; kən] [seɪv] [pɔː(r); pʊə(r)] ['freɪə] !
Tell me how I can save poor Freya !
告诉 我 如何 我 能 节省 贫穷的 弗蕾雅 !

告诉我该如何拯救可怜的弗蕾雅!

" [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ['fɑːfnər][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [lʌmp] [ɒv; əv][gəʊld] .
" For many years Fafner had heard of this lump of gold .
" 为了 许多 年 法夫纳 有 听到 的 这 块 的 金子 .

"多年来，法夫纳一直听说过这块金子。"

[səʊ][hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ɔːl] [ðæt] ['loʊkɪ][təʊld] .
So he listened to all that Loki told .
所以 他 听着 到 全部 那 洛基 讲述 .

所以他把洛基说的话全都听进去了。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] : " [waɪ] [dʌz] ['ɑːlbərɪk] [wɒnt] [ðə; ði][gəʊld] ? "
Then he asked : " Why does Alberich want the gold ? "
然后 他 问 : " 为什么 做 阿尔贝里希 想 这 金子 ? "

然后他问道："阿尔贝里希为什么要黄金? "

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , " [rɪ'plaɪd] ['loʊkɪ] , " [ðə; ði][gəʊld][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['mædʒɪk] [rɪŋ] ;
" Because , " replied Loki , " the gold can be made into a magic ring ;
" 因为 , " 回复 洛基 , " 这 金子 能 是 制成 进入 一个 魔法 戒指 ;

"因为,"洛基回答说，"黄金可以制成一枚魔法戒指;

[ɪf] [ðə; ði][wʌn] [huː] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [rɪŋ] [wɪl] [fər'evə(r)] [gɪv] [ʌp] [ɔːl] [lʌv] ,
if the one who would make the ring will forever give up all love ,
如果 这 一 WHO 会 制作 这 戒指 将要 永远 给 向上 全部 爱 ,

如果打造戒指的人将永远放弃所有的爱,

[ðə; ði]['mædʒɪk] [rɪŋ] [wɪl] [meɪk] [ɪts]['əʊnə(r)]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [waɪd] [wɜːld] .
the magic ring will make its owner master of the whole wide world .
这 魔法 戒指 将要 制作 它是 所有者 掌握 的 这 所有的 宽的 世界 .

这枚魔法戒指能让它的拥有者成为整个世界的主宰。

['ɑːlbərɪk] [dɪ'kleəd] [ðæt] [lʌv] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [gəʊld] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
Alberich declared that love was nothing to him if he could have all the gold he wanted .
阿尔贝里希 声明 那 爱 曾是 没有什么 到 他 如果 他 可以 有 全部 这 金子 他 通缉 .

阿尔贝里希宣称，如果能得到他想要的所有黄金，爱情对他来说毫无意义。

" [tuː; tə] [hɪm'self] ['fɑːfnər] [θɔːt] :
" To himself Fafner thought :
" 到 他自己 法夫纳 想法 :

法夫纳心想：

" [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [gəʊld] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [hæv; həv] ['freɪə] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['gəʊldən] ['æplz] .
" Perhaps it would be better for me to have the gold than to have Freya and her golden apples .
" 也许 它 会 是 更好的 为了 我 到 有 这 金子 比 到 有 弗蕾雅 和 她 金的 苹果 .

“或许我拥有黄金比拥有弗蕾雅和她的金苹果更好。”

" [ðen] [ə'laʊd] [hiː; hi] [sed] : " [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , ['woʊtæn] .
" Then aloud he said : " Let me tell you what I am willing to do , Wotan .
" 然后 大声 他 说 : " 让 我 告诉 你 什么 我 是 愿意的 到 做 , 沃坦 .

然后他大声说道：“沃坦，让我告诉你我愿意做什么。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [get] [ðæt] [gəʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ai] [wɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['freɪə] . "
If you will get that gold for me , I will accept it in place of Freya . "
如果 你 将要 得到 那 金子 为了 我 , 我 将要 接受 它 在 地方 的 弗蕾雅 . "

如果你能帮我弄到那些黄金，我将代替弗蕾雅接受它。

" [juː; jʊ] ['rɑːskl] ! " [rɔːd] ['woʊtæn] .
" You rascal ! " roared Wotan .
" 你 恶棍 ! " 咆哮 沃坦 .

“你这无赖！”沃坦怒吼道。

" [haʊ] [kæn; kən] [ai] [gɪv] [juː; jʊ] [gəʊld] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [maɪn] ? "
" How can I give you gold that is not mine ? "
" 如何 能 我 给 你 金子 那 是 不是 矿 ? "

“我怎么能把不属于我的黄金给你呢？”

" ['veri] [wel] , " [sed] ['fɑːfnər] .
" Very well , " said Fafner .
" 非常 出色地 , " 说 法夫纳 .

“很好,”法夫纳说道。

" [ai] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] ['kwɒrəl] .
" I did not come here to quarrel .
" 我 做过 不是 来 这里 到 争吵 .

我来这里不是为了争吵。

[ɔːl'redi] [ai] [hæv; həv] ['weɪtɪd] [tuː] [lɒŋ] .
Already I have waited too long .
已经 我 有 等待 也 长的 .

我已经等得太久了。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [peɪ] .
I shall take my pay .
我 将 拿 我的 支付 .

我会领取我的薪水。

[kʌm] , ['freɪə] , [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Come , Freya , you must go with me .
来 , 弗蕾雅 , 你 必须 去 和 我 .

弗蕾雅，你一定要跟我走。

" [pɔː(r); pʊə(r)] ,
" Poor ,
" 贫穷的 ,

“贫穷的，

['fraɪt(ə)nd] ['freɪə] [wept] [ænd; ənd] [kraɪd] [ə'laʊd] [æz; əz] ['fɑːfnər] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] .
frightened Freya wept and cried aloud as Fafner picked her up and carried her off over the mountain .
害怕 弗蕾雅 哭泣 和 哭 大声 作为 法夫纳 挑选 她 向上 和 携带 她 离开 超过 这 山 .

弗蕾雅吓坏了，放声大哭，法夫纳抱起她，带着她翻过山头去了。

[hiː; hi] [kɔːld] [bæk] [tuː; tə] ['woʊtæn] [ænd; ənd] ['loʊkɪ] : " [ai] [wɪl] [kiːp] ['freɪə] [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] .
He called back to Wotan and Loki : " I will keep Freya until evening .
他 称为 后退 到 沃坦 和 洛基 : " 我 将要 保持 弗蕾雅 直到 晚上 .

他回头对沃坦和洛基说：“我会把弗蕾雅留到晚上。”

[ðen] [ai] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðæt] ['glɪtərɪŋ] [raɪn] - [gəʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ,
Then I shall come again , and if you have that glittering Rhine - gold for me ,
然后 我 将 来 再次 , 和 如果 你 有 那 闪闪发光 莱茵河 - 金子 为了 我 ,

那我还会再来，如果你有那种闪闪发光的莱茵金给我的话，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] .
then you may have your sister .
然后 你 可能 有 你的 姐姐 .

那么你可能还有你的妹妹。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [gəʊld] ,
If you do not give me the gold ,
如果 你 做 不是 给 我 这 金子 ,

如果你不给我黄金，

[ðen] ['freɪə] [ɪz] [maɪn] [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ['ɔːlweɪz] .
then Freya is mine and I will keep her always .
然后 弗蕾雅 是 矿 和 我 将要 保持 她 总是 .

那么，弗蕾雅就是我的了，我会永远拥有她。

" [juːθ] [ɔː(r)] [eɪdʒ] ?
" Youth Or Age ?
" 青年 或者 年龄 ?

“年轻还是年老？”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['freɪə] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ðə; ði] ['flaʊəz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [druːp] [ðeə(r)] [hedz] .
As soon as Freya was gone , the flowers began to droop their heads .
作为 很快 作为 弗蕾雅 曾是 已消失 , 这 花朵 开始 到 下垂 他们的 头部 .

弗蕾雅一走，花朵们就开始耷拉着头。

['woʊtæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [grəʊ] [əʊld] [ænd; ənd] [greɪ] .
Wotan and his family began to grow old and gray .
沃坦 和 他的 家庭 开始 到 生长 老的 和 灰色的 .

沃坦和他的家人开始老去，头发也开始变白了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə]['woʊtæn][laɪk][sʌm; səm]['ɔːf(ə)l] [driːm] .
It seemed to Wotan like some awful dream .
它 似乎 到 沃坦 喜欢 一些 可怕 梦 .

在沃坦看来，这就像一场可怕的噩梦。

['sʌd(ə)nli] ['loʊkɪ][kraɪd] [aʊt] : " [wiː; wi][hæv; həv][nɒt]['iːt(ə)n] ['freɪəz] [fruːt][tuː; tə] - [deɪ] !
Suddenly Loki cried out : " We have not eaten Freya's fruit to - day !
突然 洛基 哭 出去 : " 我们 有 不是 吃 弗蕾雅的 水果 到 - 天 !

突然，洛基喊道："我们今天还没有吃弗蕾雅的果实！"

[naʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [gɒn] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ɔːl]['wɪðə(r)][ænd; ənd][daɪ] !
Now she is gone , we shall all wither and die !
现在 她 是 已消失 , 我们 将 全部 枯萎 和 死 !

她走了，我们都会凋零死去！

" ['woʊtæn][hæd; həd] [stʊd] ['geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] ,
" Wotan had stood gazing at the ground ,
" 沃坦 有 站立 凝视 在 这 地面 ,

沃坦站在那里，目光始终盯着地面。

['traɪɪŋ] [hɑːd][tuː; tə] [θɪŋk] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .
trying hard to think what he could do to save himself and his family .
尝试 难的 到 思考 什么 他 可以 做 到 节省 他自己 和 他的 家庭 .

他努力思考自己能做些什么来拯救自己和家人。

" [kʌm] , ['loʊkɪ] , " [hiː; hi] [sed] .
" Come , Loki , " he said .
" 来 , 洛基 , " 他 说 .

"来吧，洛基，"他说。

" [wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [diːp] [dɑːk] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːbəlʊŋz] .
" We must go to the deep dark kingdom of the Nibelungs .
" 我们 必须 去 到 这 深的 黑暗的 王国 的 这 尼伯龙根 .

我们必须前往尼伯龙根人那幽暗的王国。

[ai][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði][gəʊld] !
I must have the gold !
我 必须 有 这 金子 !

我一定要得到那块黄金！

[let] [ˌjuː 'es][gəʊ][baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['brɪmstəʊn] [gɔːdʒ] .
Let us go by way of the brimstone gorge .
让 我们 去 经过 方式 的 这 硫磺 峡谷 .

让我们穿过硫磺峡谷吧。

[ai] ['kænɒt] [gəʊ][baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I cannot go by way of the river .
我 不能 去 经过 方式 的 这 河 .

我无法走河那条路。

[ai][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] .
I do not want to hear the wailing of the Rhine - daughters .
我 做 不是 想 到 听到 这 哀嚎 的 这 莱茵河 - 女儿们 .

我不想听到莱茵河女儿们的哀嚎。

" ['woʊtæn] [kɔːld] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['æŋkʃəs] ['fæməli] :
" Wotan called back to his anxious family :
" 沃坦 称为 后退 到 他的 焦虑的 家庭 :

沃坦向焦急的家人回了电话：

" ['əʊnli] [weɪt] [tɪl] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd] [ai] ['prɒmɪs] [ai] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [lɒst] [juːθ] [bæk] [tuː; tə]
" Only wait till evening and I promise I shall bring your lost youth back to
" 仅有的 等待 直到 晚上 和 我 承诺 我 将 带来 你的 丢失的 青年 后退 到
[juː; jʊ] .
you .
你 .

"你只要等到晚上，我保证会让你重拾失去的青春。"

" ['niːbəlˌhaɪm]
" Nibelheim
" 尼布尔海姆

尼布尔海姆

" [fɑː(r)] , [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑː(r); ə(r)] ['gluːmi] [depθs] , - -
" Far , far below the ground are gloomy depths , - -
" 远的 , 远的 以下 这 地面 是 阴沉 深度 , - -

"地底深处，是阴森恐怖的深渊，——"

[ə; eɪ] ['maɪti] ['kævən] , ['rɒki] , [dɑːk] [ænd; ənd] [vɑːst] .
A mighty cavern , rocky , dark and vast .
一个 强大的 洞穴 , 岩石 , 黑暗的 和 广阔的 .

一个巨大的洞穴，岩石嶙峋，黑暗而辽阔。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [dɑːk] [æz; əz] [naɪt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːbəlʊŋz] ,
" It was as dark as night down in the kingdom of the Nibelungs ,
" 它 曾是 作为 黑暗的 作为 夜晚 向下 在 这 王国 的 这 尼伯龙根 ,

"尼伯龙根王国一片漆黑，如同黑夜一般。"

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lait] [wɪtʃ] [fleəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sməʊkɪŋ] ['tɔːrtʃɪz] ,
except for the light which flared from the smoking torches ,
除了 为了 这 光 哪个 喇叭口 从 这 吸烟 火炬 ,

除了从冒着烟的火炬中闪烁的光芒之外，

[ɔː(r)] [gləu] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊl] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ænvɪl] .
or glowed in the coals upon the anvils .
或者 发光 在 这 煤炭 之上 这 铁砧 .

或在铁砧上的煤炭中闪耀。

[ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [dwɔːfs] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] ['blæksmɪθ] [ænd; ənd] ['met(ə)l] - ['wɜːkəz] .
The family of dwarfs were skilled blacksmiths and metal - workers .
这 家庭 的 矮人 是 熟练 铁匠 和 金属 - 工人 .

这个矮人家族都是技艺精湛的铁匠和金属工匠。

[frɒm; frəm] ['evri] ['lɪt(ə)l] [niːʃ] [ænd; ənd] ['kɔːnə(r)] [keɪm] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['klɪŋkɪŋ] ['ænvɪl] .
From every little niche and corner came the sound of clinking anvils .
从 每一个 小的 小众市场 和 角落 来了 这 声音 的 叮当声 铁砧 .

从每个小角落和缝隙里都传来铁砧碰撞的叮当声。

[bɪ'fɔː(r)] ['ɑːlbərɪk] [stəʊl] [ðə; ði] [gəʊld] , [ðə; ði] ['niːbəlʊŋz] ['ɒf(ə)n] [sæŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːkt] .
Before Alberich stole the gold , the Nibelungs often sang as they worked .
前 阿尔贝里希 偷窃 这 金子 , 这 尼伯龙根 经常 唱 作为 他们 工作 .

在阿尔贝里希偷走黄金之前，尼伯龙根人经常一边干活一边唱歌。

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] ['prɪti] ['ɔːrnəmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [waɪvz] [tuː; tə] [weə(r)] [ɔː(r)] [tɒɪz] [fɔː(r); fə(r)]
They sometimes made pretty ornaments for their wives to wear or toys for
他们 有时 制成 漂亮的 装饰品 为了 他们的 妻子们 到 穿 或者 玩具 为了
[ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
their little children .
他们的 小的 孩子们 .

他们有时会为妻子制作漂亮的饰品佩戴，或为孩子制作玩具。

[bʌt; bət] [naʊ] ['ɑːlbərɪk] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv][gəʊld] [wɪtʃ] [baʊnd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
But now Alberich had made the ring of gold which bound them to do his will .
但 现在 阿尔贝里希 有 制成 这 戒指 的 金子 哪个 边界 他们 到 做 他的 将要 .

但现在阿尔贝里希已经打造了金戒指，将他们束缚起来，让他们服从他的意志。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [lʌv] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] , [səʊ][hiː; hi] [drəʊv] [ænd; ənd][skəuldid][ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
He had no love in his heart , so he drove and scolded all the time .
他 有 不 爱 在 他的 心 ，所以 他 驾驶 和 责骂 全部 这 时间 .

他心中没有爱，所以总是开车骂人。

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [wɜːk] , [wɜːk] , [wɜːk] , [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
He made them work , work , work , both day and night ,
他 制成 他们 工作 ， 工作 ， 工作 ，两个都 天 和 夜晚 ，

他让他们日夜不停地干活，干活，干活。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][hɪm] .
and all that they made belonged to him .
和 全部 那 他们 制成 属于 到 他 .

他们所创造的一切都属于他。

[səʊ] ['ɑːlbərɪk] [wɒz; wəz] ['deɪli] [bɪ'kʌmɪŋ] [m'aɪtɪɐ] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
So Alberich was daily becoming mightier than ever .
所以 阿尔贝里希 曾是 日常的 成为 更强大的 比 曾经 .

因此，阿尔贝里希的实力与日俱增。

[ðə; ði] [best] [smɪθ] [ɪn]['niːbəlˌhaɪm]
The Best Smith In Nibelheim
这 最好的 史密斯 在 尼布尔海姆

尼伯龙根最好的铁匠

['mimi] , [huː] [wɒz; wəz] - ['brʌðə(r)] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [best] [smɪθ] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] [swɔːm] [ɒv; əv] [blæk] [sleɪvz] .
Mimi , who was Alberich's brother , was the best smith in all this swarm of black slaves .
咪咪 ， WHO 曾是 - 兄弟 ， 曾是 这 最好的 史密斯 在 全部 这 蜂群 的 黑色的 奴隶 .

米米是阿尔贝里希的兄弟，也是这群黑奴中最好的铁匠。

['ɑːlbərɪk] [fɔːst] ['mimi][tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ə; eɪ][streɪndʒ] ['wɪʃɪŋ] - [kæp] .
Alberich forced Mimi to make for him a strange wishing - cap .
阿尔贝里希 强制 咪咪 到 制作 为了 他 一个 奇怪的 祝 - 帽 .

阿尔贝里希强迫咪咪为他制作一顶奇怪的许愿帽。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv]['wəʊv(ə)n] [stiːl] .
It was made of woven steel .
它 曾是 制成 的 编织 钢 .

它由钢丝编织而成。

['mimi][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz] ['ɑːlbərɪk] [sed] ,
Mimi had to make it just as Alberich said ,
咪咪 有 到 制作 它 只是 作为 阿尔贝里希 说 ，

米米必须按照阿尔贝里希说的去做。

[bʌt; bət]['mimi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
but Mimi did not know how it was to be used .
但 咪咪 做过 不是 知道 如何 它 曾是 到 是 用过的 .

但咪咪不知道该如何使用它。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , ['mimi] [fɪəd] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][sʌm; səm] ['wʌndəf(ə)l] ['paʊə(r)] ,
When it was finished , Mimi feared it had some wonderful power ,
什么时候 它 曾是 完成的 , 咪咪 害怕 它 有 一些 精彩的 力量 ,
完成后，咪咪担心它拥有某种神奇的力量。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] ['ɑːlbərɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
and he did not want Alberich to have it .
和 他 做过 不是 想 阿尔贝里希 到 有 它 .
他不想让阿尔贝里希得到它。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [mait] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] .
He wished he might keep it for himself .
他 希望 他 可能 保持 它 为了 他自己 .
他希望自己能把它留下来。

[hiː; hi][hæd; həd] [wɜːkt] [hɑːd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
He had worked hard to make it .
他 有 工作 难的 到 制作 它 .
他为此付出了很多努力。

" [gɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] ['helmɪt] , " [sed] ['ɑːlbərɪk] .
" Give me that helmet , " said Alberich .
" 给 我 那 头盔 , " 说 阿尔贝里希 .
“把头盔给我,”阿尔贝里希说。

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] , ['mimi] , [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
" I want you to know , Mimi , that everything in this cave belongs to me !
" 我 想 你 到 知道 , 咪咪 , 那 一切 在 这 洞穴 属于 到 我 !
“咪咪，我想让你知道，这个山洞里的一切都属于我！”

" ['mimi][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
" Mimi had to give it up .
" 咪咪 有 到 给 它 向上 .
“咪咪不得不放弃。”

['ɑːlbərɪk] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Alberich put it on his head .
阿尔贝里希 放 它 在 他的 头 .
阿尔贝里希把它戴在了头上。

" [naʊ] [ai][ʃæl; ʃəl] [siː] [wɒt] ['mædʒɪk][ðeə(r)][ɪz][ɪn] [ðɪs] ['wɪʃɪŋ] - [kæp] .
" Now I shall see what magic there is in this wishing - cap .
" 现在 我 将 看 什么 魔法 那里 是 在 这 祝 - 帽 .
“现在我要看看这顶许愿帽里有什么魔法。”

[kʌm] , [naɪt] [ænd; ənd] ['dɑːknəs] !
Come , Night and Darkness !
来 , 夜晚 和 黑暗 !
来吧，黑夜和黑暗！

" [hiː; hi] [kɔːld] .
" he called .
" 他 称为 .
他打电话来了。

" [meɪk] [ˌem 'iː][səʊ][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [siː] [ˌem 'iː] !
" Make me so no one can see me !
" 制作 我 所以 不 一 能 看 我 !
“让我变得无人能见！”

" [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [gɒn] ,
" In an instant he was gone ,
" 在 一个 立即的 他 曾是 已消失 ,
“他瞬间就消失了。”

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [sməʊk] [weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [stʊd] .
and there was only a cloud of smoke where he had stood .
和 那里 曾是 仅有的 一个 云 的 抽烟 在哪里 他 有 站立 .

他刚才站立的地方只剩下一团烟雾。

" [naʊ] , ['mimi] !
" Now , Mimi !
" 现在 , 咪咪 !

“现在，咪咪！”

" [hi:; hi] [kɔ:ld] , " [lʊk] [ʃɑ:p] !
" he called , " look sharp !
" 他 称为 , " 看 锋利的 !

他喊道：“打起精神来！”

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ˌem 'i:] ? "
Can you see me ? "
能 你 看 我 ? "

你可以看到我吗？”

" [nəʊ] , " [gɑ:spt] ['mimi] .
" No , " gasped Mimi .
" 不 , " 倒吸一口气 咪咪 .

“不，”咪咪喘着气说。

" [ai] ['kænɒt] [si:] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
" I cannot see you at all .
" 我 不能 看 你 在 全部 .

我完全看不见你。

" [ðə; ði] [klaʊd] [ɒv; əv] [sməʊk] [mu:vd] [daʊn] [ðə; ði] ['glu:mi] [keɪv] [ænd; ənd] - ['kru:əl] [vɔɪs]
" The cloud of smoke moved down the gloomy cave and Alberich's cruel voice
" 这 云 的 抽烟 已搬 向下 这 阴沉 洞穴 和 - 残忍的 嗓音
[lɑ:ft] : " [hɑ:] ! [hɑ:] !
laughed : " Ha ! ha !
笑了 : " 哈 ! 哈 !

“烟雾沿着阴暗的洞穴向下飘去，阿尔贝里希残忍的声音大笑起来：‘哈！哈！’

[naʊ] [ai][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ju:; jʊ] [blæk] [sleɪvz] [wɜ:k] !
Now I shall make you black slaves work !
现在 我 将 制作 你 黑色的 奴隶 工作 !

现在我要让你们这些黑奴干活！

[naʊ] [ju:; jʊ][deə(r)][nɒt][bi:; bi]['aɪd(ə)l] ,
Now you dare not be idle ,
现在 你 敢 不是 是 闲置的 ,

现在你不敢再闲着了，

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [si:] [ˌem 'i:][ai][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['wɒtʃɪŋ] [ju:; jʊ] !
for when you do not see me I shall be watching you !
为了 什么时候 你 做 不是 看 我 我 将 是 观看 你 !

当你看不到我的时候，我会在看着你！

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [sæŋk] [di:pə(r)] .
" His voice sank deeper .
" 他的 嗓音 沉没 更深 .

他的声音低沉了下来。

" [naʊ] [ai] [wɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][dɪg] , [dɪg] , [dɪg] ,
" Now I will make you dig , dig , dig ,
" 现在 我 将要 制作 你 挖 , 挖 , 挖 ,

现在我会让你挖，挖，挖，

[tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][gəʊld] !
to the very depths of the earth to bring me gold !
到 这 非常 深度 的 这 地球 到 带来 我 金子 !

深入地底深处，也要为我带来黄金！

" ['mimi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] .
" Mimi was so frightened .
" 咪咪 曾是 所以 害怕 .

“咪咪吓坏了。”

[wen] [ðə; ði] [klaʊd] [ɒv; əv] [sməʊk] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ,
When the cloud of smoke had gone out of sight ,
什么时候 这 云 的 抽烟 有 已消失 出去 的 视线 ,

当烟雾消失在视线之外时，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd][kraɪd] .
he lay down upon the rocks and cried .
他 躺 向下 之上 这 岩石 和 哭 .

他躺在岩石上哭了起来。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)]
The Master
这 掌握

大师

['woʊtæn][ænd; ənd]['loʊkɪ] [swʌŋ] [ðəm'selvz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ledʒ] [ænd; ənd][slɪd] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]
Wotan and Loki swung themselves over the ledge and slid down into the
沃坦 和 洛基 摇摆 他们自己 超过 这 壁架 和 滑行 向下 进入 这
['mɜːki] [keɪv] [weə(r)] ['ɑːlbərɪk] [lɪvd; 'laɪvd] .
murky cave where Alberich lived .
浑浊的 洞穴 在哪里 阿尔贝里希 居住地 .

沃坦和洛基荡过岩架，滑进了阿尔贝里希居住的阴暗洞穴。

['woʊtæn] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] : - -
Wotan looked around and said : - -
沃坦 看起来 大约 和 说 : - -

沃坦环顾四周，说道：

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːbəlʊŋz] !
" So this is the Kingdom of the Nibelungs !
" 所以 这 是 这 王国 的 这 尼伯龙根 !

“原来这就是尼伯龙根王国啊！”

[wɒt] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
What an awful place it is !
什么 一个 可怕 地方 它 是 !

真是个糟糕的地方！

" [frɒm; frəm][fɑː(r)] [daʊn] [ðə; ði] [p'æsɪdʒɪz] [keɪm] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [sleɪvz] ['meltɪŋ]
" From far down the passages came the sound of hundreds of slaves melting
" 从 远的 向下 这 段落 来了 这 声音 的 数百 的 奴隶 融化
[ænd; ənd] ['weldɪŋ] ['preʃəs] ['met(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['mɑːstə(r)] .
and welding precious metals for their master .
和 焊接 宝贵的 金属 为了 他们的 掌握 .

“从远处的通道里传来数百名奴隶为他们的主人熔化和焊接贵金属的声音。

" ['loʊkɪ] , " [sed] ['woʊtæn] , " [ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [dɑːk] [ænd; ənd] ['gluːmi] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
" Loki , " said Wotan , " I believe it is always dark and gloomy where there is no
" 洛基 , " 说 沃坦 , " 我 相信 它 是 总是 黑暗的 和 阴沉 在哪里 那里 是 不
[lʌv] .
love .
爱 .

沃坦说：“洛基，我相信没有爱的地方总是黑暗和阴郁的。”

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [streɪndʒ] [kraɪ] [ai] [hɪə(r)] ? "
What is that strange cry I hear ? "
什么 是 那 奇怪的 哭 我 听到 ? "

我听到的那是什么奇怪的叫声?

" [həʊ] , ['mimi] , [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] ? " [sed] ['loʊkɪ] .
" Ho , Mimi , is that you ? " said Loki .
" 何 , 咪咪 , 是 那 你 ? " 说 洛基 .

"咦，咪咪，是你吗？"洛基说道。

" [liːv] [ˌem 'iː] [ə'ləʊn] !
" Leave me alone !
" 离开 我 独自的 !

"请别打扰我!

" [kraɪd] ['mimi] .
" cried Mimi .
" 哭 咪咪 .

"咪咪喊道。"

" [ðen] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['kraɪɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" Then tell me what you are crying about ? "
" 然后 告诉 我 什么 你 是 哭泣 关于 ? "

"那你告诉我，你哭什么？"

" [əʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['mimi] , " [ðæt] ['retʃɪd] ['ɑːlbərɪk] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪŋ] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
" Oh , " replied Mimi , " that wretched Alberich , with his ring of gold ,
" 哦 , " 回复 咪咪 , " 那 可怜 阿尔贝里希 , 和 他的 戒指 的 金子 ,

"哦，"咪咪回答说，"那个可怜的阿尔贝里希，戴着他的金戒指，

[hæz; həz] [meɪd] [ˌjuː 'es] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] !
has made us all his slaves !
有 制成 我们 全部 他的 奴隶 !

他把我们都变成了他的奴隶!

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [draɪvz] [ˌjuː 'es] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [dɪg] [mɔː(r)] [gəʊld] .
With it he drives us down into the earth to dig more gold .
和 它 他 驱动 我们 向下 进入 这 地球 到 挖 更多的 金子 .

他用它驱使我们下到地底下挖更多的黄金。

[wɒt] [wiː; wi] [get] [ɪz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] .
What we get is all his .
什么 我们 得到 是 全部 他的 .

我们所得到的一切都是他的。

[wiː; wi] [sleɪv] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We slave for him both day and night .
我们 奴隶 为了 他 两个都 天 和 夜晚 .

我们日夜为他卖命。

" [ðɪs] [kɜːs] [ɒv; əv] [gəʊld] [hæz; həz] [fɪld] ['aʊə(r)] ['kævən] [wɪð] [dɪ'speə(r)] .
" This curse of gold has filled our cavern with despair .
" 这 诅咒 的 金子 有 已填 我们的 洞穴 和 绝望 .

"这黄金的诅咒使我们的洞穴充满了绝望。"

['leɪtli] [hiː; hi] [meɪd] [ˌem 'iː] [fɔːdʒ] [ə; eɪ] ['wɪʃɪŋ] - [kæp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Lately he made me forge a wishing - cap for him .
最近 他 制成 我 锻造 一个 祝 - 帽 为了 他 .

最近他让我帮他打造一顶许愿帽。

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [meɪks] [hɪm'self] [səʊ] [nʌn] [kæn; kən] [siː] [hɪm] .
With it he makes himself so none can see him .
和 它 他 制作 他自己 所以 没有任何 能 看 他 .

他用它把自己变成隐形人，谁也看不见他。

[naʊ] [wiː; wi] [sleɪvz] [kæn; kən]['nevə(r)] [rest] .
Now we slaves can never rest .
现在 我们 奴隶 能 绝不 休息 .

现在我们这些奴隶永远无法安宁。

[ʃ] !
Sh !
什 !

嘘！

[ʃ] !
sh !
什 !

嘘！

[hiː; hi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [naʊ] !
He is coming now !
他 是 未来 现在 !

他来了！

" ['woʊtæn][ænd; ənd]['loʊkɪ] , ['pɪərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['dɑːknəs] ,
" Wotan and Loki , peering through the darkness ,
" 沃坦 和 洛基 , 窥视 通过 这 黑暗 ,

沃坦和洛基透过黑暗凝视着，

[kʊd; kəd] [siː] [hɪm] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fleərɪŋ]
could see him now and then as he passed under the light of a flaring
可以 看 他 现在 和 然后 作为 他 通过了 在下面 这 光 的 一个 燃烧
[tɔːtʃ] .
torch .
火炬 .

偶尔能看到他从燃烧的火炬光下经过。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['draɪvɪŋ][ə; eɪ] [swɔːm] [ɒv; əv][bent] [blæk] [sleɪvz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [greɪt] [pæks]
He was driving a swarm of bent black slaves who were carrying great packs
他 曾是 驾驶 一个 蜂群 的 弯曲 黑色的 奴隶 WHO 是 携带 伟大的 包装
[ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] [ɔː(r)][ə'pɒn][ðeə(r)] [bæks] .
of gold and silver and precious ore upon their backs .
的 金子 和 银 和 宝贵的 矿石 之上 他们的 背部 .

他驱赶着一群佝偻着背的黑奴，这些黑奴背上驮着大量的金银和贵重矿石。

[ðə; ði] ['helmɪt] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
The helmet was hanging at his waist .
这 头盔 曾是 绞刑 在 他的 腰部 .

头盔挂在他的腰间。

[ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['swɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒaɪənts][kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪm]
In his hand he was swinging a whip and the giants could hear him
在 他的 手 他 曾是 摇摆 一个 鞭 和 这 巨人 可以 听到 他
['jelɪŋ] : - -
yelling : - -
大喊 : - -

他手里挥舞着鞭子，巨人都能听到他的吼声：

" [paɪl] [ʌp] [ðə; ði][gəʊld] !
" Pile up the gold !
" 桩 向上 这 金子 !

“把黄金堆起来！”

['hʌri] !
Hurry !
匆忙 !

匆忙！

['hʌri] , [juː; jʊ]['leɪzi] [rəʊgz] !
Hurry , you lazy rogues !
匆忙 ， 你 懒惰的 流氓 ！

快点，你们这些懒惰的家伙！

" [ðə; ði]['bəʊstə(r)]
" The Boaster
" 这 自夸者

“吹牛大王”

['sʌd(ə)nli] ['ɑːlbərɪk] [sɔː] [ðə; ði]['dʒaɪənts] .
Suddenly Alberich saw the giants .
突然 阿尔贝里希 锯 这 巨人 .

突然，阿尔贝里希看到了巨人。

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ðæt] [dɛəz] [kʌm] ['ɪntuː][maɪ] [keɪv] ?
" Who is this that dares come into my cave ?
" WHO 是 这 那 敢于 来 进入 我的 洞穴 ？

“这是谁，竟敢闯入我的洞穴？”

" [hiː; hi][kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

" ['mimi] , [get] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] !
" Mimi , get back to your work !
" 咪咪 ， 得到 后退 到 你的 工作 ！

“咪咪，回去工作！”

" [ðen] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [sleɪvz] [hiː; hi] [kɔːld] : - -
" Then to all the other slaves he called : - -
" 然后 到 全部 这 其他 奴隶 他 称为 : - -

然后他叫来所有其他奴隶：——

" [get] [bɪ'ləʊ] , ['evri] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] !
" Get below , every one of you !
" 得到 以下 ， 每一个 一 的 你 ！

都给我下来！

[krɔːl] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)]['dɪndʒi] [ʃɑːfts] [ænd; ənd][dɪg][ðə; ði][gəʊld] !
Crawl into your dingy shafts and dig the gold !
爬行 进入 你的 昏暗的 轴 和 挖 这 金子 ！

爬进你们阴暗的矿井，挖金子吧！

[bɪ'gɒn] , [ai] [seɪ] !
Begone , I say !
走开 ， 我 说 ！

滚开！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] !
You must obey the master of the ring !
你 必须 服从 这 掌握 的 这 戒指 ！

你必须服从戒指之主！

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [blæk] [swɔːm] [hæd; həd] [krept] [ə'weɪ] , ['ɑːlbərɪk] [spəʊk] ['æŋgrəli][tuː; tə]
" As soon as the black swarm had crept away , Alberich spoke angrily to
" 作为 很快 作为 这 黑色的 蜂群 有 悄悄地爬 离开 ， 阿尔贝里希 辐 愤怒地 到
['woʊtæn][ænd; ənd]['loʊkɪ] .
Wotan and Loki .
沃坦 和 洛基 .

“黑群刚一散去，阿尔贝里希就愤怒地对沃坦和洛基说道。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][wɒnt][ɪn][hɪə(r)] ? "
" What do you want in here ? "
" 什么 做 你 想 在 这里 ? "

你想在这里做什么?

" [wiː; wi][dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , " [sed] ['woʊtæn] .
" We just came to see you , " said Wotan .
" 我们 只是 来了 到 看 你 , " 说 沃坦 .

"我们只是来看看你,"沃坦说。

" [wiː; wi] [həʊpt] [juː; jʊ] [mait] [biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ˌjuː 'es] .
" We hoped you might be glad to have us .
" 我们 希望 你 可能 是 高兴的 到 有 我们 .

"我们希望您会很高兴有我们来。"

[wiː; wi] [θɪŋk] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['klevə(r)][mæn] .
We think you must be a very clever man .
我们 思考 你 必须 是 一个 非常 聪明的 男人 .

我们认为你一定是一位非常聪明的人。

[wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ə'baʊt][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] .
We have heard a great deal about the wonderful things you can do .
我们 有 听到 一个 伟大的 交易 关于 这 精彩的 事物 你 能 做 .

我们听说了许多关于你能做的精彩事情。

" [ðɪs] [pliːzd] ['ɑːlbərɪk] .
" This pleased Alberich .
" 这 高兴 阿尔贝里希 .

"这让阿尔贝里希很满意。"

[hiː; hi] [gruː] ['veri] [praʊd] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bəʊst] .
He grew very proud and began to boast .
他 生长 非常 自豪的 和 开始 到 夸 .

他变得非常骄傲，开始吹嘘。

" [siː] [ɔːl] [ðɪs] [gəʊld][ɒv; əv][maɪn] !
" See all this gold of mine !
" 看 全部 这 金子 的 矿 !

"看看我这些黄金！"

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] ['loʊkɪ] ; " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst][gəʊld][ai][hæv; həv]['evə(r)] [siːn] ,
" Yes , " answered Loki ; " it is the most gold I have ever seen ,
" 是的 , " 回答 洛基 ; " 它 是 这 最多 金子 我 有 曾经 已见 ,

"是的,"洛基回答说，"这是我见过的最多的黄金。"

[bʌt; bət] [wɒt] [juːz][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
but what use is it ?
但 什么 使用 是 它 ?

但这有什么用呢?

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nəʊ][wʌn] ['eni] [gʊd] [ɪn][hɪə(r)] [weə(r)] ['nʌθɪŋ] ['juːsf(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It does no one any good in here where nothing useful can be bought with it .
它 做 不 一 任何 好的 在 这里 在哪里 没有什么 有用 能 是 买 和 它 .
"
"
"

在这里，它对任何人都没有好处，因为用它买不到任何有用的东西。

" [ai][ˌeɪ 'em] ['hiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , " [sed] ['ɑːlbərɪk] .
" I am heaping it up , " said Alberich .
" 我 是 堆积 它 向上 , " 说 阿尔贝里希 .

"我正在堆积如山,"阿尔贝里希说。

" [sʌm; səm] [deɪ] , [wɪð] [ðɪs] [seɪm] ['treʒə(r)] , [hiːpt] [ænd; ənd] [hɪd] , [ai] [həʊp] [tuː; tə] [wɜːk] [sʌm; səm] ['wʌndər] .
" Some day , with this same treasure , heaped and hid , I hope to work some wonders .
" 一些 天 , 和 这 相同的 宝藏 , 堆积如山 和 隐藏 , 我 希望 到 工作 一些 奇迹 .

"有朝一日，我希望能够利用这些堆积起来、隐藏起来的宝藏，创造一些奇迹。"

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [siː] !
You shall see !
你 将 看 !

你会看到的!

[ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [waɪd] [wɜːld] !
I shall be master of the whole wide world !
我 将 是 掌握 的 这 所有的 宽的 世界 !

我将成为整个世界的主人!

[hɑː] !
Ha !
哈 !

哈!

[ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv] - ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] [smʌdʒ] ['iːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] ['flaʊəri] ['maʊntən] - [saɪdz] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['spɑːklɪŋ] ['rɪvəz] .
the smoke of Alberich's kingdom shall smudge even your flowery mountain - sides and your sparkling rivers .
这 抽烟 的 - 王国 将 弄脏 甚至 你的 如花 山 - 侧面 和 你的 闪闪发光 河流 .

阿尔贝里希王国的烟雾甚至会熏黑你鲜花盛开的山坡和波光粼粼的河流。

['evribɒdi] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ] [sleɪv] !
Everybody shall be my slave !
大家 将 是 我的 奴隶 !

所有人都要成为我的奴隶!

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [blæk] ['niːbəluŋ] , [ai] [seɪ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] !
Beware of this black Nibelung , I say , for he shall rule the world !
提防 的 这 黑色的 尼伯龙根 , 我 说 , 为了 他 将 规则 这 世界 !

我说，当心这个黑色的尼伯龙根，因为他将统治世界!

" [ðə; ði] ['wɪʃɪŋ] - [kæp]
" The Wishing - Cap
" 这 祝 - 帽

《许愿帽》

['loʊkɪ][wɒz; wəz] ['veri] [slaɪ][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Loki was very sly and cunning .
洛基 曾是 非常 狡猾 和 狡猾 .

洛基非常狡猾奸诈。

[waɪl] ['ɑːlbərɪk] ['bəʊstɪd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['plænɪŋ] [haʊ] [hiː; hi] [mait] [trɪk] [ðə; ði] [dwɔːf] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz][gəʊld] .
While Alberich boasted , he was planning how he might trick the dwarf and take his gold .
尽管 阿尔贝里希 吹嘘 , 他 曾是 规划 如何 他 可能 诡计 这 矮人 和 拿 他的 金子 .

阿尔贝里希一边吹嘘，一边盘算着如何欺骗矮人并夺取他的金子。

[tuː; tə] ['ɑːlbərɪk] [hiː; hi] [sed] : " ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [m'aɪtɪəst] [ɒv; əv] [men] .
To Alberich he said : " Surely , you will be the mightiest of men .
到 阿尔贝里希 他 说 : " 一定 , 你 将要 是 这 最强大的 的 男人 .

他对阿尔贝里希说："你一定会成为最强大的人。"

[bʌt; bət] [sə'pəʊz] [ðæt] [waɪl] [juː; jʊ] [sliːp] ,
But suppose that while you sleep ,
但 认为 那 尽管 你 睡觉 ,

但假设在你睡觉的时候，

[wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [kriːp] [ə'pɒn][juː; jʊ][ænd; ənd] [stiːl] [jɔː(r); jə(r)] [rɪŋ] ?
one of your slaves should creep upon you and steal your ring ?
一 的 你的 奴隶 应该 潜行者 之上 你 和 偷 你的 戒指 ?

你的奴隶竟然偷偷摸摸地接近你，偷走了你的戒指?

" ['ɑːlbərɪk] [smaɪld] .
" Alberich smiled .
" 阿尔贝里希 微笑 .

阿尔贝里希笑了。

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ðæt] , " [hiː; hi] [sed] .
" There is no danger of that , " he said .
" 那里 是 不 危险 的 那 , " 他 说 .

"不会有这种危险,"他说。

" [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [trɪk] [ɔː(r)] [tuː] .
" I will show you a trick or two .
" 我 将要 展示 你 一个 诡计 或者 二 .

我会教你一两个小技巧。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['helmɪt] ?
Do you see this helmet ?
做 你 看 这 头盔 ?

你看到这个头盔了吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mædʒɪk] ['helmɪt] .
It is a magic helmet .
它 是 一个 魔法 头盔 .

这是一个神奇的头盔。

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ai][kæn; kən] [meɪk] [maɪ'self][səʊ][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [siː] [ˌem 'iː] , [ɔː(r)][ai][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [maɪ'self] ,
With it I can make myself so no one can see me , or I can change myself ,
和 它 我 能 制作 我 所以 不 一 能 看 我 , 或者 我 能 改变 我 ,

有了它，我可以让自己变得无人能见，或者我可以改变自己。

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] , ['ɪntuː] ['eniθɪŋ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] .
quick as a flash , into anything I wish to be .
快的 作为 一个 闪光 , 进入 任何事物 我 希望 到 是 .

快如闪电，变成我想成为的任何人。

[səʊ] , [juː; jʊ] [siː] , [ai][ˌeɪ 'em] ['pɜːfɪktli] [seɪf] . "
So , you see , I am perfectly safe . "
所以 , 你 看 , 我 是 完美 安全的 . "

所以你看，我非常安全。

" [ai]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['wʌndər] , " ['ɑːnsə(r)d] ['loʊkɪ] .
" I never heard of such wonders , " answered Loki .
" 我 绝不 听到 的 这样的 奇迹 , " 回答 洛基 .

"我从未听说过这样的奇迹,"洛基回答道。

" [ai] ['riːəli] ['kænɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I really cannot believe it . "
" 我 真的 不能 相信 它 . "

"我简直不敢相信。"

" [ai][ʃæl; ʃəl] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði] [dwɔːf] ,
" I shall prove it to you , " said the dwarf ,
" 我 将 证明 它 到 你 , " 说 这 矮人 ,

"我会向你证明这一点,"矮人说道。

['nevə(r)] ['driːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][slaɪ]['loʊkɪ][wɒz; wəz]['əʊnli] ['leɪɪŋ] [ə; eɪ][træp][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
never dreaming that the sly Loki was only laying a trap for him .
绝不 做梦 那 这 狡猾 洛基 曾是 仅有的 躺下 一个 陷阱 为了 他 .

他做梦也没想到，狡猾的洛基竟然是在为他设下陷阱。

" [wɒt] [fɔːm] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌem 'iː] [teɪk] ? "
" What form will you have me take ? "
" 什么 形式 将要 你 有 我 拿 ? "

"你想让我以何种形式出现？"

" [tɜːn] ['ɪntuː] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [wɪʃ] .
" Turn into anything you wish .
" 转动 进入 任何事物 你 希望 .

"变成你想要的任何样子。"

['əʊnli][let][ˌem 'iː] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] [ænd; ənd] [ðen] [ai][ʃæl; ʃəl] [bɪ'liːv] .
Only let me see it done and then I shall believe .
仅有的 让 我 看 它 完毕 和 然后 我 将 相信 .

除非亲眼所见，否则我不会相信。

" ['ɑːlbərɪk] [pʊt][ɒn][ðə; ði] ['helmɪt] .
" Alberich put on the helmet .
" 阿尔贝里希 放 在 这 头盔 .

阿尔贝里希戴上了头盔。

" [həʊ] ! ['mɒnstə(r)]['drægən] , [kʌm] !
" Ho ! Monster Dragon , come !
" 何 ! 怪物 龙 , 来 !

"嚯！怪龙，来吧！"

" [ænd; ənd] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] [hiː; hi] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ][hjuːdʒ]['drægən] .
" And quick as a flash he turned into a huge dragon .
" 和 快的 作为 一个 闪光 他 转向 进入 一个 巨大的 龙 .

"他瞬间变成了一条巨龙。"

['loʊkɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .
Loki pretended to be frightened .
洛基 假装 到 是 害怕 .

洛基假装害怕。

[æz; əz][ðə; ði] [fɪəs] ['mɒnstə(r)] [skwɜːrmd] [tə'wɔːd] [hɪm] ,
As the fierce monster squirmed toward him ,
作为 这 凶猛的 怪物 扭动着身子 朝向 他 ,

当那凶猛的怪物向他蠕动而来时，

[hiː; hi] [meɪd] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rʌʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
he made believe that he was going to rush from the cave .
他 制成 相信 那 他 曾是 去 到 匆忙 从 这 洞穴 .

他假装要冲出山洞。

[ðə; ði] [trɪk]
The Trick
这 诡计

诀窍

[ðə; ði]['drægən] ['vænɪʃd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [stʊd] ['ɑːlbərɪk] [ə'gen] .
The dragon vanished and there stood Alberich again .
这 龙 消失了 和 那里 站立 阿尔贝里希 再次 .

巨龙消失了，阿尔贝里希又站在那里。

" [naʊ] [duː; də][juː; jʊ] [bɪ'liːv] ?
" Now do you believe ?
" 现在 做 你 相信 ?

现在你相信了吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [ɪn'diːd] , [ai][duː; də] , " [rɪ'plaɪd] ['loʊkɪ] .
" Indeed , I do , " replied Loki .
" 的确 , 我 做 , " 回复 洛基 .

"的确如此,"洛基回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .
" It is wonderful .
" 它 是 精彩的 .

太棒了。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [ʃrɪŋk] [tuː; tə][sʌm; səm]['taɪni] [θɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n] [mʌtʃ]
But if you could shrink to some tiny thing , it would be even much
但 如果 你 可以 收缩 到 一些 微小的 事物 , 它 会 是 甚至 很多
[mɔː(r)]['klevə(r)] ,
more clever ,
更多的 聪明的 ,

但如果你能缩小成非常小的东西，那就更聪明了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][kʊd; kəd] [kriːp] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['krevɪs] [ænd; ənd][spaɪ][ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] .
because you could creep into a crevice and spy upon your enemies .
因为 你 可以 潜行者 进入 一个 裂缝 和 间谍 之上 你的 敌人 .

因为你可以钻进缝隙里窥探敌人。

[bʌt; bət] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['getɪŋ] [smɔːl] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [hɑːd] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] . "
But , of course , getting small would be too hard a thing to do . "
但 , 的 课程 , 获得 小的 会 是 也 难的 一个 事物 到 做 . "

当然，要变得规模小肯定太难了。

" ['əʊnli] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ˌem 'iː][biː; bi] , " [sed] ['ɑːlbərɪk] .
" Only tell me what you would have me be , " said Alberich .
" 仅有的 告诉 我 什么 你 会 有 我 是 , " 说 阿尔贝里希 .

"你只要告诉我你想让我成为什么样的人就行了,"阿尔贝里希说道。

" [naʊ] [ai][ʃæl; ʃəl] [kætʃ] [hɪm] , " [θɔːt] ['loʊkɪ] .
" Now I shall catch him , " thought Loki .
" 现在 我 将 抓住 他 , " 想法 洛基 .

"现在我一定要抓住他,"洛基心想。

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] [meɪk] [jɔː'self] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][təʊd] [ðæt] ['kwɪkli] [sliŋk] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
" Could you make yourself as little as a toad that quickly slinks under the
" 可以 你 制作 你自己 作为 小的 作为 一个 蟾蜍 那 迅速地 潜行 在下面 这
[rɒk] [wen] [ðeə(r)][ɪz]['deɪndʒə(r)][nɪə(r)] ? "
rock when there is danger near ? "
岩石 什么时候 那里 是 危险 靠近 ? "

"你能不能像癞蛤蟆一样，遇到危险就迅速躲到石头底下? "

" [hɑː] !
" Ha !
" 哈 !

"哈!

['nʌθɪŋ] ['iːzɪə] , " [lɑːft] ['ɑːlbərɪk] .
Nothing easier , " laughed Alberich .
没有什么 更轻松 , " 笑了 阿尔贝里希 .

"再简单不过了,"阿尔贝里希笑着说。

[ænd; ənd] [ə'gen] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['helmɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [hiː; hi] [kəuks] : - -
And again putting the helmet on his head he coaxed : - -
和 再次 推杆 这 头盔 在 他的 头 他 哄骗 : - -

他再次把头盔戴在他头上，哄道：——

" [kʌm] , ['lɪt(ə)l] [təʊd] !
" Come , little toad !
" 来 , 小的 蟾蜍 !

来吧，小癞蛤蟆!

[kriːp] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['kræni] !
Creep from your cranny !
潜行者 从 你的 裂缝 !

从你的缝隙里爬出来!

" ['ɑːlbərɪk] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ænd; ənd][ðeə(r)][æt; ət]['woʊtænz] [fiːt] [[hɔpt]] [ðə; ði]['taɪni] [təʊd] .
" Alberich was gone , and there at Wotan's feet hopped the tiny toad .
" 阿尔贝里希 曾是 已消失 , 和 那里 在 沃坦的 脚 跳跃 这 微小的 蟾蜍 .

"阿尔贝里希走了，沃坦脚边跳着一只小蟾蜍。"

" [kwɪk] , ['woʊtæn] ! " [kraɪd]['loʊkɪ] .
" Quick , Wotan ! " cried Loki .
" 快的 , 沃坦 ! " 哭 洛基 .

"快，沃坦！"洛基喊道。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ['woʊtæn] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['hevi] [fʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [təʊd] .
And in an instant Wotan put his heavy foot upon the toad .
和 在 一个 立即的 沃坦 放 他的 重的 脚 之上 这 蟾蜍 .

瞬间，沃坦重重地踩在了蟾蜍身上。

['loʊkɪ] [riːtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði]['mædʒɪk] ['wɪʃɪŋ] - [kæp] .
Loki reached down and took the magic wishing - cap .
洛基 达到 向下 和 采取 这 魔法 祝 - 帽 .

洛基俯身拿起了许愿帽。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][kæp][wɒz; wəz] [ɒf] , [ðə; ði] [təʊd] [dɪsə'pɪəd] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [leɪ] ['ɑːlbərɪk]
As soon as the cap was off , the toad disappeared , and there lay Alberich
作为 很快 作为 这 帽 曾是 离开 , 这 蟾蜍 消失 , 和 那里 躺 阿尔贝里希
,
,
,

帽子一摘下，蟾蜍就消失了，阿尔贝里希就躺在那里。

[held] [fɑːst] [baɪ]['woʊtænz]['dʒaɪənt] [fʊt] .
held fast by Wotan's giant foot .
握住 快速地 经过 沃坦的 巨大的 脚 .

被沃坦的巨脚牢牢抓住。

" [let] [ˌem 'iː][gəʊ] ! " [ʃriːk] [ðə; ði] [dwɔːf] .
" Let me go ! " shrieked the dwarf .
" 让 我 去 ! " 尖叫 这 矮人 .

"放开我！"矮人尖叫道。

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [fʊt] [ɒf] [ɒv; əv][ˌem ˈiː] , [ðɪs] [ˈmɪnɪt] !
" Take your foot off of me , this minute !
" 拿 你的 脚 离开 的 我 , 这 分钟 !

"立刻把你的脚从我身上拿开！"

" [ˈwoʊtæn] [ˈkɑːmli] [ˈɑːnsə(r)d] : " [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈprɒmɪst] [ɔːl] [ai][ɑːsk] . "
" Wotan calmly answered : " You may go when you have promised all I ask . "
" 沃坦 平静地 回答 : " 你 可能 去 什么时候 你 有 承诺 全部 我 问 . "

沃坦平静地回答道："等你答应了我所有的要求，你就可以走了。"

" [ðen] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ? " [grəʊn] [ˈɑːlbərɪk] .
" Then what do you want ? " groaned Alberich .
" 然后 什么 做 你 想 ? " 呻吟 阿尔贝里希 .

"那你到底想要什么？"阿尔贝里希呻吟道。

" [ai] [wɒnt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈglɪtərɪŋ] [gəʊld] , " [sed] [ˈwoʊtæn] .
" I want all your glittering gold , " said Wotan .
" 我 想 全部 你的 闪闪发光 金子 , " 说 沃坦 .

"我要你所有的闪闪发光的黄金，"沃坦说道。

[ðə; ði] [kɜːs]
The Curse
这 诅咒

诅咒

[ˈɑːlbərɪk] [held] [ðə; ði] [rɪŋ] [kləʊz] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [brest] [ænd; ənd] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪmˈself] : " [ðeɪ]
Alberich held the ring close under his breast and muttered to himself : " They
阿尔贝里希 握住 这 戒指 关闭 在下面 他的 胸部 和 低声说道 到 他自己 : " 他们
[meɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [gəʊld] !
may have the gold !
可能 有 这 金子 !

阿尔贝里希把戒指紧紧地贴在胸前，喃喃自语道："他们或许能得到黄金！"

[wɒt] [duː; də] [ai] [keə(r)] !
What do I care !
什么 做 我 关心 !

我才不在乎！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓦格纳歌剧故事(Opera Stories from Wagner)

[wɪð] [ðɪs] [rɪŋ] [ai][kæn; kən] [suːn] [meɪk] [maɪ] [sleɪvz] [dɪg][mɔː(r)] .
With this ring I can soon make my slaves dig more .
和 这 戒指 我 能 很快 制作 我的 奴隶 挖 更多的 .

有了这枚戒指，我很快就能让我的奴隶们挖得更多了。

" [ðen] [ə'laʊd][hiː; hi] [sed] : " [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði][gəʊld] .
" Then aloud he said : " You may take the gold .
" 然后 大声 他 说 : " 你 可能 拿 这 金子 .

然后他大声说道：“你可以拿走黄金。”

[maɪ] [sleɪvz] [ʃæl; ʃəl] [hiːp] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
My slaves shall heap it at your feet .
我的 奴隶 将 堆 它 在 你的 脚 .

我的奴隶会将它堆放在你的脚下。

" [hiː; hi]['slaɪli] [slɪpt] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] , ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [rɪŋ] ,
" He slyly slipped his hand to his lips and , kissing the ring ,
" 他 狡猾地 滑倒了 他的 手 到 他的 嘴唇 和 , 接吻 这 戒指 ,

他偷偷地把手放到唇边，亲吻了戒指，

[kɔːld] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] [wɪð] [ɪts]['mædʒɪk] .
called his slaves with its magic .
称为 他的 奴隶 和 它是 魔法 .

用魔法召唤他的奴隶。

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [blæk] ['niːbəlʊŋz] [keɪm] [ɪn] [swɔːrmz] [frɒm; frəm] ['evri] [ʃɑːft] , ['beərɪŋ]
In a moment the little black Nibelungs came in swarms from every shaft , bearing
在 一个 片刻 这 小的 黑色的 尼伯龙根 来了 在 蜂群 从 每一个 轴 , 轴承
[ðə; ði] ['preʃəs] [gəʊld] .
the precious gold .
这 宝贵的 金子 .

转眼间，一群群黑色的小尼伯龙根人从各个矿井中涌出，带着珍贵的黄金。

['ɑːlbərɪk] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [siː] [hɪm]['ʌndə(r)]['woʊtænz] [fʊt] .
Alberich did not like to have them see him under Wotan's foot .
阿尔贝里希 做过 不是 喜欢 到 有 他们 看 他 在下面 沃坦的 脚 .

阿尔贝里希不愿让他们看到自己被沃坦踩在脚下。

" [hiːp] [ʌp] [ðə; ði] ['treʒə(r)] !
" Heap up the treasure !
" 堆 向上 这 宝藏 !

“把宝藏堆起来！”

" [hiː; hi] [jeld] .
" he yelled .
" 他 大喊 .

他大喊道。

" [doʊnt] [stɒp] [tuː; tə] [steə(r)] [æt; ət] [ˌem 'iː] .
" Don't stop to stare at me .
" 不 停止 到 盯 在 我 .

别停下来盯着我看。

[ai][ˌeɪ 'em] [stɪl] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
I am still your master .
我 是 仍然 你的 掌握 .

我依然是你的主人。

[naʊ] , [krɔːl] [bæk] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [ʃɑːfts] [ænd; ənd] [drʌdʒ] .
Now , crawl back into your shafts and drudge .
现在 , 爬行 后退 进入 你的 轴 和 苦力 .

现在，爬回你们的矿井里继续干活吧。

[ai][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
I am coming in a minute ,
我 是 未来 在 一个 分钟 ,

我马上就来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ɪf] [ai][duː; də][nɒt][faɪnd][juː; jʊ] ['dɪgɪŋ] !
and it will not be well for you if I do not find you digging !
和 它 将要 不是 是 出色地 为了 你 如果 我 做 不是 寻找 你 挖掘 !

如果我发现你没在挖土，那对你可就不好了！

" [tremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] , [ðeɪ] ['skʌri, 'skəː-][tuː; tə][ðə; ði]['dɑːrkɪst] [depθs] .
" Trembling with fear , they scurried to the darkest depths .
" 发抖 和 害怕 , 他们 匆匆跑过 到 这 最黑暗的 深度 .

他们吓得浑身颤抖，慌忙逃向最黑暗的深处。

" [naʊ] , [ðeə(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)][gəʊld] ! " [sed] ['ɑːlbərɪk] .
" Now , there is your gold ! " said Alberich .
" 现在 , 那里 是 你的 金子 ! " 说 阿尔贝里希 .

"现在，你的黄金就在这里！"阿尔贝里希说道。

" [gɪv] [bæk] [maɪ] ['helmɪt] [ænd; ənd] [let][ˌem 'iː][gəʊ] !
" Give back my helmet and let me go !
" 给 后退 我的 头盔 和 让 我 去 !

"把我的头盔还给我，放我走！"

" [bʌt; bət]['loʊki] ['kwɪkli] [tɒst] [ðə; ði] ['helmɪt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [hiːp] .
" But Loki quickly tossed the helmet upon the shining heap .
" 但 洛基 迅速地 抛掷 这 头盔 之上 这 灼灼 堆 .

但洛基迅速将头盔扔到了闪闪发光的垃圾堆上。

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ðen] , " [snɑːrld] [ðə; ði] [dwɔːf] , ['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzəli] , [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)]
" Take it , then , " snarled the dwarf , thinking he could easily , with the power
" 拿 它 , 然后 , " 纠缠 这 矮人 , 思维 他 可以 容易地 , 和 这 力量
[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] ,
of the ring ,
的 这 戒指 ,

"那就拿去吧，"矮人咆哮道，他以为凭借戒指的力量，他可以轻易地得到它。

[fɔːs] ['mimi][tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] , " [bʌt; bət][let][ˌem 'iː][gəʊ] , [ai] [seɪ] ! "
force Mimi to make another , " but let me go , I say ! "
力量 咪咪 到 制作 其他 , " 但 让 我 去 , 我 说 ! "

"逼咪咪再做一个，但是放开我！"

" [dʒʌst] [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['ɑːlbərɪk] , " [sed] ['woʊtæn] .
" Just wait a minute , Alberich , " said Wotan .
" 只是 等待 一个 分钟 , 阿尔贝里希 , " 说 沃坦 .

"等一下，阿尔贝里希，"沃坦说道。

" [ðæt] [rɪŋ] [ai] [sɔː] ['glɪtərɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)] , - - [ai][mʌst; məst][hæv; həv] [ðæt] [tuː] . "
" That ring I saw glittering on your finger , - - I must have that too . "
" 那 戒指 我 锯 闪闪发光 在 你的 手指 , - - 我 必须 有 那 也 . "

"我看到你手指上闪闪发光的那枚戒指——我也一定要拥有它。"

" [ðə; ði] [rɪŋ] !
" The ring !
" 这 戒指 !

"戒指！"

" ['ɑːlbərɪk] [skriːmd] [ɪn]['hɒrə(r)] .
" Alberich screamed in horror .
" 阿尔贝里希 尖叫 在 恐怖 .

阿尔贝里希惊恐地尖叫起来。

" [nəʊ] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][hæv; həv][ðə; ði] [rɪŋ] !
" No , you shall never have the ring !
" 不 , 你 将 绝不 有 这 戒指 !

“不，你永远也得不到那枚戒指！”

" ['woʊtænz] [feɪs] [gruː] [stɜːn] .
" Wotan's face grew stern .
" 沃坦的 脸 生长 船尾 .

沃坦的脸色变得严肃起来。

" [ðæt] [rɪŋ] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
" That ring does not belong to you .
" 那 戒指 做 不是 属于 到 你 .

“那枚戒指不属于你。”

[juː; jʊ] [stəʊl] [ɪts] [gəʊld][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪn] - ['tʃɪldrən] , " [hiː; hi] [sed] .
You stole its gold from the Rhine - children , " he said .
你 偷窃 它是 金子 从 这 莱茵河 - 孩子们 , " 他 说 .

“你们从莱茵河畔的孩子们那里偷走了黄金，”他说。

" [θɪŋk] [twaɪs] , ['woʊtæn] , [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [rɪŋ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] !
" Think twice , Wotan , before you take this ring from me !
" 思考 两次 , 沃坦 , 前 你 拿 这 戒指 从 我 !

“沃坦，你拿走我这枚戒指之前最好三思！”

[ai] [wɔːn] [juː; jʊ] [naʊ] [ə; eɪ] [kɜːs] [gəʊz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
I warn you now a curse goes with it .
我 警告 你 现在 一个 诅咒 去 和 它 .

我在此警告你，这样做会带来诅咒。

" [bʌt; bət]['woʊtæn] [druː] [ðə; ði] [rɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dwɔːrfs] ['fɪŋgə(r)] , [ðen] [set] [hɪm] [friː] .
" But Wotan drew the ring from the dwarf's finger , then set him free .
" 但 沃坦 画 这 戒指 从 这 矮人的 手指 , 然后 放 他 自由的 .

“但沃坦从矮人的手指上取下戒指，然后释放了他。”

" [ˌfeə'wel] , ['ɑːlbərɪk] ! [ˌfeə'wel] ! "
" Farewell , Alberich ! Farewell ! "
" 告别 , 阿尔贝里希 ! 告别 ! "

“再见了，阿尔贝里希！再见了！”

" [hɑː] ! " [lɑːft] ['ɑːlbərɪk] [ɪn] [skɔːn] .
" Ha ! " laughed Alberich in scorn .
" 哈 ! " 笑了 阿尔贝里希 在 轻蔑 .

“哈！”阿尔贝里希轻蔑地笑道。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [brɪŋ] [juː; jʊ] ['hæpinəs] .
" It will never bring you happiness .
" 它 将要 绝不 带来 你 幸福 .

它永远不会给你带来幸福。

[ɪts] ['əʊnə(r)][ʃæl; ʃəl]['ɔːlweɪz] [fiːl] [ɪts] [kɜːs] [ɒv; əv][keə(r)] , ['sɒrəʊ] , [ænd; ənd] [ʌn'rest] .
Its owner shall always feel its curse of care , sorrow , and unrest .
它是 所有者 将 总是 感觉 它是 诅咒 的 关心 , 悲哀 , 和 动荡 .

它的主人将永远感受到它带来的忧虑、悲伤和不安的诅咒。

" [ðen] , ['tɜːnɪŋ] , [hiː; hi] [grəup] [hɪz; ɪz] [wei] [daʊn] [ðə; ði] ['kævən] ,
" Then , turning , he groped his way down the cavern ,
" 然后 , 转弯 , 他 摸索 他的 方式 向下 这 洞穴 ,

然后，他转身，摸索着下了山洞。

[fɑː(r)] ['pʊrər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [went] ['stiːlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['slɪpəri] [bed] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]
far poorer than the day he went stealing along the slippery bed of the river
远的 贫穷 比 这 天 他 去 偷窃 沿着 这 滑 床 的 这 河
.
.
.

比他当年沿着湿滑的河床偷东西时穷得多。

[ðen] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][gəʊld] .
Then , he had no gold .
然后 , 他 有 不 金子 .

那时，他一分钱也没有。

[naʊ] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][gəʊld][ænd; ənd][nəʊ] [frendz] .
Now , he had no gold and no friends .
现在 , 他 有 不 金子 和 不 朋友们 .

现在，他既没有金子，也没有朋友。

[ðə; ði] ['griːdi] ['fɑːfnər]
The Greedy Fafner
这 贪婪的 法夫纳

贪婪的法夫纳

['woʊtæn][ænd; ənd]['loʊkɪ] ['hʌrid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] - [saɪd] [wɪð] [ðeə(r)] ['treʒə(r)] .
Wotan and Loki hurried back to the mountain - side with their treasure .
沃坦 和 洛基 慌忙 后退 到 这 山 - 边 和 他们的 宝藏 .

沃坦和洛基带着他们的宝藏匆匆赶回山边。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['fɑːfnər] [rɪ'tɜːnd] , ['brɪŋɪŋ] ['freɪə] .
At the same time Fafner returned , bringing Freya .
在 这 相同的 时间 法夫纳 返回 , 带来 弗蕾雅 .

与此同时，法夫纳带着芙蕾雅回来了。

[ɔːl'redi] ['fɑːfnər][hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [geɪv] ['freɪə] [bæk] ,
Already Fafner had made up his mind that if he gave Freya back ,
已经 法夫纳 有 制成 向上 他的 头脑 那 如果 他 给予 弗蕾雅 后退 ,

法夫纳早已下定决心，如果他把弗蕾雅还回去，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][gəʊld] .
he must have a very great deal of gold .
他 必须 有 一个 非常 伟大的 交易 的 金子 .

他一定拥有大量的黄金。

[wen] ['freɪə] [ə'gen] [riːtʃt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['kʌntri] , [ðə; ði] [sʌn] [gruː] [braɪtə] , [ðə; ði][eə(r)] [gruː]
When Freya again reached her own country , the sun grew brighter , the air grew
什么时候 弗蕾雅 再次 达到 她 自己的 国家 , 这 太阳 生长 更亮 , 这 空气 生长
[s'wiːtər] ,
sweeter ,
更甜 ,

当弗蕾雅再次回到自己的国家时，阳光更加灿烂，空气更加清新。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gləʊ] [ɒv; əv] [juːθ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːks] [ɒv; əv]['woʊtæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
and the glow of youth came back to the cheeks of Wotan and his
和 这 辉光 的 青年 来了 后退 到 这 脸颊 的 沃坦 和 他的
['fæməli] .
family .
家庭 .

沃坦和他的家人脸上又恢复了青春的光彩。

" [hɪə(r)] , ['fɑːfnər] , [ɪz][jɔː(r); jə(r)][gəʊld] !
" Here , Fafner , is your gold !
" 这里 , 法夫纳 , 是 你的 金子 !

“法夫纳，这是你的黄金！”

" [greɪt] ['woʊtæn][kraɪd] .
" great Wotan cried .
" 伟大的 沃坦 哭 .

伟大的沃坦高呼。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [gɪv] ['freɪə] [ʌp] , " [sed] ['fɑːfnər] .
" I am sorry to give Freya up , " said Fafner .
" 我 是 对不起 到 给 弗蕾雅 向上 , " 说 法夫纳 .

"我很遗憾要放弃弗蕾雅，"法夫纳说道。

" [paɪl] [ʌp] [ðə; ði][gəʊld] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][ˌem 'iː] .
" Pile up the gold between her and me .
" 桩 向上 这 金子 之间 她 和 我 .

"把黄金堆在我们之间。"

[juː; jʊ] [meɪ] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][gəʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][haɪd][hɜː(r); hə(r)] [kəm'pliːtli]
You may keep her if there is gold enough to hide her completely
你 可能 保持 她 如果 那里 是 金子 足够的 到 隐藏 她 完全地
[frɒm; frəm][maɪ] [saɪt] .
from my sight .
从 我的 视线 .

如果你有足够的黄金把她完全藏起来，让我看不见她，你就可以留下她。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [siː] [hɜː(r); hə(r)] , [aɪ] ['kænɒt] [pɑːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
So long as I can see her , I cannot part with her .
所以 长的 作为 我 能 看 她 , 我 不能 部分 和 她 .

只要能见到她，我就无法与她分离。

" [ðen] ['woʊtæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [hiːpt] [ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [gəʊld] .
" Then Wotan and his family heaped the glittering gold .
" 然后 沃坦 和 他的 家庭 堆积如山 这 闪闪发光 金子 .

然后沃坦和他的家人堆起了闪闪发光的黄金。

[ðeɪ] [paɪld][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['luːsli] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,
They piled it as loosely as they could ,
他们 堆积 它 作为 松散地 作为 他们 可以 ,

他们尽可能松散地堆放着，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][pʊt][ɒn][ɔːl][ðə; ði][gəʊld] [ðeɪ] [hæd; həd] , [ðə; ði] ['griːdi] ['fɑːfnər][kraɪd] : -
but when they had put on all the gold they had , the greedy Fafner cried : -
但 什么时候 他们 有 放 在 全部 这 金子 他们 有 , 这 贪婪的 法夫纳 哭 : -
-
-
-

但当他们把所有的金子都戴上之后，贪婪的法夫纳喊道：

" [mɔː(r)] , [mɔː(r)] !
" More , more !
" 更多的 , 更多的 !

"还要，还要！"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [haɪ] [ɪ'nʌf] !
It is not high enough !
它 是 不是 高的 足够的 !

还不够高！

[stɪl] [aɪ][kæn; kən] [siː] [feə(r)] ['freɪəz] ['ʃɪmərɪŋ] [heə(r)] .
Still I can see fair Freya's shimmering hair .
仍然 我 能 看 公平的 弗蕾雅的 闪闪发光 头发 .

我仍然能看到美丽的弗蕾雅闪亮的秀发。

[θrəʊ] [ɒn] [ðæt] ['ʃaɪnɪŋ] ['helmɪt] ! "
Throw on that shining helmet ! "
扔 在 那 灼灼 头盔 ! "

戴上那闪亮的头盔！

" [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] , ['loʊkɪ] , " [kə'mɑːnd] ['woʊtæn] .
" Put it on , Loki , " commanded Wotan .
" 放 它 在 , 洛基 , " 命令 沃坦 .

“戴上它，洛基，”沃坦命令道。

" [ðeə(r)] , ['fɑːfnər] , [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [peɪ] .
" There , Fafner , is your pay .
" 那里 , 法夫纳 , 是 你的 支付 .

“法夫纳，这是你的报酬。”

['freɪə] [ə'gen] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
Freya again belongs to me . "
弗蕾雅 再次 属于 到 我 . "

弗蕾雅又属于我了。

" [nɒt] [jet] ! " [kraɪd] ['fɑːfnər] , [æz; əz] [hiː; hi] [piːp] [θruː] [ə; eɪ] [speɪs] [ɪn] [ðə; ði] [hiːp] .
" Not yet ! " cried Fafner , as he peeped through a space in the heap .
" 不是 然而 ! " 哭 法夫纳 , 作为 他 偷窥 通过 一个 空间 在 这 堆 .

“还没呢！”法夫纳一边喊着，一边从一堆东西的缝隙里往外看。

" [ai] [kæn; kən] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [θruː] [hɪə(r)] .
" I can see her eyes through here .
" 我 能 看 她 眼睛 通过 这里 .

“我能透过这里看到她的眼睛。”

" [ðen] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒn] ['woʊtænz] ['fɪŋgə(r)] : " [brɪŋ] [ðæt] [rɪŋ] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [speɪs] . "
" Then , pointing to the ring on Wotan's finger : " Bring that ring and put it in this space . "
" 然后 , 指向 到 这 戒指 在 沃坦的 手指 : " 带来 那 戒指 和 放 它 在 这 空间 . "

然后，他指着沃坦手指上的戒指说：“把那枚戒指拿来，放在这里。”

" ['nevə(r)] ! " [kraɪd] ['woʊtæn] .
" Never ! " cried Wotan .
" 绝不 ! " 哭 沃坦 .

“绝不！”沃坦喊道。

[ðen] ['loʊkɪ] [spəʊk] .
Then Loki spoke .
然后 洛基 辐 .

然后洛基开口说话了。

" [ðə; ði] [rɪŋ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪn] - ['meidnz] , [ænd; ənd] ['woʊtæn] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
" The ring belongs to the Rhine - maidens , and Wotan is going to return it to them .
" 这 戒指 属于 到 这 莱茵河 - 少女们 , 和 沃坦 是 去 到 返回 它 到 他们 .

“这枚戒指属于莱茵河少女，沃坦要把它还给她们。”

[ɔːl'redi] [wiː; wi] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [juː; jʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spekt] ,
Already we have given you more than you should expect ,
已经 我们 有 给定 你 更多的 比 你 应该 预计 ,

我们已经给予你们的远超你们的预期。

[ɔːl] [ðæt] ['ʃaɪnɪŋ] [hiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['helmɪt] [bɪ'saɪdz] . "
all that shining heap and the helmet besides . "
全部 那 灼灼 堆 和 这 头盔 除了 . "

那堆闪闪发光的东西，还有头盔。

" [ai] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [juː; jʊ] ['eni] [mɔː(r)] ! " [rɔːd] ['woʊtæn] .
" I will not give you any more ! " roared Wotan .
" 我 将要 不是 给 你 任何 更多的 ! " 咆哮 沃坦 .

"我不会再给你任何东西了！"沃坦咆哮道。

" [nɒt] [ɔːl][ðə; ði] ['maɪti] [wɜːld] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðɪs] [rɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ]['fɪŋgə(r)] ! "
" Not all the mighty world shall take this ring from my finger ! "
" 不是 全部 这 强大的 世界 将 拿 这 戒指 从 我的 手指 ! "

"就算全世界强大的势力也无法从我手指上夺走这枚戒指！"

" [ðen] [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [gɒn] , " [sed] ['fɑːfnər] .
" Then I shall be gone , " said Fafner .
" 然后 我 将 是 已消失 , " 说 法夫纳 .

"那我就要走了，"法夫纳说道。

" [ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ˌem 'iː] [ɪ'nʌf] [gəʊld] .
" I was afraid you would not give me enough gold .
" 我 曾是 害怕的 你 会 不是 给 我 足够的 金子 .

我担心你不会给我足够的黄金。

['freɪə] [ɪz] [maɪn] [fəˌrevə'mɔː] .
Freya is mine forevermore .
弗蕾雅 是 矿 永远 .

弗蕾雅永远是我的。

" ['woʊtænz]['fæməli][bɪ'gæn][tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] ['freɪə] .
" Wotan's family began to plead for Freya .
" 沃坦的 家庭 开始 到 恳求 为了 弗蕾雅 .

沃坦的家人开始恳求弗蕾雅。

" [ʃiː; ʃi][ɪz] [wɜːθ] [mɔː(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][gəʊld][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] !
" She is worth more to us than all the gold in this world !
" 她 是 值得 更多的 到 我们 比 全部 这 金子 在 这 世界 !

她对我们来说比世界上所有的黄金都更有价值！

[wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)][wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl]['wɪðə(r)][ænd; ənd][daɪ] !
Without her we must all wither and die !
没有 她 我们 必须 全部 枯萎 和 死 !

没有她，我们都将凋零消亡！

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ][juːz][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
" It was no use to resist .
" 它 曾是 不 使用 到 抵抗 .

抵抗是无济于事的。

['woʊtæn] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [luːz] ['freɪə] .
Wotan knew that he dared not lose Freya .
沃坦 知道 那 他 敢于 不是 失去 弗蕾雅 .

沃坦知道他不敢失去弗蕾雅。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] , [hiː; hi] [flʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [hiːp] .
Taking the ring from his finger , he flung it upon the shining heap .
采取 这 戒指 从 他的 手指 , 他 扔 它 之上 这 灼灼 堆 .

他从手指上取下戒指，扔到闪闪发光的戒指堆上。

[ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə][gəʊld]
A Slave To Gold
一个 奴隶 到 金子

黄金的奴隶

['fɑːfnər] ['gæðəd] [ʌp] [ðə; ði] [hɔːd] - - [ðə; ði] [hɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [wɜːkt] - - [ðə; ði]
Fafner gathered up the hoard - - the hoard for which he had worked - - the
法夫纳 聚集 向上 这 囤 - - 这 囤 为了 哪个 他 有 工作 - - 这
[hɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .
hoard for which he had made so much trouble .
囤 为了 哪个 他 有 制成 所以 很多 麻烦 .

法夫纳收集了那批宝藏——他辛辛苦苦才得到的宝藏——他费尽心思才得到的宝藏。

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
He carried it off to his own country .
他 携带 它 离开 到 他的 自己的 国家 .

他把它带回了自己的国家。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Now that he had it , he had no thought of using it .
现在 那 他 有 它 , 他 有 不 想法 的 使用 它 .

他既然拥有了它，却从未想过要使用它。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['mɪəli] [fɔː(r); fə(r)] ['goʊldz] [seɪk] ; [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ,
He wanted it merely for gold's sake ; not for the sake of the great ,
他 通缉 它 仅仅 为了 黄金的 清酒 ; 不是 为了 这 清酒 的 这 伟大的 ,

他想要黄金仅仅是为了黄金本身，而不是为了伟人。

[gʊd] [θɪŋz] [ðæt] [mait] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
good things that might be done with it .
好的 事物 那 可能 是 完毕 和 它 .

可以用它做很多好事。

[ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kiːp] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
The only thing he wished to do was to keep others from getting it
这 仅有的 事物 他 希望 到 做 曾是 到 保持 其他的 从 获得 它
.
.
.

他唯一想做的就是阻止其他人感染这种病毒。

[hiː; hi] [hiːpt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
He heaped it up in a cave in the forest .
他 堆积如山 它 向上 在 一个 洞穴 在 这 森林 .

他把这些东西堆放在森林里的一个山洞里。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fɪəs] , ['ʌgli] ['drægən] .
Then he put on the helmet and changed himself into a fierce , ugly dragon .
然后 他 放 在 这 头盔 和 已更改 他自己 进入 一个 凶猛的 , 丑陋的 龙 .

然后他戴上头盔，把自己变成了一条凶猛丑陋的巨龙。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [mɪə(r)] [gəʊld] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['splendɪd]
For the love of mere gold he was willing to give up being a splendid
为了 这 爱 的 仅仅 金子 他 曾是 愿意的 到 给 向上 存在 一个 灿烂
['dʒaɪənt] ,
giant ,
巨大的 ,

为了区区黄金，他甘愿放弃成为一位伟岸巨人的机会。

[huː] [rəum] ['friːli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntənz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['hɪdiəs] ,
who roamed freely over the beautiful mountains , and to become a hideous ,
WHO 漫游 自由 超过 这 美丽的 山脉 , 和 到 变得 一个 可怕 ,
['twɪstɪŋ] , [skwəːm] ['mɒnstə(r)] .
twisting , squirming monster .
扭曲 , 蠕蠕 怪物 .

曾经在美丽的群山中自由漫游，如今却变成了一个丑陋、扭曲、蠕动的怪物。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [hiː; hi] [wʊd] [laɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [gɑːd]
The rest of his life he would lie at the door of the cave and guard
这 休息 的 他的 生活 他 会 说谎 在 这 门 的 这 洞穴 和 警卫
[ðə; ði] ['treʒə(r)] .
the treasure .
这 宝藏 .

他余生都将躺在洞口守护宝藏。

[ðə; ði] ['treʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] [ðeə(r)] ['juːsləs] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
The treasure should lie there useless to all the world .
这 宝藏 应该 说谎 那里 无用 到 全部 这 世界 .

这笔宝藏就应该静静地躺在那里，对世人毫无用处。

['fɑːfnər] , - - [ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə] [gəʊld] !
Fafner , - - a slave to gold !
法夫纳 , - - 一个 奴隶 到 金子 !

法夫纳，——黄金的奴隶！

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [væl'hælə]
The Beautiful Valhalla
这 美丽的 瓦尔哈拉

美丽的瓦尔哈拉

[æz; əz] ['fɑːfnər] ['kærid] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] ['treʒə(r)] , [ə; eɪ] [greɪt] [stɔːm] ['gæðəd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən]
As Fafner carried away his treasure , a great storm gathered over the mountain
作为 法夫纳 携带 离开 他的 宝藏 , 一个 伟大的 风暴 聚集 超过 这 山
[krest] .
crest .
波峰 .

当法夫纳带着他的宝藏离开时，一场巨大的风暴在山顶上聚集起来。

[ðə; ði] [skaɪ] [gruː] [blæk] .
The sky grew black .
这 天空 生长 黑色的 .

天空渐渐变黑。

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [rəʊld] .
The thunder rolled .
这 雷 滚动 .

雷声隆隆。

[ɪts] ['ekəʊz] ['baʊndɪd] [ɒn] [frɒm; frəm] [klaʊd] [tuː; tə] [klaʊd] , [frɒm; frəm] [piːk] [tuː; tə] [piːk] ,
Its echoes bounded on from cloud to cloud , from peak to peak ,
它是 回声 有界 在 从 云 到 云 , 从 顶峰 到 顶峰 ,

它的回声在云层间、山峰间回荡，

[ðen] ['rʌmbl] [daʊn] [ðə; ði] ['væliz] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] .
then rumbled down the valleys to the sea .
然后 隆隆声 向下 这 山谷 到 这 海 .

然后隆隆地沿着山谷奔向大海。

[ðen] [ðə; ði] [klaʊdz] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Then the clouds drifted away .
然后 这 云 漂移 离开 .

然后云散了。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [ʃɒt] [ɪts] [lɒŋ] [reɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [diːp] ['væli] .
The setting sun shot its long rays into the deep valley .
这 环境 太阳 射击 它是 长的 射线 进入 这 深的 谷 .

落日将长长的光芒射入深谷。

[ðeə(r)] ,
There ,
那里 ,

那里，

['ɑːtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['flaʊəri] ['maʊntən] - [saɪd][tuː; tə]
arching over the river and reaching from the flowery mountain - side to
拱形 超过 这 河 和 到达 从 这 如花 山 - 边 到
[ðə; ði] ['veri] [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['gliːmɪŋ] ['kɑːs(ə)l] ,
the very door of the gleaming castle ,
这 非常 门 的 这 闪闪发光 城堡 ,

拱形横跨河流，从繁花似锦的山坡一直延伸到闪闪发光的城堡门口，

[stʊd] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ] .
stood a shining rainbow bridge .
站立 一个 灼灼 彩虹 桥 .

一座闪闪发光的彩虹桥矗立在那里。

" [ləʊ] ! ['aʊə(r)]['kɑːs(ə)l] !
" Lo ! our castle !
" 洛 ! 我们的 城堡 !

“看！我们的城堡！”

['aʊə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [væl'hælə] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Our beautiful Valhalla ! " cried the king .
我们的 美丽的 瓦尔哈拉 ! " 哭 这 国王 .

“我们美丽的瓦尔哈拉！”国王喊道。

" [let] [ˌjuː 'es] [krɒs] ['əʊvə(r)] .
" Let us cross over .
" 让 我们 叉 超过 .

我们过河吧。

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['aʊə(r)] ['dwelɪŋ] - [pleɪs] [fəˌrevə'mɔː] .
It shall be our dwelling - place forevermore .
它 将 是 我们的 住宅 - 地方 永远 .

它将成为我们永远的居所。

" [wʌn] [baɪ][wʌn] [ðeɪ] [stept] [ə'pɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
" One by one they stepped upon the bridge .
" 一 经过 一 他们 步 之上 这 桥 .

他们一个接一个地踏上了桥。

[æz; əz]['woʊtæn] [wɔːkt] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['sædli] ['əʊvə(r)] ,
As Wotan walked slowly and sadly over ,
作为 沃坦 步行 缓慢地 和 令人遗憾的是 超过 ,

沃坦缓缓地、悲伤地走了过来，

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] - ['meidnz] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [bɪ'ləʊ] : - -
he heard the wailing of the Rhine - maidens in the river below : - -
他 听到 这 哀嚎 的 这 莱茵河 - 少女们 在 这 河 以下 : - -

他听见了河底莱茵河少女们的哀嚎：

" [raɪn] - [gəʊld] !
" Rhine - gold !
" 莱茵河 - 金子 !

“莱茵金！”

[raɪn] - [gəʊld] !
Rhine - gold !
莱茵河 - 金子 !

莱茵金！

[wiː; wi] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lait] ! "
We long for your light ! "
我们 长的 为了 你的 光 ! "

我们渴望你的光芒！

" [ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi] ['hæpi] [ə'gen] , " [θɔːt] ['woʊtæn] .
" I shall never be happy again , " thought Wotan .
" 我 将 绝不 是 快乐的 再次 , " 想法 沃坦 .

"我再也不会快乐了，"沃坦心想。

" [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][maɪ]['ɒnə(r)][fɔː(r); fə(r)][væl'hælə] .
" I have given my honor for Valhalla .
" 我 有 给定 我的 荣誉 为了 瓦尔哈拉 .

我已将我的荣誉献给了瓦尔哈拉。

[wɒt] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [praɪs][ai][hæv; həv] [peɪd] !
What an awful price I have paid !
什么 一个 可怕 价格 我 有 有薪酬的 !

我付出了多么惨痛的代价啊！

" [ai] «
" i «
" 我 «

"我"

» [ðə; ði][wɑːl'kʊrə]
» The Walküre
» 这 女武神

《女武神》

[ə; eɪ] ['mætʃləs] [sɒːd]
A Matchless Sword
一个 无比 剑

一把无与伦比的剑

['meni] [j'iəz] [pɑːst] .
Many years passed .
许多 年 通过了 .

多年过去了。

[ðə; ði]['dʒaɪənts][lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ɪn][ðeə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [væl'hælə] .
The giants lived on in their beautiful Valhalla .
这 巨人 居住地 在 在 他们的 美丽的 瓦尔哈拉 .

巨人在他们美丽的瓦尔哈拉中继续生活。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz][sæd] .
But their king was sad .
但 他们的 国王 曾是 伤心 .

但他们的国王很悲伤。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [fə'get] - [kɜːs] .
He could not forget Alberich's curse .
他 可以 不是 忘记 - 诅咒 .

他始终无法忘记阿尔贝里希的诅咒。

[wɒt] [ɪf] ['ɑːlbərɪk] [ʃʊd; ʃəd][ɪn][sʌm; səm] [wei] [geɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [ə'gen] !
What if Alberich should in some way gain possession of the ring again !
什么 如果 阿尔贝里希 应该 在 一些 方式 获得 拥有 的 这 戒指 再次 !

如果阿尔贝里希以某种方式再次获得戒指呢！

[hiː; hi] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [væl'hælə] .
He would destroy Valhalla .
他 会 破坏 瓦尔哈拉 .

他会摧毁瓦尔哈拉。

" [əʊ] , [waɪ] [wɒz; wəz][ai] [nɒt] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [rɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪn] -
" Oh , why was I not brave enough to give the ring back to the Rhine -
" 哦 , 为什么 曾是 我 不是 勇敢的 足够的 到 给 这 戒指 后退 到 这 莱茵河 -
['tʃɪldrən] !
children !
孩子们 !

“哦，我为什么没有勇气把戒指还给莱茵河边的孩子们呢！”

" [saɪd] ['woʊtæn] .
" sighed Wotan .
" 叹了口气 沃坦 .

沃坦叹了口气。

" [ɪf] ['əʊnli][ˌaɪ 'ti:] [mait] [ə'gen] [bi:; bi][ə; eɪ][mɪə(r)] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['bju:ti] [tu:; tə] ['glædn] [ðeə(r)] [hɑ:ts] ,
" If only it might again be a mere thing of beauty to gladden their hearts ,
" 如果 仅有的 它 可能 再次 是 一个 仅仅 事物 的 美丽 到 格拉登 他们的 心 ,

“如果它能再次成为一件纯粹的美的事物，让他们感到快乐就好了。”

[bʌt; bət][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
but so long as it is in the world ,
但 所以 长的 作为 它 是 在 这 世界 ,

但只要它存在于世上，

[haʊ] ['meni] [mɔ:(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'ti:] [nɒt] [rɒb] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hæpinəs] .
how many more will it not rob of their happiness .
如何 许多 更多的 将要 它 不是 抢 的 他们的 幸福 .

它还将夺走多少人的幸福?

" ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ,
" Surely ,
" 一定 ,

“一定，

[sʌm; səm] [greɪt] ['hɪərəʊ][mʌst; məst] [kʌm] [hu:] [wɪl] [bi:; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði]['drægən]
some great hero must come who will be brave enough to slay the dragon
一些 伟大的 英雄 必须 来 WHO 将要 是 勇敢的 足够的 到 杀戮 这 龙
[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [rɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ɪts] ['raɪtf(ə)l] ['əʊnə(r)z] .
and give the ring back to its rightful owners .
和 给 这 戒指 后退 到 它是 正当的 所有者 .

必定会有一位伟大的英雄出现，他有足够的勇气屠龙，并将戒指归还给它的真正主人。

" [sed] ['woʊtæn][tu:; tə][hɪm'self] , " [ai][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ə; eɪ] ['maɪti] [sɒ:d] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]
" Said Wotan to himself , " I shall make a mighty sword , and when the
" 说 沃坦 到 他自己 , " 我 将 制作 一个 强大的 剑 , 和 什么时候 这
['hɪərəʊ] ['kɒmz] ,
hero comes ,
英雄 来 ,

沃坦自言自语道：“我要打造一把威力强大的宝剑，当英雄到来时，

[hɪz; ɪz] [sɒ:d] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
his sword will be ready for him .
他的 剑 将要 是 准备好 为了 他 .

他的剑已经为他准备好了。

" [ðen] [ðə; ði] [greɪt] ['woʊtæn] [rɔ:t] [ə; eɪ] ['mætʃləs] [sɒ:d] .
" Then the great Wotan wrought a matchless sword .
" 然后 这 伟大的 沃坦 锻 一个 无比 剑 .

“然后伟大的沃坦打造了一把无与伦比的宝剑。”

[wen] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , [hi:; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
When it was finished , he took it and went into the forest .
什么时候 它 曾是 完成的 , 他 采取 它 和 去 进入 这 森林 .

完成后，他拿着它走进了森林。

[streɪt] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊld] ['rɒbə(r)] ['hʌndɪŋ] .
Straight he went to the home of the bold robber Hunding .
直的 他 去 到 这 家 的 这 大胆的 强盗 狩猎 .

他径直去了那个胆大妄为的强盗洪丁的家。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['muːnlaɪt] [naɪt] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] - [hʌt] .
It was a beautiful moonlight night when he reached Hunding's hut .
它 曾是 一个 美丽的 月光 夜晚 什么时候 他 达到 - 小屋 .

他到达洪丁的小屋时，正值美丽的月夜。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [laʊd] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [ðæt] ['woʊtæn] [hɜːd] [æz; əz] [hiː; hi] [nɪə] [ðə; ði] [hʌt] ,
From the loud laughter and shouting that Wotan heard as he neared the hut ,
从 这 大声 笑声 和 喊叫 那 沃坦 听到 作为 他 接近 这 小屋 ,

沃坦走近小屋时，听到了一阵响亮的笑声和喊叫声。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['hʌndɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['meri] [fiːst] .
he knew that Hunding and his friends were having a merry feast .
他 知道 那 狩猎 和 他的 朋友们 是 拥有 一个 欢乐 盛宴 .

他知道洪丁和他的朋友们正在举行盛宴。

['woʊtæn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [lætʃ] [ænd; ənd] ['entəd] .
Wotan lifted the latch and entered .
沃坦 抬起 这 闩锁 和 进入 .

沃坦抬起门闩走了进去。

[ðə; ði] [greɪt] , [ruːd] [ruːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['maɪti] [æʃ] [triː] .
The great , rude room was built around the trunk of a mighty ash tree .
这 伟大的 , 粗鲁的 房间 曾是 建造 大约 这 树干 的 一个 强大的 灰 树 .

这座巨大而简陋的房间是围绕着一棵巨大的白蜡树树干建造的。

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['rʌfli] [hjuːn] [lɒgz] .
The walls were made of roughly hewn logs .
这 墙壁 是 制成 的 大致 凿 日志 .

墙壁是用粗糙的原木砌成的。

[ðə; ði] [flɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
The floors were covered with the skins of wild animals of the forest .
这 楼层 是 涵盖 和 这 皮肤 的 荒野 动物 的 这 森林 .

地板上铺满了森林里野生动物的皮毛。

[mæts] [ɒv; əv] [riːdz] [ænd; ənd] [græs] [hʌŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] .
Mats of reeds and grasses hung upon the walls .
垫子 的 芦苇 和 草 悬挂 之上 这 墙壁 .

墙上挂着芦苇和草编的垫子。

[ðə; ði] [hjuːdʒ] ['faɪəpleɪs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒv; əv] [rʌf] [stəʊnz] .
The huge fireplace was built of rough stones .
这 巨大的 壁炉 曾是 建造 的 粗糙的 石头 .

巨大的壁炉是用粗糙的石头砌成的。

[ðə; ði] ['maɪti] ['woʊtæn] [skaul] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kraʊd] .
The mighty Wotan scowled upon the crowd .
这 强大的 沃坦 皱着眉头 之上 这 人群 .

威严的沃坦怒视着人群。

[ðen] , ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] ['gliːmɪŋ] [sɒːd] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] , [wɪð] [wʌn] [greɪt] ['lʌndʒɪŋ] [bləʊ] ,
Then , lifting the gleaming sword above his head , with one great lunging blow ,
然后 , 举重 这 闪闪发光 剑 多于 他的 头 , 和 一 伟大的 突进 吹 ,

然后，他高举闪亮的宝剑，猛地一劈过去。

[hiː; hi] ['berid] [ðə; ði] [braɪt] [bleɪd] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] [hɪlt] , [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [æʃ] [triːz] ['kwɪvərɪŋ] [saɪd] .
he buried the bright blade , even to its hilt , in the great ash tree's quivering side .
他 埋葬 这 明亮的 刀刃 , 甚至 到 它是 剑柄 , 在 这 伟大的 灰 树的 颤抖 边 .

他将锋利的刀刃，甚至刀柄，都深深地埋入了那棵巨大的白蜡树颤抖的树干里。

[ðen] , ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [gests] , [hiː; hi] [sed] : - -
Then , turning to the guests , he said : - -
然后 , 转弯 到 这 客人 , 他 说 : - -

然后，他转向宾客们说道：

" [ðə; ði] [sɒːd] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [hɪm] [huː] [kæn; kən] [drɔː] [ɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [æʃ] [triːz] [hɑːt] .
" The sword shall belong to him who can draw it from the ash tree's heart .
" 这 剑 将 属于 到 他 WHO 能 画 它 从 这 灰 树的 心 .

“谁能从梣树的树心拔出剑，谁就能拥有这把剑。”

" [ðəʊ] [iːtʃ] [gest] [tʌg] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mait] , [hiː; hi] [tʌg] [ɪn] [veɪn] .
" Though each guest tugged with all his might , he tugged in vain .
" 尽管 每个 客人 拉扯 和 全部 他的 可能 , 他 拉扯 在 徒劳 .

“尽管每位客人都使出浑身解数拉扯，但都无济于事。”

[ɪn] [ðə; ði] [j'iəz] [ðæt] ['fɒləʊd] , ['meni] [keɪm] [ænd; ənd] [went] , [ænd; ənd] [ɔːl] [traɪd] [hɑːd] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [sɒːd] ,
In the years that followed , many came and went , and all tried hard to gain the sword ,
在 这 年 那 随后 , 许多 来了 和 去 , 和 全部 尝试 难的 到 获得 这 剑 ,

在随后的几年里，许多人来来往往，所有人都竭尽全力想要得到那把剑。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðæt] ['mædʒɪk] [bleɪd] [slept] [ɒn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [æʃ] [triːz] [ʃiːθ] .
and still that magic blade slept on within the ash tree's sheath .
和 仍然 那 魔法 刀刃 睡着了 在 之内 这 灰 树的 鞘 .

那把魔法剑依然沉睡在梣树的剑鞘中。

[ðə; ði] ['væliənt] ['ziːg,mʊnd]
The Valiant Siegmund
这 英勇 西格蒙德

英勇的齐格蒙德

[wʌn] ['veri] [dɑːk] [ænd; ənd] ['stɔːmi] [naɪt] , ['ziːg,mʊnd] , [ə; eɪ] [breɪv] ['wɒriə(r)] , ['wɔndə] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
One very dark and stormy night , Siegmund , a brave warrior , wandered alone in the forest .
一 非常 黑暗的 和 暴风雨 夜晚 , 西格蒙德 , 一个 勇敢的 战士 , 漫步 独自的 在 这 森林 .

在一个漆黑暴风雨的夜晚，勇敢的战士西格蒙德独自一人在森林里漫步。

[ðæt] [deɪ] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [fɔːt] .
That day a desperate battle had been fought .
那 天 一个 绝望的 战斗 有 到过 战斗 .

那天发生了一场惨烈的战斗。

[æz; əz] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [keɪm] [ɒn] , ['ziːg,mʊnd] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['enəmi] .
As the darkness came on , Siegmund escaped from the enemy .
作为 这 黑暗 来了 在 , 西格蒙德 逃脱 从 这 敌人 .

夜幕降临，齐格蒙德逃离了敌人的追击。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['wepənz] , [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [trʌdʒ] [θruː] [ðə; ði] ['pɑːθlɪs] [wʊdz] ,
He had lost his weapons , and now he trudged through the pathless woods ,
他 有 丢失的 他的 武器 ， 和 现在 他 艰难跋涉 通过 这 无路 树林 ，

他丢失了武器，现在只能艰难地穿过没有路的森林。

[siːkɪŋ] [sʌm; səm] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [mait] [faɪnd] [bɑːm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [wuːndz] [ænd; ənd] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] [stɔːm] .
seeking some place where he might find balm for his wounds and shelter from the raging storm .
寻求 一些 地方 在哪里 他 可能 寻找 香脂 为了 他的 伤口 和 庇护所 从 这 愤怒 风暴 .

他想找个地方疗伤，躲避狂风暴雨。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ɪg'zɔːstɪd] [wen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['flɪkərɪŋ] ['kændllaɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [hʌt] .
He was almost exhausted when he caught sight of a flickering candlelight in the window of a forest hut .
他 曾是 几乎 筋疲力尽的 什么时候 他 捕捉 视线 的 一个 闪烁 烛光 在 这 窗户 的 一个 森林 小屋 .

他几乎筋疲力尽时，瞥见森林小屋窗户里摇曳的烛光。

[wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [streŋθ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][left] , [hiː; hi] [drægd] [hɪm'self][tuː; tə][ɪts][dɔː(r)] .
With the little strength that he had left , he dragged himself to its door .
和 这 小的 力量 那 他 有 左边 ， 他 拖拽 他自己 到 它是 门 .

他用尽最后的一点力气，拖着疲惫的身体走到门口。

[nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz][kɔːl] ,
No one answered his call ,
不 一 回答 他的 称呼 ，

无人接听他的电话。

[ænd; ənd][nəʊ][lɒŋgə(r)]['keərɪŋ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv] [frend] [ɔː(r)][fəʊ] ,
and no longer caring if it were the home of friend or foe ,
和 不 更长 关怀 如果 它 是 这 家 的 朋友 或者 敌人 ，

不再在意那是朋友还是敌人的家，

[hiː; hi]['əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd] ['stægərɪŋ] [ɪn][hiː; hi][sæŋk][ə'pɒn][ðə; ði] [hɑːθ] .
he opened the door , and staggering in he sank upon the hearth .
他 打开 这 门 ， 和 令人震惊 在 他 沉没 之上 这 炉 .

他打开门，踉跄着走了进去，一屁股坐在壁炉旁。

[æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ə'baʊt][hɪm][hiː; hi] [θɔːt] , " [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv][sʌm; səm] ['fɒrɪst] [tʃiːf] .
As he looked about him he thought , " This is the home of some forest chief .
作为 他 看起来 关于 他 他 想法 ， " 这 是 这 家 的 一些 森林 首席 .

他环顾四周，心想："这是某个森林首领的家。"

" [ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)] [bɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [ruːd] ['faɪəpleɪs] , [ænd; ənd] , [æz; əz][hiː; hi] [gruː] [wɔːm] ,
" A great fire burned in the rude fireplace , and , as he grew warm ,
" 一个 伟大的 火 烧伤 在 这 粗鲁的 壁炉 ， 和 ， 作为 他 生长 温暖的 ，

"简陋的壁炉里燃着熊熊大火，他渐渐感到暖和起来，

['biːɪŋ] [wɔːn] [ænd; ənd] ['wɪəri] , [hiː; hi][sæŋk]['ɪntuː][ə; eɪ] ['hevi] [sliːp] .
being worn and weary , he sank into a heavy sleep .
存在 磨损 和 厌倦 ， 他 沉没 进入 一个 重的 睡觉 .

他疲惫不堪，沉沉睡去。

- [waɪf]
Hunding'S Wife
- 妻子

亨丁的妻子

[æz; əz] ['ziːɡˌmʊnd] [slept] ,
As Siegmund slept ,
作为 西格蒙德 睡着了 ,

当齐格蒙德睡着时，

[ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] [wɒz; wəz]['dʒentli]['əʊpənd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [stəʊl]
the door of the inner room was gently opened and a beautiful woman stole
这 门 的 这 内 房间 曾是 轻轻地 打开 和 一个 美丽的 女士 偷窃
['sɒftli] [ɪn] .
softly in .
轻轻 在 .

内室的门轻轻打开，一位美丽的女子悄悄走了进来。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][klæd][ɪn] ['snəʊi] [waɪt] .
She was clad in snowy white .
她 曾是 覆膜 在 下雪的 白色的 .

她身着雪白的服装。

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [kraʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv]['ɡəʊldən][heə(r)] .
Her head was crowned with a wealth of golden hair .
她 头 曾是 加冕 和 一个 财富 的 金的 头发 .

她头上长着一头浓密的金发。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːd] ['ziːɡˌmʊnd] [æz; əz][hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] , [ænd; ənd] ,
She had heard Siegmund as he entered the room , and ,
她 有 听到 西格蒙德 作为 他 进入 这 房间 , 和 ,

她听到了齐格蒙德进屋的声音，而且，

['θɪŋkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃiːftən] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hʌnt] , [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt]
thinking her chieftain had returned from the hunt , she came to greet
思维 她 头目 有 返回 从 这 打猎 , 她 来了 到 迎接
[hɪm] .
him .
他 .

她以为她的首领狩猎归来，便前去迎接他。

[ɪn'sted] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ɒn][ðə; ði] [hɑːθ] , [ænd; ənd] , ['drɔːɪŋ] [nɪə(r)] ,
Instead she saw a stranger on the hearth , and , drawing near ,
反而 她 锯 一个 陌生人 在 这 炉 , 和 , 绘画 靠近 ,

然而，她看到的却是壁炉旁的一个陌生人，而且，那人正慢慢走近，

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [sæd][ænd; ənd] ['trʌbld] .
she saw that his face looked sad and troubled .
她 锯 那 他的 脸 看起来 伤心 和 麻烦 .

她看到他脸上带着悲伤和忧虑的神情。

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?

你是谁?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , [bʌt; bət] ['ziːɡˌmʊnd] [dɪd] [nɒt][stɜː(r)] .
" she asked , but Siegmund did not stir .
" 她 问 , 但 西格蒙德 做过 不是 搅拌 .

她问道，但齐格蒙德没有动弹。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [nelt] [bɪ'saɪd] [hɪm][ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Then she knelt beside him and looked into his face .
然后 她 跪下 旁 他 和 看起来 进入 他的 脸 .

然后她跪在他身边，凝视着他的脸。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [strɒŋ] , ['nəʊb(ə)l] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
It was the strong , noble face of a hero .
它 曾是 这 强的 , 高贵 脸 的 一个 英雄 .

那是一张英雄般坚毅、高贵的面孔。

" [hi:; hi] [sli:p] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" He sleeps , " she said .
" 他 睡觉 , " 她 说 .

“他睡着了，”她说。

" [haʊ] [wi:k] [ænd; ənd] ['wɪəri] [hi:; hi] [si:m] .
" How weak and weary he seems .
" 如何 虚弱的 和 厌倦 他 似乎 .

他看起来多么虚弱、多么疲惫啊。

[pə'hæps] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] ['wu:ndɪd] [ɔ:(r)][ɪz] [feɪnt] [frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)] .
Perhaps he has been wounded or is faint from hunger .
也许 他 有 到过 受伤 或者 是 头晕的 从 饥饿 .

或许他受了伤，或许他饿得昏厥了。

" ['zi:gˌmʊnd] [raʊzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)]['wɔ:tə(r)] .
" Siegmund roused and asked for water .
" 西格蒙德 唤醒 和 问 为了 水 .

齐格蒙德醒来，要水喝。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ræn] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] , ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [kəʊld] ['wɔ:tə(r)] , [held] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]
The woman ran quickly , and , bringing a cup of cold water , held it to
这 女士 跑 迅速地 , 和 , 带来 一个 杯子 的 寒冷的 水 , 握住 它 到
[hɪz; ɪz] [pɑ:tʃt] [lɪps] .
his parched lips .
他的 干渴 嘴唇 .

女人迅速跑过来，端来一杯凉水，送到他干裂的嘴唇边。

['zi:gˌmʊnd] [dræŋk] .
Siegmund drank .
西格蒙德 喝 .

西格蒙德喝了酒。

[ðen] , ['geɪzɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wʊmənz] [kaɪnd] [feɪs] , [hi:; hi] [gɑ:spt] : " [weə(r)] [ˌeɪ 'em][ai] ?
Then , gazing into the woman's kind face , he gasped : " Where am I ?
然后 , 凝视 进入 这 女性的 种类 脸 , 他 倒吸一口气 : " 在哪里 是 我 ?

然后，他凝视着这位女士和蔼的脸庞，倒吸了一口气：“我在哪里？”

" [bʌt; bət] , [wɪð] [ə; eɪ] ['stɑ:tld] [lʊk] , [ʃi:; ʃi] [stʊd] [ɪn] ['saɪləns] , ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevi] [tred]
" But , with a startled look , she stood in silence , listening to the heavy tread
" 但 , 和 一个 惊慌 看 , 她 站立 在 沉默 , 聆听 到 这 重的 踏
[ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
outside the door .
外部 这 门 .

“但她却一脸惊愕地站在那里，默默地听着门外沉重的脚步声。

['hʌndɪŋ]
Hunding
狩猎

亨丁

[ðə; ði][nekst]['məʊmənt][ðə; ði] ['tʃiːftən] ['entəd] [ænd; ənd] [glεə] ['fɪəsli] [æt; ət] ['ziːgˌmʊnd] .
The next moment the chieftain entered and glared fiercely at Siegmund .
这 下一个 片刻 这 头目 进入 和 怒目而视 激烈地 在 西格蒙德 .

下一刻，酋长走了进来，狠狠地瞪着齐格蒙德。

[ðə; ði]['wʊmən] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [seɪ] : " [ai] [faʊnd] [ðɪs] ['streɪndʒə(r)] ['laɪɪŋ] [ɒn]['aʊə(r)] [hɑːθ] .
The woman hastened to say : " I found this stranger lying on our hearth .
这 女士 加快 到 说 : " 我 成立 这 陌生人 说谎 在 我们的 炉 .

那女人赶紧说道：“我发现这个陌生人躺在我们家的壁炉上。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [feɪnt] [ænd; ənd] ['niːdɪd] [help] . "
He was faint and needed help . "
他 曾是 头晕的 和 需要 帮助 . "

他当时身体虚弱，需要帮助。

" [ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] ? " [graul] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
" And did you give it ? " growled the chieftain .
" 和 做过 你 给 它 ? " 咆哮 这 头目 .

“你给了吗？”酋长咆哮道。

" [ai] [geɪv] [hɪm]['wɔːtə(r)] .
" I gave him water .
" 我 给予 他 水 .

我给了他水。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] [draɪv] [hɪm] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['stɔːmi] [naɪt] .
I could not drive him out into the stormy night .
我 可以 不是 驾驶 他 出去 进入 这 暴风雨 夜晚 .

我不能把他赶到暴风雨的夜晚去。

" [ðə; ði] ['tʃiːftən] [gruː] [dɑːk] [wɪð] ['æŋgə(r)][æz; əz][hiː; hi] [sed] :
" The chieftain grew dark with anger as he said :
" 这 头目 生长 黑暗的 和 愤怒 作为 他 说 :

酋长怒火中烧，脸色阴沉地说：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['seɪkrɪd] [lɔː] [ɒv; əv][maɪ] ['kʌntri] [ðæt] [nʌn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [tɜːnd]
" Because it is the sacred law of my country that none shall be turned
" 因为 它 是 这 神圣 法律 的 我的 国家 那 没有任何 将 是 转向
[frɒm; frəm][ðə; ði][dɔː(r)] [huː] [siːk] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪt] ,
from the door who seek shelter from the night ,
从 这 门 WHO 寻找 庇护所 从 这 夜晚 ,

“因为我国神圣的法律规定，任何寻求避难之人都不得被拒之门外。”

[ðɪs] [ɪn'truːdə(r)] [meɪ] [steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
this intruder may stay until the morning .
这 入侵者 可能 停留 直到 这 早晨 .

这个入侵者可能会待到早上。

[ðen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
Then he shall fight for his life .
然后 他 将 斗争 为了 他的 生活 .

然后他将为生存而战。

" ['ziːgˌmʊnd] [njuː] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪəs] ['hʌndɪŋ] .
" Siegmund knew now that he was in the house of the fierce Hunding .
" 西格蒙德 知道 现在 那 他 曾是 在 这 房子 的 这 凶猛的 狩猎 .

“齐格蒙德现在知道，他身处凶悍的洪丁的家中。”

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [baɪ][ðə; ði] [ɑːm] , ['hʌndɪŋ] [led][hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːm] ,
Taking the woman by the arm , Hunding led her from the room ,
采取 这 女士 经过 这 手臂 , 狩猎 引领 她 从 这 房间 ,

洪丁挽着女人的胳膊，把她领出了房间。

[ænd; ənd] ['ziːgˌmʊnd] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [hiː; hi] [mait] [seɪv] [hɪm'self] .
and Siegmund was left alone to think how he might save himself .
和 西格蒙德 曾是 左边 独自的 到 思考 如何 他 可能 节省 他自己 .

齐格蒙德独自一人思考着如何才能自救。

[lɒŋ] [hiː; hi] [liːnd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hɑːθ] [ɪn] ['trʌbld] ['saɪləns] .
Long he leaned upon the hearth in troubled silence .
长的 他 倾斜 之上 这 炉 在 麻烦 沉默 .

他久久倚靠在炉火旁，沉默不语，心中充满不安。

[ðen] , ['nəʊɪŋ] [hiː; hi] [mʌst; məst] [fliː] , [hiː; hi] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Then , knowing he must flee , he turned toward the door .
然后 , 会心 他 必须 逃跑 , 他 转向 朝向 这 门 .

然后，他知道自己必须逃走，便转身走向门口。

[ðæt] ['məʊmənt] [ðə; ði] [lɑːst] ['flɪkərɪŋ] [lait] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['faɪə(r)] [flæʃt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hɪlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [sɒːd] [ɪn] [ðə; ði] [æʃ] [triː] .
That moment the last flickering light of the dying fire flashed upon the hilt of the magic sword in the ash tree .
那 片刻 这 最后的 闪烁 光 的 这 垂死 火 闪光灯 之上 这 剑柄 的 这 魔法 剑 在 这 灰 树 .

那一刻，即将熄灭的火焰最后一缕闪烁的光芒映照在了梣树上魔法剑的剑柄上。

['ziːgˌmʊnd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] , ['sprɪŋɪŋ] ['fɔːwəd] , [hiː; hi] [grɑːsp, græsp] [ɪts] [hɪlt] .
Siegmund saw it , and , springing forward , he grasped its hilt .
西格蒙德 锯 它 , 和 , 弹簧 向前 , 他 抓住 它是 剑柄 .

齐格蒙德看到了它，他猛地向前一跃，抓住了它的剑柄。

[ðen] , ['breɪsɪŋ] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] , [wɪð] [wʌn] ['maɪti] [pʊl] , [bɪ'həʊld] !
Then , bracing himself against the tree , with one mighty pull , behold !
然后 , 支撑 他自己 反对 这 树 , 和 一 强大的 拉 , 看哪 !

然后，他撑着树干，猛地一拉，瞧！

[hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [braɪt] [bleɪd] [frɒm; frəm] [ɪts] [ʃiːθ] .
he drew the bright blade from its sheath .
他 画 这 明亮的 刀刃 从 它是 鞘 .

他从剑鞘中拔出了那把锋利的刀刃。

[ðə; ði] [wɔː(r)] - ['meidnz]
The War - Maidens
这 战争 - 少女们

战争少女们

['woʊtæn] ['gæðəd] [tuː; tə] [væl'hælə] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [naɪn] [wɔː(r)] - ['meidnz] .
Wotan gathered to Valhalla a company of nine war - maidens .
沃坦 聚集 到 瓦尔哈拉 一个 公司 的 九 战争 - 少女们 .

沃坦召集了九位女战士前往瓦尔哈拉。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [wɑːl'kʊrə] .
They were called the Walküre .
他们 是 称为 这 女武神 .

她们被称为女武神。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] , ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wɪmɪn] , [huː] [rəʊd] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə'pɒn] [swɪft] ['hɔːsɪz] .
They were strong , beautiful young women , who rode through the clouds upon swift horses .
他们 是 强的 , 美丽的 年轻的 女性 , WHO 骑 通过 这 云 之上 迅速 马匹 .

她们是强壮美丽的年轻女子，骑着骏马穿梭于云端。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] ['əʊnli] [rʌn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ; [ðeɪ] [kʊd; kəd] [flai] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] .
The horses could not only run on the ground ; they could fly through the air .
这 马匹 可以 不是 仅有的 跑步 在 这 地面 ; 他们 可以 飞 通过 这 空气 .

这些马不仅能在地上奔跑，还能在空中飞翔。

[ðə; ði] ['meidnz] [wɔː(r)] [wɪŋz] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['helmits] ,
The maidens wore wings upon their helmets ,
这 少女们 穿着 翅膀 之上 他们的 头盔 ,

少女们的头盔上戴着翅膀，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['sɪlvə(r)] ['ɑːmə(r)] [wɪtʃ] ['glitə] [ænd; ənd] [flæʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .
and each wore a splendid silver armor which glittered and flashed in the sunshine .
和 每个 穿着 一个 灿烂 银 盔甲 哪个 闪闪发光 和 闪光灯 在 这 阳光 .

他们每个人都穿着华丽的银色盔甲，在阳光下闪闪发光。

[weər'evə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Wherever there was a battle on the earth ,
无论 那里 曾是 一个 战斗 在 这 地球 ,

地球上凡是有战事的地方，

['woʊtæn] [wʊd] [send] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] - ['meɪdn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['væliənt] ['hɪərəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [fiːld] .
Wotan would send a battle - maiden for the most valiant hero on the field .
沃坦 会 发送 一个 战斗 - 少女 为了 这 最多 英勇 英雄 在 这 场地 .

沃坦会派遣一名战斗少女去迎接战场上最英勇的英雄。

[ðə; ði] ['meɪdn] [wʊd] [flai] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [waɪl] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [fɔːt] .
The maiden would fly over the battlefield and watch while the warriors fought .
这 少女 会 飞 超过 这 战场 和 手表 尽管 这 战士 战斗 .

少女会飞过战场，观看战士们战斗。

[wen] [ðə; ði] ['breɪvɪst] [mæn] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['kwɪkli] [swuːp] [daʊn] , [ænd; ənd] , ['snætʃɪŋ] [hɪm] [ʌp] ,
When the bravest man was wounded , she would quickly swoop down , and , snatching him up ,
什么时候 这 最勇敢的 男人 曾是 受伤 , 她 会 迅速地 俯冲 向下 , 和 , 抢夺 他 向上 ,

当最勇敢的男人受伤时，她会迅速俯冲下来，把他抓起来。

[wʊd] [flai] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [væl'hælə] , [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'vaɪvd] [baɪ] [feə(r)] ['freɪə] .
would fly with him to Valhalla , where he was revived by fair Freya .
会 飞 和 他 到 瓦尔哈拉 , 在哪里 他 曾是 复活 经过 公平的 弗蕾雅 .

他会和他一起飞往瓦尔哈拉，在那里他被美丽的弗蕾雅复活。

['sʌmtaɪmz] , [wen] ['iːvnɪŋ] [keɪm] , ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)] - ['meidnz] [rəʊd] ['ɪntuː] [væl'hælə] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['hɪərəʊ] .
Sometimes , when evening came , every one of the war - maidens rode into Valhalla carrying a noble hero .
有时 , 什么时候 晚上 来了 , 每一个 一 的 这 战争 - 少女们 骑 进入 瓦尔哈拉 携带 一个 高贵 英雄 .

有时，当夜幕降临，每一位女战士都会骑着马，载着一位英勇的英雄进入瓦尔哈拉。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['woʊtænz] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
This was Wotan's plan for protecting the palace .
这 曾是 沃坦的 计划 为了 保护 这 宫殿 .

这是沃坦保护宫殿的计划。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][æt; ət][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['breɪvɪst]
After a while he would have at the castle a company of the bravest
后 一个 尽管 他 会 有 在 这 城堡 一个 公司 的 这 最勇敢的
['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
heroes of the earth .
英雄 的 这 地球 .

过了一段时间，城堡里就会聚集起一群世界上最勇敢的英雄。

[hiː; hi] [həʊpt] [hiː; hi] [wʊd] [ðen] [biː; bi] ['hæpɪə] .
He hoped he would then be happier .
他 希望 他 会 然后 是 更快乐 .

他希望那样他会更快乐。

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [wʊd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [væl'hælə][ɪn] [taɪm] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] .
The heroes would protect the beautiful Valhalla in time of danger .
这 英雄 会 保护 这 美丽的 瓦尔哈拉 在 时间 的 危险 .

英雄们会在危难之际保护美丽的瓦尔哈拉。

['woʊtænz] [waɪf]
Wotan'S Wife
沃坦的 妻子

沃坦的妻子

['mɔːnɪŋ] [dɔːnd] .
Morning dawned .
早晨 黎明 .

晨曦初露。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts] [went] [fɔːθ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd] [kɔːld] [brun'hildə] ,
The king of the giants went forth from his castle and called Brunhilde ,
这 国王 的 这 巨人 去 前进 从 他的 城堡 和 称为 布伦希尔德 ,
[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['bæt(ə)l] - ['meɪdn] .
his favorite battle - maiden .
他的 最喜欢的 战斗 - 少女 .

巨人王走出城堡，召来他最宠爱的女战士布伦希尔德。

[hiː; hi] [lʌvd] [brun'hildə] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wɑːl'kʊrə] .
He loved Brunhilde more than any other of the Walküre .
他 喜爱 布伦希尔德 更多的 比 任何 其他 的 这 女武神 .

他爱布伦希尔德胜过其他任何一位女武神。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði]['breɪvɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] .
She was the bravest of them all .
她 曾是 这 最勇敢的 的 他们 全部 .

她是他们中最勇敢的。

[hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [lʌvz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
He loved her as a father loves a daughter .
他 喜爱 她 作为 一个 父亲 爱 一个 女儿 .

他像父亲爱女儿一样爱她。

" [brun'hildə] , " [sed] ['woʊtæn] , " [tuː; tə] - [deɪ] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɪəf(ə)l] ['bæt(ə)l] .
" Brunhilde , " said Wotan , " to - day there is to be a fearful battle .
" 布伦希尔德 , " 说 沃坦 , " 到 - 天 那里 是 到 是 一个 可怕 战斗 .

“布伦希尔德,”沃坦说，“今天将有一场可怕的战斗。”

[ðə; ði] [fɪəs] ['hʌndɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [maɪ] ['dɪərɪst] [frend] - - [ðə; ði]['væliənt] ['ziːgˌmɒnd] .
The fierce Hunding is to fight with my dearest friend - - the valiant Siegmund .
这 凶猛的 狩猎 是 到 斗争 和 我的 亲爱的 朋友 - - 这 英勇 西格蒙德 .

凶猛的洪丁将与我最亲爱的朋友——英勇的齐格蒙德交战。

" [lɒŋ] [hæv; həv][ai] [wɪʃt] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ]['nəʊb(ə)l] [frend] [æt; ət][væl'hælə] .
" Long have I wished to have my noble friend at Valhalla .
" 长的 有 我 希望 到 有 我的 高贵 朋友 在 瓦尔哈拉 .

“我一直都希望我的这位高贵的朋友能够进入瓦尔哈拉。”

[flai] , [brun'hildə] , [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Fly , Brunhilde , to the battlefield .
飞 , 布伦希尔德 , 到 这 战场 .

布伦希尔德，飞向战场吧。

[gɪv] [tuː; tə] ['ziːgˌmʊnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Give to Siegmund the victory .
给 到 西格蒙德 这 胜利 .

让齐格蒙德取得胜利。

['kæri] [hɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [dwel] [ə'pɒn][ðə; ði] ['haɪts] .
Carry him here to dwell upon the heights .
携带 他 这里 到 住 之上 这 高度 .

把他带到这里，让他居住在高处。

" [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt]['woʊtænz][waɪf] [rʌʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [greɪt] ['æŋgə(r)] .
" At that moment Wotan's wife rushed to them in great anger .
" 在 那 片刻 沃坦的 妻子 匆忙 到 他们 在 伟大的 愤怒 .

“这时，沃坦的妻子怒气冲冲地朝他们跑来。”

" ['woʊtæn] , " [ʃiː; ʃi][kraɪd] , " ['ziːgˌmʊnd] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][væl'hælə] .
" Wotan , " she cried , " Siegmund must not be brought to Valhalla .
" 沃坦 , " 她 哭 , " 西格蒙德 必须 不是 是 带来 到 瓦尔哈拉 .

“沃坦,”她喊道，“齐格蒙德绝不能被带到瓦尔哈拉。”

[ai][ɑːsk] [ðæt] [maɪ] [frend] , [ðə; ði] ['fɒrɪst] [tʃiːf] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][eɪd] .
I ask that my friend , the forest chief , shall be given aid .
我 问 那 我的 朋友 , 这 森林 首席 , 将 是 给定 援助 .

我请求给予我的朋友，也就是森林首领，援助。

[send] [brun'hildə] [tuː; tə][beə(r)] ['hʌndɪŋ] [tuː; tə]['aʊə(r)]['kɑːs(ə)l] . "
Send Brunhilde to bear Hunding to our castle . "
发送 布伦希尔德 到 熊 狩猎 到 我们的 城堡 . "

派布伦希尔德带着洪丁来我们城堡。

" [nəʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['woʊtæn] , " [ai][mʌst; məst][prə'tekt] ['ziːgˌmʊnd] .
" No , " replied Wotan , " I must protect Siegmund .
" 不 , " 回复 沃坦 , " 我 必须 保护 西格蒙德 .

“不,”沃坦回答说，“我必须保护齐格蒙德。”

[hiː; hi][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [huː] [wʌn] [maɪ] [sɔːd] . "
He it is who won my sword . "
他 它 是 WHO 韩元 我的 剑 . "

是他夺走了我的剑。

" [teɪk] [ðə; ði] [sɔːd] [frɒm; frəm][hɪm] , " [rɪ'plaɪd] ['woʊtænz][waɪf][ɪn][reɪdʒ] .
" Take the sword from him , " replied Wotan's wife in rage .
" 拿 这 剑 从 他 , " 回复 沃坦的 妻子 在 愤怒 .

“从他手里夺下剑！”沃坦的妻子愤怒地说道。

" [ai] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] - [raɪts] .
" I plead for Hunding's rights .
" 我 恳求 为了 - 权利 .

我请求维护洪丁的权利。

['prɒmɪs] [ˌem 'iː] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [fə'bɪd] [jɔː(r); jə(r)][wɔː(r)] - ['meɪdn] [tuː; tə] [gɪv] [eɪd][tuː; tə] ['ziːgˌmʊnd] .
Promise me that you will forbid your war - maiden to give aid to Siegmund .
承诺 我 那 你 将要 禁止 你的 战争 - 少女 到 给 援助 到 西格蒙德 .

答应我，你会禁止你的女战士帮助齐格蒙德。

" ['woʊtænz] [hɑ:t] [eɪkt] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['feɪlɪŋ] [ðɪs] [frend] [hi:; hi] [lʌvd] [səʊ] [wel] .
" Wotan's heart ached at the thought of failing this friend he loved so well .
" 沃坦的 心 疼痛 在 这 想法 的 失败 这 朋友 他 喜爱 所以 出色地 .

沃坦一想到自己辜负了这位他深爱的朋友，就感到心痛不已。

[ɒn] ['zi:gˌmʊnd] [wɜ:(r); wə(r)] ['sentəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][həʊps] .
On Siegmund were centered all his hopes .
在 西格蒙德 是 居中 全部 他的 希望 .

他将所有的希望都寄托在了西格蒙德身上。

[jet] [hi:; hi] [fɪəd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [rɪ'kwest] .
Yet he feared to refuse his wife's request .
然而 他 害怕 到 拒绝 他的 妻子的 要求 .

但他不敢拒绝妻子的请求。

['kwɔrəlz] [ænd; ənd] [straɪf] [mʌst; məst] [nɒt] [kʌm] ['ɪntu:] [væl'hælə] .
Quarrels and strife must not come into Valhalla .
争吵 和 冲突 必须 不是 来 进入 瓦尔哈拉 .

争吵和冲突不应带入瓦尔哈拉。

[hi:; hi] [θru:] [hɪm'self] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['rɒki] [si:t] [ænd; ənd] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔ:t] [ɪn] ['saɪləns] .
He threw himself upon a rocky seat and hung his head and thought in silence .
他 扔 他自己 之上 一个 岩石 座位 和 悬挂 他的 头 和 想法 在 沉默 .

他一屁股坐在岩石上，低着头，默默地思考着。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hi:; hi] [sed] : - -
At length he said : - -
在 长度 他 说 : - -

最后他说道：——

" [ai] ['prɒmɪs] .
" I promise .
" 我 承诺 .

“我保证。

[frɒm; frəm] ['zi:gˌmʊnd] [ai] [wɪð'drɔ:] [maɪ][eɪd] .
From Siegmund I withdraw my aid .
从 西格蒙德 我 提取 我的 援助 .

我将撤回对齐格蒙德的援助。

" ['woʊtæn][ænd; ənd] [brun'hildə]
" Wotan And Brunhilde
" 沃坦 和 布伦希尔德

《沃坦与布伦希尔德》

[naʊ] [ðæt] ['woʊtænz][waɪf][hæd; həd] [geɪnd] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] , [ʃi:; ʃi] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə][væl'hælə] .
Now that Wotan's wife had gained his promise , she turned back to Valhalla .
现在 那 沃坦的 妻子 有 获得 他的 承诺 , 她 转向 后退 到 瓦尔哈拉 .

沃坦的妻子得到了他的承诺，便返回了瓦尔哈拉。

['woʊtæn] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][kraɪd] [aʊt][ɪn][dɪ'speə(r)] : - -
Wotan buried his face in his hand and cried out in despair : - -
沃坦 埋葬 他的 脸 在 他的 手 和 哭 出去 在 绝望 : - -

沃坦用手捂住脸，绝望地喊道：

" [əʊ] , [wəʊ][ænd; ənd] [ʃeɪm] [ə'pɒn][ðə; ði]['dʒaɪənts] !
" Oh , woe and shame upon the giants !
" 哦 , 悲哀 和 耻辱 之上 这 巨人 !

“哦，巨人有祸了，他们有耻辱了！”

[wɒt] [ai] [lʌv] [best] [ai][mʌst; məst] [ɡɪv] [ʌp] .
What I love best I must give up .
什么 我 爱 最好的 我 必须 给 向上 .

我必须放弃我最爱的东西。

[ai] [luːz] [ðə; ði] [frend] [ai][həʊld][məʊst][dɪə(r)] .
I lose the friend I hold most dear .
我 失去 这 朋友 我 抓住 最多 亲爱的 .

我失去了我最珍视的朋友。

[ɔːl] [maɪ] [həʊps] [ɑː(r); ə(r)] ['vænɪʃɪŋ] .
All my hopes are vanishing .
全部 我的 希望 是 消失 .

我的所有希望都破灭了。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒaɪənts] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)] .
A short time and the giants will be no more .
一个 短的 时间 和 这 巨人 将要 是 不 更多的 .

不久之后，这些巨人将不复存在。

" ['laʊdli] [hiː; hi] [məʊn] : " [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kɜːs] [ðæt] [klʌtʃt] [ˌem 'iː] [wen] [ai] [snætʃt] [ðə; ði] ['ɡlɪtərɪŋ] [ɡəʊld] .
" Loudly he moaned : " This is the curse that clutched me when I snatched the glittering gold .
" 高声 他 呻吟 : " 这 是 这 诅咒 那 紧握 我 什么时候 我 抢夺 这 闪闪发光 金子 .

他大声呻吟道：“这就是我抢夺闪闪发光的黄金时所受到的诅咒。”

" [brun'hildə] [nelt] [æt; ət] ['woʊtænz] [fiːt] , [ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [sæd] [aɪz] [begd] : - -
" Brunhilde knelt at Wotan's feet , and , looking into his sad eyes begged : - -
" 布伦希尔德 跪下 在 沃坦的 脚 , 和 , 寻找 进入 他的 伤心 眼睛 乞求 : - -

布伦希尔德跪在沃坦脚下，望着他悲伤的双眼，哀求道：

" [tel] [ˌem 'iː] , ['fɑːðə(r)] , [wɒt] [ðaɪ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [duː; də] .
" Tell me , Father , what thy child can do .
" 告诉 我 , 父亲 , 什么 你的 孩子 能 做 .

“父亲，请告诉我，您的孩子能做什么？”

[trʌst] [ˌem 'iː] , ['fɑːðə(r)] !
Trust me , Father !
相信 我 , 父亲 !

相信我，父亲！

" [ʃiː; ʃi] ['pliːdɪd] .
" she pleaded .
" 她 恳求 .

她恳求道。

" [tel] [ˌem 'iː] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [wəʊ] .
" Tell me all your woe .
" 告诉 我 全部 你的 悲哀 .

“把你所有的悲伤都告诉我。”

" ['woʊtæn] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ænd; ənd] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪŋ] .
" Wotan took her hands in his and told her the story of the ring .
" 沃坦 采取 她 双手 在 他的 和 讲述 她 这 故事 的 这 戒指 .

沃坦握住她的手，给她讲述了戒指的故事。

[haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɪŋɡə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dwɔːf] .
How he had taken it from the finger of the dwarf .
如何 他 有 已采取 它 从 这 手指 的 这 矮人 .

他是如何从矮人的手指上取下它的。

[haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [stuːpt] [tuː; tə] ['trɪkəri] [ænd; ənd][hæd; həd]['stəʊlən][ðə; ði][gəʊld] [wɪð] [wɪtʃ]
How he had stooped to trickery and had stolen the gold with which
如何 他 有 弯腰 到 诡计 和 有 被盗 这 金子 和 哪个
[tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][væl'hælə] .
to pay for Valhalla .
到 支付 为了 瓦尔哈拉 .

他竟然卑鄙地使用诡计，偷走了支付瓦尔哈拉入会费的黄金。

[hiː; hi][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði][sæd] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['griːdi]
He told of the sad hearts of the Rhine - daughters , and of the greedy
他 讲述 的 这 伤心 心 的 这 莱茵河 - 女儿们 , 和 的 这 贪婪的
['fɑːfnər] ,
Fafner ,
法夫纳 ,

他讲述了莱茵河畔姑娘们悲伤的心灵，以及贪婪的法夫纳的故事。

['laɪɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɒrɪst] [keɪv] , ['gaːdiŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːd] .
lying at the door of his forest cave , guarding his hoard .
说谎 在 这 门 的 他的 森林 洞穴 , 守护 他的 囤 .

他躺在森林洞穴的门口，守护着他的宝藏。

[bʌt; bət][lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] , [hiː; hi][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [dred] [ɒv; əv] - [kɜːs] .
But last of all , he told of the dread of Alberich's curse .
但 最后的 的 全部 , 他 讲述 的 这 恐惧 的 - 诅咒 .

但最后，他讲述了阿尔贝里希的诅咒带来的恐惧。

[hiː; hi][təʊld][ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] ['niːbəluŋ] [mait] [rɪ'geɪn] [ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd][baɪ][ɪts]
He told of his fear that the black Nibelung might regain the ring and by its
他 讲述 的 他的 害怕 那 这 黑色的 尼伯龙根 可能 恢复 这 戒指 和 经过 它是
['paʊə(r)] [dɪ'strɔɪ] [væl'hælə] .
power destroy Valhalla .
力量 破坏 瓦尔哈拉 .

他表达了自己的担忧，害怕黑尼伯龙根会重新获得魔戒，并凭借魔戒的力量摧毁瓦尔哈拉。

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld]
Off To The Battlefield
离开 到 这 战场

奔赴战场

[wen] [brun'hildə] [hæd; həd] [hɜːd] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [kɜːs] , [ʃiː; ʃi] [sed] : - -
When Brunhilde had heard the story of the curse , she said : - -
什么时候 布伦希尔德 有 听到 这 故事 的 这 诅咒 , 她 说 : - -

布伦希尔德听完诅咒的故事后，说道：

" [bʌt; bət] , ['fɑːðə(r)] , ['ɑːlbərɪk] [kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'strɔɪ] [væl'hælə] .
" But , Father , Alberich could not destroy Valhalla .
" 但 , 父亲 , 阿尔贝里希 可以 不是 破坏 瓦尔哈拉 .

"但是，父亲，阿尔贝里希无法摧毁瓦尔哈拉。"

[θɪŋk] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['hɪərəʊz] ['gæðəd] [ðeə(r)] .
Think of all the heroes gathered there .
思考 的 全部 这 英雄 聚集 那里 .

想想所有聚集在那里的英雄们。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ðeɪ] [kæn; kən] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɔːl]['deɪndʒə(r)] . "
Surely , they can protect it from all danger . "
一定 , 他们 能 保护 它 从 全部 危险 . "

他们肯定能保护它免受一切危险。

" [brun'hildə] , [maɪ][tʃaɪld] , " [saɪd] ['woʊtæn] ,
" Brunhilde , my child , " sighed Wotan ,
" 布伦希尔德 , 我的 孩子 , " 叹了口气 沃坦 ,

"布伦希尔德，我的孩子，"沃坦叹息道。

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [rɪŋ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
" you do not know the power of that ring when it is in the hands of
" 你 做 不是 知道 这 力量 的 那 戒指 什么时候 它 是 在 这 双手 的
['ɑːlbərɪk] .
Alberich .
阿尔贝里希 .

“你不知道这枚戒指在阿尔贝里希手中时的力量有多大。”

[wʌns] [hiː; hi]['geɪnz][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [wɒt] [hiː; hi] [wɪl] ,
Once he gains it , he can do with it what he will ,
一次 他 收益 它 , 他 能 做 和 它 什么 他 将要 ,

一旦他得到它，他就可以随心所欲地处置它。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n] [ʌp] [ɔːl] [lʌv] .
because he has given up all love .
因为 他 有 给定 向上 全部 爱 .

因为他已经放弃了所有的爱。

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [tɜːn] [maɪ] [frendz] ['ɪntuː] ['enəmɪz] .
With it , he could turn my friends into enemies .
和 它 , 他 可以 转动 我的 朋友们 进入 敌人 .

有了它，他就能把我的朋友变成敌人。

['aʊə(r)]['hɪərəʊz] [wʊd] [ðen] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːlbərɪk] .
Our heroes would then fight for Alberich .
我们的 英雄 会 然后 斗争 为了 阿尔贝里希 .

我们的英雄们将为阿尔贝里希而战。

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [həʊpt] [ðæt] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [mait] [kʌm] [huː] [wʊd] [biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
" I have long hoped that a hero might come who would be brave enough to
" 我 有 长的 希望 那 一个 英雄 可能 来 WHO 会 是 勇敢的 足够的 到
[sleɪ] [ðə; ði]['drægən] .
slay the dragon .
杀戮 这 龙 .

“我一直希望会出现一位英雄，他有足够的勇气去屠龙。”

[ai] [həʊpt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] ['ziːgˌmʊnd] .
I hoped it might be Siegmund .
我 希望 它 可能 是 西格蒙德 .

我希望是齐格蒙德。

[bʌt; bət] [naʊ] [ai][mʌst; məst] ['dezət] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][ɒv; əv] [niːd] .
But now I must desert him in his time of need .
但 现在 我 必须 沙漠 他 在 他的 时间 的 需要 .

但现在我却要在他最需要我的时候抛弃他。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [maɪ] [hɑːt] , [ai][mʌst; məst] [gɪv] [hɪm] [ʌp] .
Though it breaks my heart , I must give him up .
尽管 它 休息 我的 心 , 我 必须 给 他 向上 .

虽然这让我心碎，但我必须放弃他。

" ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [gluːm] [ɑː(r); ə(r)][fɑːst] ['gæðərɪŋ] [ə'pɒn] [væl'hælə] .
" Darkness and gloom are fast gathering upon Valhalla .
" 黑暗 和 愁云 是 快速地 采集 之上 瓦尔哈拉 .

“黑暗和阴霾正迅速笼罩瓦尔哈拉。”

[gəʊ] , [brun'hildə] .
Go , Brunhilde .
去 , 布伦希尔德 .

去吧，布伦希尔德。

[gəʊ] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld] [ænd; ənd] [ʃiːld] [maɪ] [waɪfs] [frend] . "
Go quickly to the battlefield and shield my wife's friend . "
去 迅速地 到 这 战场 和 盾 我的 妻子的 朋友 . "

快去战场，保护我妻子的朋友。

" [nəʊ] , [nəʊ] , ['fɑːðə(r)] , [ai] ['kænɒt] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['bæt(ə)l] - ['meɪdn] .
" No , no , Father , I cannot ! " cried the battle - maiden .
" 不 , 不 , 父亲 , 我 不能 ! " 哭 这 战斗 - 少女 .

“不，不，父亲，我不能！”女战士喊道。

" [juː; jʊ] [lʌv] ['ziːg,mʊnd] , [ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl] [gɑːd] [hɪm] [wel] .
" You love Siegmund , and I shall guard him well .
" 你 爱 西格蒙德 , 和 我 将 警卫 他 出色地 .

“你爱齐格蒙德，我会好好保护他。”

" [æt; ət] [ðiːz] [wɜːdz] [ðə; ði] ['maɪti] ['woʊtæn] [gruː] ['rɒθfl] [ænd; ənd] [kraɪd] : - -
" At these words the mighty Wotan grew wrathful and cried : - -
" 在 这些 字 这 强大的 沃坦 生长 愤怒的 和 哭 : - -

听到这些话，强大的沃坦勃然大怒，怒吼道：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ˌem 'iː] , [tʃaɪld] ?
" How dare you disobey me , child ?
" 如何 敢 你 违 我 , 孩子 ?

“你竟敢违抗我的命令，小子？”

[gəʊ] , [ai] [seɪ] !
Go , I say !
去 , 我 说 !

去吧，我说！

[gɪv] [tuː; tə] ['hʌndɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] , [ænd; ənd] [ðʌs] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['prɒmɪs] .
Give to Hunding the victory , and thus fulfill my promise .
给 到 狩猎 这 胜利 , 和 因此 实现 我的 承诺 .

将胜利交给洪丁，从而实现我的承诺。

" ['sædli] [brun'hildə] [tʊk] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)][spɪə(r)][ænd; ənd] [ʃiːld] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]
" Sadly Brunhilde took up her spear and shield and rode away to the
" 令人遗憾的是 布伦希尔德 采取 向上 她 矛 和 盾 和 骑 离开 到 这
['bætlfiːld] .
battlefield .
战场 .

“悲伤的布伦希尔德拿起她的长矛和盾牌，骑马奔向战场。”

[ðə; ði] [flaɪt]
The Flight
这 航班

航班

['kləʊsli] [brun'hildə] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] .
Closely Brunhilde watched the struggle .
密切 布伦希尔德 观看 这 斗争 .

布伦希尔德密切地观察着这场斗争。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [haʊ] ['feəli] [ænd; ənd] ['væliəntli] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l] ['ziːg,mʊnd] [fɔːt] ,
When she saw how fairly and valiantly the noble Siegmund fought ,
什么时候 她 锯 如何 相当 和 英勇地 这 高贵 西格蒙德 战斗 ,

当她看到高贵的齐格蒙德战斗得多么公正英勇时，

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌʌn'feə(r)][ænd; ənd] ['kaʊədli] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['wɪkɪd] ['hʌndɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] : - -
and how unfair and cowardly was the wicked Hunding , she thought : - -
和 如何 不公平 和 胆小 曾是 这 邪恶 狩猎 , 她 想法 : - -

她心想，那个邪恶的洪丁是多么不公平、多么懦弱啊！

" [ai][ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] [maɪ] [kɪŋz] ['wɪʃɪz] , [nɒt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
" I shall obey my king's wishes , not his words .
" 我 将 服从 我的 国王的 愿望 , 不是 他的 字 .

“我将服从国王的意愿，而不是他的言语。”

[hiː; hi] [lʌvz] ['ziːgˌmʊnd] .
" He loves Siegmund .
他 爱 西格蒙德 .

他爱齐格蒙德。

" [ʃiː; ʃi]['hɒvə, 'hʌ-]['nɪərə(r)][æz; əz][ðə; ði]['bæt(ə)l] [gruː] [mɔː(r)]['terəb(ə)l] .
" She hovered nearer as the battle grew more terrible .
" 她 悬停 更近 作为 这 战斗 生长 更多的 糟糕的 .

“随着战斗愈演愈烈，她越飞越近。”

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [dæʃt] [tuː; tə] [siːgməndz] [saɪd][ænd; ənd][kraɪd] : - -
Suddenly she dashed to Siegmund's side and cried : - -
突然 她 虚线 到 西格蒙德的 边 和 哭 : - -

她突然冲到齐格蒙德身边，哭着说：

" [sleɪ] [hɪm] , ['ziːgˌmʊnd] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mætʃləs] [sɒːd] !
" Slay him , Siegmund , with your matchless sword !
" 杀 他 , 西格蒙德 , 和 你的 无比 剑 !

“齐格蒙德，用你那无与伦比的宝剑杀了他！”

" ['ziːgˌmʊnd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [diːl] [ðə; ði] ['dedli] [bləʊ] , [wen] [ləʊ] !
" Siegmund raised his sword to deal the deadly blow , when lo !
" 西格蒙德 提高 他的 剑 到 交易 这 致命 吹 , 什么时候 洛 !

“齐格蒙德举起剑准备给予致命一击，这时，瞧！

['woʊtæn] [dæʃt] [θruː] [ə; eɪ] [rɪft] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [strʌk] [siːgməndz] [sɒːd] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Wotan dashed through a rift in the clouds and struck Siegmund's sword with his
沃坦 虚线 通过 一个 裂痕 在 这 云 和 击 西格蒙德的 剑 和 他的
['maɪti] [spɪə(r)] .
mighty spear .
强大的 矛 .

沃坦穿过云层裂缝，用他威力强大的长矛击中了齐格蒙德的剑。

[ðə; ði] [sɒːd] [fel] [ɪn] ['piːsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [brun'hildə] .
The sword fell in pieces at the feet of Brunhilde .
这 剑 跌倒 在 件 在 这 脚 的 布伦希尔德 .

剑碎裂在布伦希尔德的脚下。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] ['hʌndɪŋ] .
The victory belonged to Hunding .
这 胜利 属于 到 狩猎 .

胜利属于洪丁。

[brun'hildə] , ['terɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði]['æŋgri]['woʊtæn] , [snætʃt] [ʌp] [ðə; ði]['brəʊkən] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Brunhilde , terrified by the angry Wotan , snatched up the broken pieces of the
布伦希尔德 , 恐惧 经过 这 生气的 沃坦 , 抢夺 向上 这 破碎的 件 的 这
[sɒːd] ,
sword ,
剑 ,

布伦希尔德被愤怒的沃坦吓坏了，一把抓起断剑的碎片。

[ænd; ənd] , ['sprɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['sæd(ə)l] , [dæʃt] [ə'weɪ] .
and , springing to her saddle , dashed away .
和 , 弹簧 到 她 鞍 , 虚线 离开 .

她纵身跃上马鞍，飞奔而去。

[fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)][ʃiː; ʃi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrɪst] , ['beərɪŋ] [ðə; ði]['brəʊkən] [bleɪd] [tuː; tə]
Faster and faster she fled to the forest , bearing the broken blade to
快点 和 快点 她 逃亡 到 这 森林 , 轴承 这 破碎的 刀刃 到
[siːgməndz] [waɪf] .
Siegmund's wife .
西格蒙德的 妻子 .

她越逃越快，逃进了森林，把断剑交给了齐格蒙德的妻子。

" ['ziːgˌmʊnd] [ɪz] [sleɪn] !
" Siegmund is slain !
" 西格蒙德 是 被杀 !

“齐格蒙德被杀了！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['piːsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['maɪti] [sɒːd] .
" These are the pieces of his mighty sword .
" 这些 是 这 件 的 他的 强大的 剑 .

“这些是他那把威力无比的剑的碎片。”

[kiːp] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] , ['zɪkfrit] .
Keep them for your son , Siegfried .
保持 他们 为了 你的 儿子 , 齐格弗里德 .

把它们留给你的儿子，齐格弗里德。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [breɪv] [laɪk] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He will be brave like his father .
他 将要 是 勇敢的 喜欢 他的 父亲 .

他会像他父亲一样勇敢。

" [jes] , ['zɪkfrit] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['breɪvɪst] ['hɪərəʊ][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz]['evə(r)] [nəʊn] .
" Yes , Siegfried will be the bravest hero the world has ever known .
" 是的 , 齐格弗里德 将要 是 这 最勇敢的 英雄 这 世界 有 曾经 已知 .

“是的，齐格弗里德将成为世界上最勇敢的英雄。”

" [ðen] , ['sprɪŋɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['sæd(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [fled] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
" Then , springing again to her saddle , she fled toward the mountains .
" 然后 , 弹簧 再次 到 她 鞍 , 她 逃亡 朝向 这 山脉 .

“然后，她又跃上马鞍，向山里逃去。”

" [ɒn] ! [ɒn] !
" On ! on !
" 在 ! 在 !

“继续！继续！”

[maɪ]['faɪəri] [stiːd] !
my fiery steed !
我的 火热 骏马 !

我的烈马！

" [ʃiː; ʃi] [ɜːrdʒd] .
" she urged .
" 她 敦促 .

她恳求道。

[nəʊ]['bæt(ə)l] - ['meɪdn] ['evə(r)] [rəʊd] [səʊ] [fɑːst] .
No battle - maiden ever rode so fast .
不 战斗 - 少女 曾经 骑 所以 快速地 .

没有哪个女战士骑得这么快。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][bʌt; bət] [riːtʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['bæt(ə)l] - ['meidnz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['rɒθfl] ['woʊtæn]
If she could but reach the other battle - maidens before the wrathful Wotan
如果 她 可以 但 抵达 这 其他 战斗 - 少女们 前 这 愤怒的 沃坦
[ˌəʊvə'tʊk] [hɜː(r); hə(r)] ,
overtook her ,
超越 她 ，

如果她能在愤怒的沃坦追上她之前赶到其他女战士那里，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ðeɪ] [wʊd] [prə'tekt] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
surely , they would protect her from his anger .
一定 ， 他们 会 保护 她 从 他的 愤怒 .

他们一定会保护她免受他的怒火。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt]
The Punishment
这 惩罚

惩罚

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l] - ['meidnz] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][wɑːl'kʊrə] [rɒk]
It was the custom for the battle - maidens to meet at Walküre Rock
它 曾是 这 风俗 为了 这 战斗 - 少女们 到 见面 在 女武神 岩石
['evri] ['iːvnɪŋ] [æt; ət] ['sʌnset] .
every evening at sunset .
每一个 晚上 在 日落 .

按照习俗，女战士们每天傍晚日落时分都会在女武神岩聚会。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪɪst] [piːk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
This was the highest peak in the mountains .
这 曾是 这 最高 顶峰 在 这 山脉 .

这是群山中最高峰。

[frɒm; frəm][hɪə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [raɪd]['ɪntuː][væl'hælə] ,
From here they would ride into Valhalla ,
从 这里 他们 会 骑 进入 瓦尔哈拉 ，

他们将从这里骑马进入瓦尔哈拉。

[iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['hɪərəʊ] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [snætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
each carrying the hero whom she had snatched from the battlefield .
每个 携带 这 英雄 谁 她 有 抢夺 从 这 战场 .

她们各自抱着从战场上救下的英雄。

" - ! - !
" Heiho ! hoyotoho !
" - ! - !

“嘿嘿！ 嘿嘿嘿！

- ! " [kɔːld] [iːtʃ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [nɪə] [ðə; ði] [piːk] , [ænd; ənd] " - !
heiho ! " called each as she neared the peak , and " Heiho !
- ! " 称为 每个 作为 她 接近 这 顶峰 ， 和 " - !

“嘿吼！ ”她一边喊着，一边接近山顶，“嘿吼！

- !
hoyotoho !
- !

霍约托霍！

- ! " [keɪm] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .
heiho ! " came the answer .
- ! " 来了 这 回答 .

“嘿哟！ ” 有人回答道。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ɔːl][bʌt; bət][wʌn][hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [rɒk] .
At length all but one had reached the rock .
在 长度 全部 但 一 有 达到 这 岩石 .

最后，除了一个人之外，所有人都到达了岩石那里。

" [waɪ] [dʌz] [brun'hildə] [nɒt] [kʌm] ?
" Why does Brunhilde not come ?
" 为什么 做 布伦希尔德 不是 来 ?

为什么布伦希尔德不来?

" [ðeɪ] [ɑːskt] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['æŋkʃəsli] .
" they asked of each other anxiously .
" 他们 问 的 每个 其他 焦虑地 .

他们焦急地互相询问。

" [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [leɪt] ?
" What has happened that she should be so late ?
" 什么 有 发生 那 她 应该 是 所以 晚的 ?

她到底发生了什么事，以至于迟到了?

" ['laʊdli] [ðeɪ] [kɔːld] : " - !
" Loudly they called : " Heiho !
" 高声 他们 称为 : " - !

他们大声喊道："嘿吼！"

- !
hoyotoho !
- !

霍约托霍！

- !
heiho !
- !

嘿嗬！

" ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['væli] , [ðeɪ] [sɔː] [brun'hildə] ['raɪdɪŋ][fɑːst] .
" Looking toward the valley , they saw Brunhilde riding fast .
" 寻找 朝向 这 谷 , 他们 锯 布伦希尔德 骑术 快速地 .

"他们望向山谷，看见布伦希尔德策马飞驰。

[hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [wɒz; wəz] [flekt] [wɪð] [fəʊm] .
Her horse was flecked with foam .
她 马 曾是 有斑点的 和 泡沫 .

她的马身上沾满了泡沫。

" - ! - !
" Heiho ! hoyotoho !
" - ! - !

"嘿嘿！嘿嘿嘿！

- !
heiho !
- !

嘿嗬！

" [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] ; [ænd; ənd]
" they shouted ; and
" 他们 喊叫 ; 和

他们喊叫着；

" - ! - !
" Heiho ! hoyotoho !
" - ! - !

"嘿嘿！嘿嘿嘿！

- ! " [keɪm] - ['ɑːnsə(r)] .
heiho ! " came Brunhilde's answer .
- ! " 来了 - 回答 .

嘿嘿！ "布伦希尔德回答道。

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] [piːk] [ænd; ənd] [spræŋ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['sæd(ə)l] , ['kraɪɪŋ] : - -
She reached the peak and sprang from her saddle , crying : - -
她 达到 这 顶峰 和 弹簧 从 她 鞍 , 哭泣 : - -

她到达山顶，从马鞍上跳下来，哭喊道：

" [help] [ˌem 'iː] , ['sɪstəz] !
" Help me , Sisters !
" 帮助 我 , 姐妹 !

姐妹们，救救我！

[help] [ˌem 'iː] !
help me !
帮助 我 !

帮我！

[ai] [,disə'bei] ['aʊə(r)] [kɪŋ] !
I disobeyed our king !
我 违抗命令 我们的 国王 !

我违抗了国王的命令！

" ['iːv(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi] [kraɪd] ['woʊtæn] [druː] [nɪə(r)] .
" Even as she cried Wotan drew near .
" 甚至 作为 她 哭 沃坦 画 靠近 .

"就在她哭泣的时候，沃坦靠近了。"

" [weə(r)] [ɪz] [brun'hildə] ? " [hiː; hi] [skriːmd] [ɪn]['æŋgə(r)] .
" Where is Brunhilde ? " he screamed in anger .
" 在哪里 是 布伦希尔德 ? " 他 尖叫 在 愤怒 .

"布伦希尔德在哪里？"他愤怒地吼道。

[ðə; ði] [skaɪz] [gruː] [blæk] [wɪð] [ðə; ði] [stɔːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɒθ] .
The skies grew black with the storm of his wrath .
这 天空 生长 黑色的 和 这 风暴 的 他的 愤怒 .

他的怒火如同暴风雨般席卷了天空，使其变得漆黑一片。

" ['evri] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ʃiːld] [hɜː(r); hə(r)][ʃæl; ʃəl] [ʃeə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
" Every one of you who dares to shield her shall share her punishment .
" 每一个 一 的 你 WHO 敢于 到 盾 她 将 分享 她 惩罚 .

"你们当中凡胆敢包庇她的人，都将与她一同受罚。"

" [brun'hildə] , ['wiːpɪŋ] , [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['haɪdɪŋ] - [pleɪs] [ə'mʌŋ] [hɜː(r); hə(r)]
" Brunhilde , weeping , walked out from her hiding - place among her
" 布伦希尔德 , 哭泣 , 步行 出去 从 她 隐藏 - 地方 之中 她
['sɪstəz] .
sisters .
姐妹 .

布伦希尔德哭着从她和姐妹们的藏身之处走了出来。

['sɪŋkɪŋ] [æt; ət]['woʊtænz] [fiːt] [ʃiː; ʃi][kraɪd] : - -
Sinking at Wotan's feet she cried : - -
下沉 在 沃坦的 脚 她 哭 : - -

她跪倒在沃坦脚下，哭喊道：

" [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , ['fɑːðə(r)] .
" Here I am , Father .
" 这里 我 是 , 父亲 .

"父亲，我在这里。"

[wɒt] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [maɪn] ?
What punishment is mine ?
什么 惩罚 是 矿 ?

我将受到怎样的惩罚?

" ['woʊtæn] [spəʊk] [ɪn] ['sɒləm] [təʊnz] : - -
" Wotan spoke in solemn tones : - -
" 沃坦 辐 在 庄严 音调 : - -

沃坦语气严肃地说:

" ['nevə(r)] [ə'gen] [ʃæl; ʃəl] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [væl'hælə] .
" Never again shall you see the beautiful Valhalla .
" 绝不 再次 将 你 看 这 美丽的 瓦尔哈拉 .

"你将永远无法再见到美丽的瓦尔哈拉。"

['nevə(r)] [ʃæl; ʃəl] [juː; jʊ] ['kæri] [ə'nʌðə(r)] ['hɪərəʊ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kɪŋ] .
Never shall you carry another hero to your king .
绝不 将 你 携带 其他 英雄 到 你的 国王 .

你绝不能再把另一个英雄带给你的国王。

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [laɪ] [daʊn] [ə'pɒn] [ðɪs] ['maʊntən] [piːk] ,
" You shall lie down upon this mountain peak ,
" 你 将 说谎 向下 之上 这 山 顶峰 ,

你们要躺在这座山峰上,

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [sliːp] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm] ['wɒndərə(r)] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [ə'weɪkən] [juː; jʊ] ,
and here you shall sleep until some wanderer in passing shall awaken you ,
和 这里 你 将 睡觉 直到 一些 流浪者 在 通过 将 觉醒 你 ,

你将在此沉睡,直到有路过的旅人将你唤醒。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] . "
and his wife you shall be . "
和 他的 妻子 你 将 是 . "

你将成为他的妻子。

" [juː; jʊ] ['kænɒt] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] , ['fɑːðə(r)] !
" You cannot mean it , Father !
" 你 不能 意思是 它 , 父亲 !

"神父,您不可能是认真的吧!"

['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [ðɪs] !
Anything but this !
任何事物 但 这 !

什么都行,就是别这样!

['nevə(r)] [tuː; tə] [siː] [væl'hælə] ?
Never to see Valhalla ?
绝不 到 看 瓦尔哈拉 ?

永远无法进入瓦尔哈拉?

['nevə(r)] [tuː; tə] [raɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɑːl'kʊrə] ?
Never to ride with the Walküre ?
绝不 到 骑 和 这 女武神 ?

永远不要和女武神一起骑行?

['fɑːðə(r)] !
Father !
父亲 !

父亲!

['fɑːðə(r)] !
Father !
父亲 !

父亲!

[teɪk] [bæk] [ðiːz] [wɜːdz] [ɒv; əv] [duːm] !
Take back these words of doom !
拿 后退 这些 字 的 厄运 !

收回这些危言耸听的话!

" - ['sɪstəz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
" Brunhilde's sisters began to plead for her .
" - 姐妹 开始 到 恳求 为了 她 .

布伦希尔德的姐妹们开始为她求情。

" [gəʊ] !
" Go !
" 去 !

“去!

" [hiː; hi] [kraɪd] , " ['evri] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] .
" he cried , " every one of you .
" 他 哭 , " 每一个 一 的 你 .

他喊道:“你们每一个人。”

[liːv] [brun'hildə] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
Leave Brunhilde to me !
离开 布伦希尔德 到 我 !

布伦希尔德就交给我吧!

" ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [greɪt] ['woʊtænz]['ɔːf(ə)l] [rɒθ] , [ðeɪ] [spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [dæʃt] [ə'weɪ] [tuː; tə][væl'hælə] .
" Frightened by great Wotan's awful wrath , they spurred their horses and dashed away to Valhalla .
" 害怕 经过 伟大的 沃坦的 可怕 愤怒 , 他们 受到刺激 他们的 马匹 和 虚线 离开 到 瓦尔哈拉 .

“他们被伟大的沃坦的可怕愤怒吓坏了,催马奔向瓦尔哈拉。”

[ðə; ði] [sliːp]
The Sleep
这 睡觉

睡眠

['sləʊli] [ðə; ði] [stɔːm] [klaʊdz] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Slowly the storm clouds drifted away .
缓慢地 这 风暴 云 漂移 离开 .

暴风云缓缓散去。

[ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [keɪm] .
The twilight came .
这 暮 来了 .

暮色降临。

[stɪl] [brun'hildə] [leɪ] [ɪn][fɪə(r)][ænd; ənd] [griːf] [æt; ət]['woʊtænz] [fiːt] .
Still Brunhilde lay in fear and grief at Wotan's feet .
仍然 布伦希尔德 躺 在 害怕 和 悲伤 在 沃坦的 脚 .

布伦希尔德依然恐惧悲伤地躺在沃坦的脚下。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [hɜː(r); hə(r)][sæd] [aɪz] [tuː; tə]['woʊtæn][ænd; ənd] [kraɪd] : - -
At length she lifted her sad eyes to Wotan and cried : - -
在 长度 她 抬起 她 伤心 眼睛 到 沃坦 和 哭 : - -

最后,她抬起悲伤的双眼望向沃坦,哭了起来:

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [rɒŋ] , [ðɪs] [θɪŋ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [dʌn] ?
" Was it so wrong , this thing that I have done ?
" 曾是 它 所以 错误的 , 这 事物 那 我 有 完毕 ?

“我做的这件事真的错了吗?”

- [ti:][ɪz][juː; jʊ] [huː] [tɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ʃiːld] [ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [truː] .
' T is you who taught me to shield the brave and the true .
- T 是 你 WHO 教授 我 到 盾 这 勇敢的 和 这 真的 .

是你教会了我保护勇敢和真诚的人。

[ai]['əʊnli] [sɔːt] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn][juː; jʊ] [lʌvd] . "
I only sought to care for one you loved . "
我 仅有的 寻求 到 关心 为了 一 你 喜爱 . "

我只是想照顾你所爱的人。

" [brun'hildə] , [juː; jʊ] [,disə'bei] [ˌem 'iː] .
" Brunhilde , you disobeyed me .
" 布伦希尔德 , 你 违抗命令 我 .

布伦希尔德，你违背了我的命令。

[ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] .
I have told you what your punishment shall be .
我 有 讲述 你 什么 你的 惩罚 将 是 .

我已经告诉过你将受到怎样的惩罚。

[ai] ['kænɒt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] . "
I cannot change it . "
我 不能 改变 它 . "

我无能为力。

" [ðen] [grɑːnt][ˌem 'iː] , ['fɑːðə(r)] , [ðɪs] [wʌn] [wɪʃ] :
" Then grant me , Father , this one wish :
" 然后 授予 我 , 父亲 , 这 一 希望 :

“那么，父亲，请满足我这一个愿望：

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ai] [sliːp] [səʊ][nəʊ] ['kaʊəd] [kæn; kən] [riːtʃ] [ˌem 'iː] .
that you will make the place where I sleep so no coward can reach me .
那 你 将要 制作 这 地方 在哪里 我 睡觉 所以 不 懦夫 能 抵达 我 .

你要让我安息的地方，让懦夫无法靠近我。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [nʌn] [bʌt; bət][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [wɪl] [deə(r)] [kʌm] [nɪə(r)] .
Make it so none but a hero will dare come near .
制作 它 所以 没有任何 但 一个 英雄 将要 敢 来 靠近 .

让只有英雄才敢靠近。

" [ðen] , ['teɪkɪŋ] [brun'hildə] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] , [hiː; hi] [sed] : - -
" Then , taking Brunhilde in his arms , he said : - -
" 然后 , 采取 布伦希尔德 在 他的 武器 , 他 说 : - -

然后，他把布伦希尔德抱在怀里，说道：

" [ai][grɑːnt][jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] , [maɪ][tʃaɪld] .
" I grant your wish , my child .
" 我 授予 你的 希望 , 我的 孩子 .

“孩子，我满足你的愿望。”

[ai][ʃæl; ʃəl] [ɪn'sɜːkl] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪð] ['mædʒɪk]['faɪə(r)] .
I shall encircle the place with magic fire .
我 将 包围 这 地方 和 魔法 火 .

我将用魔法火焰环绕此地。

['əʊnli][hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nəʊ][fɪə(r)] [meɪ] [kleɪm][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][braɪd] .
Only he who knows no fear may claim you for his bride .
仅有的 他 WHO 知道 不 害怕 可能 宣称 你 为了 他的 新娘 .

唯有无所畏惧之人，方能迎娶你为妻。

" [ðen] ['woʊtæn] [kɪst] [brun'hildə] [ə'pɒn] [iːtʃ] ['aɪlɪd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] .
" Then Wotan kissed Brunhilde upon each eyelid , and she fell fast asleep .
" 然后 沃坦 亲吻 布伦希尔德 之上 每个 眼皮 , 和 她 跌倒 快速地 睡着了 .

“然后沃坦亲吻了布伦希尔德的双眼皮，她很快就睡着了。”

['dʒentli] [hiː; hi] [bɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mɒsi] [maʊnd] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] ['spredɪŋ] [fɜː(r)] [triː] .
Gently he bore her to a mossy mound beneath a spreading fir tree .
轻轻地 他 钻孔 她 到 一个 苔藓 冢 下面 一个 传播 冷杉 树 .

他轻轻地抱着她来到一棵枝繁叶茂的杉树下长满青苔的小土堆旁。

['leɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] , [hiː; hi] [lʊkt] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋli] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [swiːt] , [breɪv] [feɪs] .
Laying her down , he looked long and lovingly upon her sweet , brave face .
躺下 她 向下 , 他 看起来 长的 和 深情地 之上 她 甜的 , 勇敢的 脸 .

他把她放下来，久久地、充满爱意地凝视着她甜美而勇敢的脸庞。

[hiː; hi] [druː] [hɜː(r); hə(r)] ['helmɪt] [kləʊz] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [ænd; ənd] [leɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːld] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [brest] .
He drew her helmet close over her eyes , and laid her shield upon her breast .
他 画 她 头盔 关闭 超过 她 眼睛 , 和 铺设 她 盾 之上 她 胸部 .

他拉紧她的头盔遮住她的眼睛，并将她的盾牌放在她的胸前。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The flowers went to sleep .
这 花朵 去 到 睡觉 .

花儿们睡着了。

- ['nəʊb(ə)l] [stiːd] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [slept] .
Brunhilde's noble steed lay down and slept .
- 高贵 骏马 躺 向下 和 睡着了 .

布伦希尔德的骏马躺下睡着了。

" [ˌfeə'wel] , [maɪ] [tʃaɪld] , [məʊst] [breɪv] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] !
" Farewell , my child , most brave and beautiful !
" 告别 , 我的 孩子 , 最多 勇敢的 和 美丽的 !

“再见了，我的孩子，最勇敢、最美丽的！”

[ðaʊ] [laɪf] [ænd; ənd] [lait] [ɒv; əv] [ɔːl] [maɪ] [hɑːt] , [ˌfeə'wel] !
Thou life and light of all my heart , farewell !
你 生活 和 光 的 全部 我的 心 , 告别 !

你是我生命中最重要的人，我的光芒，再见了！

[praɪd] [ɒv; əv] [maɪ] [səʊl] , [ˌfeə'wel] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌfeə'wel] !
Pride of my soul , farewell , a long farewell !
自豪 的 我的 灵魂 , 告别 , 一个 长的 告别 !

我灵魂的骄傲，再见了，长久的告别！

" [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['faɪə(r)]
" The Magic Fire
" 这 魔法 火

《魔法之火》

['woʊtæn] [strəʊd] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [weə(r)] [brun'hildə] [slept] ,
Wotan strode a few steps away from where Brunhilde slept ,
沃坦 大步走 一个 很少 步骤 离开 从 在哪里 布伦希尔德 睡着了 ,

沃坦大步走离布伦希尔德睡觉的地方几步远，

[ðen] [strʌk] [ðə; ði] [rɒk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['maɪti] [spɪə(r)] .
then struck the rock with his mighty spear .
然后 击 这 岩石 和 他的 强大的 矛 .

然后他用他那支威力巨大的长矛击打岩石。

[red] [fleɪmz] [ʃɒt] [ʌp] , ['liːpɪŋ] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Red flames shot up , leaping almost to the sky .
红色的 火焰 射击 向上 , 跳跃 几乎 到 这 天空 .

鲜红的火焰冲天而起，几乎直冲云霄。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['mædʒɪk] [fleɪmz] [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [hɑːm] ['eni] [wʌn] .
They were magic flames and would not harm any one .
他们 是 魔法 火焰 和 会 不是 伤害 任何 一 .

那是魔法火焰，不会伤害任何人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] ['riːəl] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [nʌn] [bʌt; bət][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [wʊd] [deə(r)][gəʊ]['ɪntuː] [ðem; ðəm] .
But they looked like real fire , and none but a hero would dare go into them .
但 他们 看起来 喜欢 真实的 火 , 和 没有任何 但 一个 英雄 会 敢 去 进入 他们 .

但它们看起来像真火，只有英雄才敢进去。

[ðeɪ] [wʊd] ['fraɪt(ə)n] [ə'weɪ] [ɔːl] ['kauəd] .
They would frighten away all cowards .
他们 会 吓唬 离开 全部 懦夫 .

它们会吓跑所有的懦夫。

['woʊtæn] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [piːk] , ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ][laɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Wotan walked around the peak , drawing a line with his spear .
沃坦 步行 大约 这 顶峰 , 绘画 一个 线 和 他的 矛 .

沃坦绕着山峰走了一圈，用长矛划出一条线。

[frɒm; frəm] ['evri] [pleɪs] [ðə; ði][spɪə(r)] [tʌtʃt] [ðə; ði]['faɪə(r)] [bɜːst] [fɔːθ] ,
From every place the spear touched the fire burst forth ,
从 每一个 地方 这 矛 感动 这 火 爆裂 前进 ,

长矛所到之处，皆燃起火焰。

[ʌn'tɪl][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [maʊnd] [weə(r)] [brun'hildə] [slept] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [ɪn'sɜːrkld] [baɪ]['lʊərɪd] [fleɪmz] .
until at length the mound where Brunhilde slept was entirely encircled by lurid flames .
直到 在 长度 这 冢 在哪里 布伦希尔德 睡着了 曾是 完全 包围 经过 骇人的 火焰 .

最终，布伦希尔德长眠的土丘完全被可怕的火焰包围了。

[greɪt] ['woʊtæn] [lʊkt] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
Great Wotan looked upon his work .
伟大的 沃坦 看起来 之上 他的 工作 .

伟大的沃坦审视着他的杰作。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['væliz] [bɪ'ləʊ] : - -
Then he turned and called to all the mountains and the valleys below : - -
然后 他 转向 和 称为 到 全部 这 山脉 和 这 山谷 以下 : - -

然后他转身向山下所有的群山和山谷呼喊：

" ['huːsəʊ] ['woʊtænz][spɪə(r)] ,
" Whoso dareth Wotan's spear ,
" 谁 敢 沃坦的 矛 ,

“谁敢挑战沃坦的长矛，

['huːsəʊ] ['noʊɪθ] [nɔːt] [ɒv; əv][fɪə(r)] ,
Whoso knoweth naught of fear ,
谁 知道 零 的 害怕 ,

凡不知恐惧之人，

[let] [hɪm] [bɜːst] [ðiːz] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
Let him burst these flames of war ,
让 他 爆裂 这些 火焰 的 战争 ,

让他熄灭这战争的火焰吧。

[let] [hɪm] [liːp] [ðɪs] ['faɪəri][bɑː(r)] !
Let him leap this fiery bar !
让 他 飞跃 这 火热 酒吧 !

让他跳过这道火柱!

" [ai] «
" i «
" 我 «

“我 ”

» ['zɪkfrit]
» Siegfried
» 齐格弗里德

齐格弗里德

[ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['mimi]
The Missing Mimi
这 丢失的 咪咪

失踪的咪咪

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['mimi] ['siːkrətli] [lɒŋd] [tuː; tə] [stiːl] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][faɪnd] [ðæt] ['mædʒɪk] [rɪŋ] .
The cunning Mimi secretly longed to steal out into the world and find that magic ring .
这 狡猾 咪咪 偷偷 渴望 到 偷 出去 进入 这 世界 和 寻找 那 魔法 戒指 .

狡猾的咪咪暗自渴望偷偷溜出去，找到那枚魔法戒指。

[wʌn] [naɪt] [wen] [ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l] ['niːbəlʊŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] , [hiː; hi] [slɪpt] ['stelθɪli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fɔːdʒ] .
One night when all the other little Nibelungs were asleep , he slipped stealthily to his forge .
一 夜晚 什么时候 全部 这 其他 小的 尼伯龙根 是 睡着了 , 他 滑倒了 悄悄地 到 他的 锻造 .

一天晚上，当其他所有的小尼伯龙根人都睡着的时候，他悄悄地溜到了他的铁匠铺。

[hiː; hi] ['gæðəd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [best] [tuːlz] .
He gathered up his best tools .
他 聚集 向上 他的 最好的 工具 .

他把最好的工具都拿了出来。

['meɪkɪŋ] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['saʊndli] ['sliːpɪŋ] , [hiː; hi] [stəʊl] ['kwaɪətli] [aʊt] .
Making sure that all were soundly sleeping , he stole quietly out .
制作 当然 那 全部 是 稳固地 睡眠 , 他 偷窃 悄悄 出去 .

确认所有人都睡着后，他悄悄地溜了出去。

[wɒt] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] [ðeə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [blæk] ['niːbəlʊŋz] [faʊnd] [ðæt] ['mimi][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ] [ænd; ənd][hæd; həd]['teɪkən] [ɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [best] [tuːlz] [wɪð] [hɪm] !
What surprise and excitement there must have been the next morning when the little black Nibelungs found that Mimi had run away and had taken all of his best tools with him !
什么 惊喜 和 激动 那里 必须 有 到过 这 下一个 早晨 什么时候 这 小的 黑色的 尼伯龙根 成立 那 咪咪 有 跑步 离开 和 有 已采取 全部 的 他的 最好的 工具 和 他 !

第二天早上，当小黑尼伯龙根人发现咪咪逃跑了，还带走了他所有最好的工具时，他们一定又惊又喜吧!

[haʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [rʌʃt] [ə'baʊt] , [iːtʃ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [tel] [ə'nʌðə(r)][ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv]
How they must have rushed about , each anxious to tell another the news of
如何 他们 必须 有 匆忙 关于 , 每个 焦虑的 到 告诉 其他 这 消息 的
[ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['mimi] !
the missing Mimi !
这 丢失的 咪咪 !

他们一定忙前忙后，每个人都急切地想把咪咪失踪的消息告诉别人！

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['ɑːlbərɪk] [gest] ['veri] ['kwɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['pɜːpəs] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][hæd; həd]
Of course , Alberich guessed very quickly for what purpose his brother had
的 课程 , 阿尔贝里希 猜对了 非常 迅速地 为了 什么 目的 他的 兄弟 有
[gɒn] .
gone .
已消失 .

当然，阿尔贝里希很快就猜到了他哥哥离开的目的。

[ænd; ənd] [haʊ] ['ɑːlbərɪk] [mʌst; məst][hæv; həv][reɪdʒd] [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [wɒt] [ə; eɪ][sæd] [deɪ]
And how Alberich must have raged when he thought of what a sad day
和 如何 阿尔贝里希 必须 有 愤怒 什么时候 他 想法 的 什么 一个 伤心 天
[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ʃʊd; ʃəd]['mimi] [bɪ'kʌm] ['əʊnə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [rɪŋ] !
it would be for him should Mimi become owner of that ring !
它 会 是 为了 他 应该 咪咪 变得 所有者 的 那 戒指 !
阿尔贝里希一想到如果咪咪成为那枚戒指的主人，对他来说将是多么悲惨的一天，他该是多么愤怒啊！

['mimi][wɒz; wəz] ['streɪndʒli] ['klevə(r)] .
Mimi was strangely clever .
咪咪 曾是 奇怪的 聪明的 .

咪咪出奇地聪明。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] : " [ðæt] [rɪŋ] [ɪz] ['hɪd(ə)n] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
He said to himself : " That ring is hidden somewhere in the forest .
他 说 到 他自己 : " 那 戒指 是 隐 某处 在 这 森林 .
他心想："那枚戒指藏在森林的某个地方。"

[ai] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [sɜːtʃ] [ʌn'tɪl][ai] [nəʊ] [huː] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] .
I will go there and search until I know who has it .
我 将要 去 那里 和 搜索 直到 我 知道 WHO 有 它 .
我会去那里寻找，直到找到谁拥有它为止。

[ðen] [ai] [wɪl] [faɪnd][sʌm; səm] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Then I will find some way of getting it .
然后 我 将要 寻找 一些 方式 的 获得 它 .
那我一定会想办法弄到手的。

" [ɒn] [hiː; hi] [went] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːrkɪst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
" On he went , until he came to the darkest place in the woods .
" 在 他 去 , 直到 他 来了 到 这 最黑暗的 地方 在 这 树林 .
他继续前行，直到来到森林中最黑暗的地方。

[ðə; ði] [bau] [ˌəʊvə'læpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] ['ɔːlməʊst][nəʊ] ['sʌnʃaɪn] [kʊd; kəd][get]
The boughs overlapped each other , so much that almost no sunshine could get
这 树枝 重叠 每个 其他 , 所以 很多 那 几乎 不 阳光 可以 得到
[θruː] .
through .
通过 .

树枝交错重叠，几乎没有阳光能穿透。

['mimi] [laɪkt] [ðɪs] [pleɪs] .
Mimi liked this place .
咪咪 喜欢 这 地方 .

咪咪喜欢这个地方。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsuːðɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] , [səʊ] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈniːbəlʊŋz]
It was soothing to his eyes , so used to the darkness of the Nibelungs
它 曾是 舒缓 到 他的 眼睛 , 所以 用过的 到 这 黑暗 的 这 尼伯龙根
- [ˈkævən] .
' cavern .
- 洞穴 .

对他来说，这很舒服，因为他已经习惯了尼伯龙根洞穴的黑暗。

[ðə; ði][ˈdrægən]
The Dragon
这 龙

龙

[ˈmimi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈfɒrɪst] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][faɪnd] .
Mimi had found the very forest which he sought to find .
咪咪 有 成立 这 非常 森林 哪个 他 寻求 到 寻找 .

米米找到了他一直寻找的那片森林。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdrægən] [leɪ] [ˈgaːdiŋ] [ðə; ði] [hɔːd] .
This was the one in which the dragon lay guarding the hoard .
这 曾是 这 一 在 哪个 这 龙 躺 守护 这 囤 .

这是巨龙守护宝藏的那一个场景。

[ðə; ði][slaɪ] [dwɔːf] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði][hjuːdʒ][ˈmɒnstə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv]
The sly dwarf caught a glimpse of the huge monster lying at the door of
这 狡猾 矮人 捕捉 一个 一瞥 的 这 巨大的 怪物 说谎 在 这 门 的
[ɪts] [keɪv] .
its cave .
它是 洞穴 .

狡猾的矮人瞥见了躺在洞穴门口的巨大怪物。

[ɪts] [greɪt] [ˈjɔːnɪŋ] [dʒɔːz][ænd; ənd] [ʃɑːp] [tiːθ] [fɪld] [hɪm] [wɪð] [ˈterə(r)] .
Its great yawning jaws and sharp teeth filled him with terror .
它是 伟大的 打哈欠 下颚 和 锋利的 牙齿 已填 他 和 恐怖 .

它巨大的张开的血盆大口和锋利的牙齿让他感到恐惧。

[ˈmimi] [dɑːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈʌndəbrʌʃ] .
Mimi darted into the underbrush .
咪咪 飞镖 进入 这 草丛 .

米米猛地钻进了灌木丛。

[haʊ] [glæd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)][hæd; həd][nɒt] [siːn] [hɪm] .
How glad he was that the monster had not seen him .
如何 高兴的 他 曾是 那 这 怪物 有 不是 已见 他 .

他多么庆幸怪物没有发现他。

[hiː; hi] [ʃʊk] [ænd; ənd] [ˈtrembld] [wɪð] [fɪə(r)][æz; əz][hiː; hi] [piːp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈləʊðsəm] [ˈkriːtʃə(r)] .
He shook and trembled with fear as he peeped at the loathsome creature .
他 摇晃 和 颤抖 和 害怕 作为 他 偷窥 在 这 令人厌恶的 生物 .

他惊恐地颤抖着，偷偷地看着那个令人厌恶的生物。

[ɪts] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [griːn] [skeɪlz] .
Its body was covered with green scales .
它是 身体 曾是 涵盖 和 绿色的 秤 .

它的身体覆盖着绿色的鳞片。

[ˈpɔɪz(ə)n] [breθ] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪts][ˈnɒstrəlz] .
Poison breath came from its nostrils .
毒 气息 来了 从 它是 鼻孔 .

它的鼻孔里散发出毒气。

[ɪts] ['ɔːf(ə)l] [sneɪk] - [laɪk] [teɪl] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [læʃt] [ə'baʊt] .

Its awful snake - like tail twisted and lashed about .

它是 可怕 蛇 - 喜欢 尾巴 扭曲 和 鞭打 关于 .

它那可怕的蛇形尾巴扭动着、甩来甩去。

[ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dedli] [stɪŋ] .

In the end of the tail was a deadly sting .

在 这 结尾 的 这 尾巴 曾是 一个 致命 蜇 .

尾巴末端有一根致命的毒刺。

" - [rɪŋ] [ɪz][ɪn] [ðæt] [keɪv] , " [θɔːt] ['mimi] .

" Alberich's ring is in that cave , " thought Mimi .

" - 戒指 是 在 那 洞穴 , " 想法 咪咪 .

“阿尔贝里希的戒指就在那个山洞里,”咪咪心想。

" [naʊ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðɪs] ['fɒrɪst] [ai][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] ['kævən] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv]

" Now close to this forest I must find a good little cavern in which to live

" 现在 关闭 到 这 森林 我 必须 寻找 一个 好的 小的 洞穴 在 哪个 到 居住

.

.

.

“现在我必须在这片森林附近找到一个合适的小洞穴居住。”

" [ðen] [ai][kæn; kən] [kʌm] ['ɒf(ə)n][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]['drægən] .

" Then I can come often to watch the dragon .

" 然后 我 能 来 经常 到 手表 这 龙 .

“那样我就可以经常来看龙了。”

" [sʌm; səm] [deɪ] [ai][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ə; eɪ]['hɪərəʊ][tuː; tə] [sleɪ] [ðɪs] [fɪəs] ['mɒnstə(r)] .

" Some day I shall find a hero to slay this fierce monster .

" 一些 天 我 将 寻找 一个 英雄 到 杀戮 这 凶猛的 怪物 .

“总有一天我会找到一位英雄来斩杀这头凶猛的怪物。”

[ðen] [ai][ʃæl; ʃəl][slɪŋk]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [snætʃ] [ðə; ði] [rɪŋ] .

Then I shall slink into the cave and snatch the ring .

然后 我 将 潜行 进入 这 洞穴 和 抢夺 这 戒指 .

然后我将悄悄溜进山洞，偷走戒指。

" [həʊ] ! [həʊ] !

" Ho ! ho !

" 何 ! 何 !

“嚯！ 嚯！ ”

[maɪ]['brʌðə(r)] ['ɑːlbərɪk] !

my brother Alberich !

我的 兄弟 阿尔贝里希 !

我的兄弟阿尔贝里希!

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sleɪv] !

We shall see who shall be master and who shall be slave !

我们 将 看 WHO 将 是 掌握 和 WHO 将 是 奴隶 !

我们将拭目以待，看看谁将成为主人，谁将成为奴隶!

" [ə; eɪ]['beɪbi][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst]

" A Baby In The Forest

" 一个 婴儿 在 这 森林

《森林里的婴儿》

['mimi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['kævən] [ɪn][ə; eɪ] ['rɒki] [kleft] .

Mimi found a cavern in a rocky cleft .

咪咪 成立 一个 洞穴 在 一个 岩石 裂 .

米米在岩石缝隙中发现了一个洞穴。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [pleɪs] [hiː; hi] [laɪkt] .
It was just the kind of place he liked .
它 曾是 只是 这 种类 的 地方 他 喜欢 .

这正是他喜欢的那种地方。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ɒv; əv] [rɒk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fɔːdʒ] .
In it was just the right kind of rock for a forge .
在 它 曾是 只是 这 正确的 种类 的 岩石 为了 一个 锻造 .

那里的石头正是锻造铁匠的理想材料。

[ðeə(r)] [hiː; hi] ['hæməd] [æt; ət] ['wepənz] [ɔː(r)] [tʃeɪnz] [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [niːd] .
There he hammered at weapons or chains or whatever happened to be his need .
那里 他 锤击 在 武器 或者 链条 或者 任何 发生 到 是 他的 需要 .

在那里，他敲打着武器、链条或其他任何他需要的东西。

['deɪli] [hiː; hi] [sniːkt] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] ['ʌndəbrʌʃ] , ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['drægən] ,
Daily he sneaked about in the underbrush , watching the dragon ,
日常的 他 偷偷摸摸 关于 在 这 草丛 , 观看 这 龙 ,

他每天都偷偷摸摸地躲在灌木丛里，观察那条龙。

[ænd; ənd] ['deɪli] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði][gəʊld] .
and daily he became more anxious to gain the gold .
和 日常的 他 成为 更多的 焦虑的 到 获得 这 金子 .

他每天都更加渴望得到黄金。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kaʊəd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət]['ɔːlməʊst] ['evri] ['ænɪm(ə)l]
He was such a coward that he was frightened at almost every animal
他 曾是 这样的 一个 懦夫 那 他 曾是 害怕 在 几乎 每一个 动物
[hiː; hi] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['stɑːtld] [baɪ] ['evri] [saʊnd] .
he saw in the woods and startled by every sound .
他 锯 在 这 树林 和 惊慌 经过 每一个 声音 .

他是个十足的胆小鬼，几乎看到树林里的每一种动物都会害怕，听到任何声音都会惊慌失措。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['ventʃəd] ['fɑːðə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [keɪv] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] ,
One day , when he had ventured farther from his cave than usual ,
一 天 , 什么时候 他 有 冒险 更远 从 他的 洞穴 比 通常 ,

有一天，当他比平时冒险离开山洞更远时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ]['lɪt(ə)l][kraɪ] .
he was startled by a strange little cry .
他 曾是 惊慌 经过 一个 奇怪的 小的 哭 .

他被一声奇怪的细小哭声吓了一跳。

[hiː; hi] ['lɪsnd] [ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [θɔːt] : - -
He listened a moment and thought : - -
他 听着 一个 片刻 和 想法 : - -

他听了一会儿，心想：

" [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [laɪk] [ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] .
" It sounds like the cry of a little child .
" 它 声音 喜欢 这 哭 的 一个 小的 孩子 .

“听起来像小孩子的哭声。”

[ai][ʃæl; ʃəl] [rʌn] [tuː; tə][maɪ] [keɪv] .
I shall run to my cave .
我 将 跑步 到 我的 洞穴 .

我要逃回我的山洞去。

" [bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][kraɪ] [ə'gen] , ['sʌmθɪŋ] [meɪd] [hɪm] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .

" But as he heard the cry again , something made him want to see what it was .

" 但 作为 他 听到 这 哭 再次 ， 某物 制成 他 想 到 看 什么 它 曾是 .

"但当他再次听到哭声时，某种东西让他想要看看那是什么。"

[hiː; hi] [slɪpt] ['kɔːʃəsli] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] .

He slipped cautiously through the bushes , in the direction from which the sound came .

他 滑倒了 谨慎地 通过 这 灌木丛 ， 在 这 方向 从 哪个 这 声音 来了 .

他小心翼翼地穿过灌木丛，朝着声音传来的方向走去。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [bɔɪ] .

When he reached the place he found a little baby boy .

什么时候 他 达到 这 地方 他 成立 一个 小的 婴儿 男生 .

他到达目的地时，发现了一个男婴。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [wɪtʃ] [brun'hildə] [hæd; həd] [fled] , ['beərɪŋ] [ðə; ði]['brəʊkən] [sɒːd] [tuː; tə] [siːgməndz] [waɪf] .

This was the same forest to which Brunhilde had fled , bearing the broken sword to Siegmund's wife .

这 曾是 这 相同的 森林 到 哪个 布伦希尔德 有 逃亡 ， 轴承 这 破碎的 剑 到 西格蒙德的 妻子 .

这正是布伦希尔德逃往的那片森林，她带着断剑去见齐格蒙德的妻子。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði]['mʌðə(r)][hæd; həd][daɪd] , [ænd; ənd] [siːgməndz] [tʃaɪld][wɒz; wəz][left] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

But now the mother had died , and Siegmund's child was left alone in the woods .

但 现在 这 母亲 有 死亡 ， 和 西格蒙德的 孩子 曾是 左边 独自的 在 这 树林 .

但现在母亲去世了，齐格蒙德的孩子被独自留在了森林里。

['mimi][ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi]

Mimi And The Baby

咪咪 和 这 婴儿

咪咪和宝宝

['mimi][wɒz; wəz] [miːn] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] .

Mimi was mean and selfish .

咪咪 曾是 意思是 和 自私 .

咪咪很刻薄自私。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt]['iːv(ə)n][hæv; həv] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld][ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [hæd; həd] [hiː; hi][nɒt] [θɔːt] [ðæt] [baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi] [mait] [geɪn] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] .

He would not even have cared for a little child alone in the woods had he not thought that by so doing he might gain something for himself .

他 会 不是 甚至 有 关心 为了 一个 小的 孩子 独自的 在 这 树林 有 他 不是 想法 那 经过 所以 正在做 他 可能 获得 某物 为了 他自己 .

如果不是认为这样做能给自己带来好处，他甚至不会关心独自在树林里的小孩。

[æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['beɪbi][hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ][streɪndʒ] [vɔɪs] ['seɪɪŋ] : - -

As he looked at the baby he heard a strange voice saying : - -

作为 他 看起来 在 这 婴儿 他 听到 一个 奇怪的 嗓音 说 : - -

他看着婴儿时，听到一个奇怪的声音说：

" ['zɪkfrit] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] , [ænd; ənd]['əʊnli][hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nəʊ][fɪə(r)][kæn; kən] [mend] [ðə; ði]
" Siegfried is his name , and only he who knows no fear can mend the
" 齐格弗里德 是 他的 姓名 , 和 仅有的 他 WHO 知道 不 害怕 能 修补 这
[sɒːd] . "
sword . "
剑 . "

“他的名字叫齐格弗里德，只有无所畏惧的人才能修好这把剑。”

" [ðə; ði] [sɒːd] ?
" The sword ?
" 这 剑 ?

“那把剑？”

[ðə; ði] [sɒːd] ? " ['kwestʃənd] ['mimi] .
The sword ? " questioned Mimi .
这 剑 ? " 被质问 咪咪 .

“剑？”咪咪问道。

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [vɔɪs] [miːn] ?
" What does the voice mean ?
" 什么 做 这 嗓音 意思是 ?

这个声音是什么意思？

" ['gəʊɪŋ] ['nɪərə(r)][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] , [hiː; hi] [sɔː] [kləʊz] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['brəʊkən] ['piːsɪz] [ɒv; əv]
" Going nearer to the child , he saw close beside it the broken pieces of
" 去 更近 到 这 孩子 , 他 锯 关闭 旁 它 这 破碎的 件 的
[siːgməndz] [sɒːd] .
Siegmund's sword .
西格蒙德的 剑 .

“他走近孩子，看到孩子旁边放着齐格蒙德的剑的碎片。”

['mimi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Mimi picked up the pieces and looked at them .
咪咪 挑选 向上 这 件 和 看起来 在 他们 .

米米捡起碎片，仔细端详起来。

" [ðə; ði]['faɪnɪst] [piːs] [ɒv; əv] [stiːl] [ai]['evə(r)] [sɔː] , " [hiː; hi] ['tʃʌkl] ,
" The finest piece of steel I ever saw , " he chuckled ,
" 这 最好的 片 的 钢 我 曾经 锯 , " 他 轻笑 ,

“这是我见过的最精良的钢材，”他笑着说。

[æz; əz][hiː; hi][ræn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ['keəfəli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kiːn] ['edʒɪz] .
as he ran his fingers carefully along the keen edges .
作为 他 跑 他的 手指 小心 沿着 这 敏锐的 边缘 .

他小心翼翼地用手指沿着锋利的边缘滑动。

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [ə'laʊd] [ɪn][dʒɔɪ] .
Then he cried aloud in joy .
然后 他 哭 大声 在 喜悦 .

然后他喜极而泣。

" [æt; ət][lɑːst][ai][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði]['hɪərəʊ] !
" At last I have found the hero !
" 在 最后的 我 有 成立 这 英雄 !

“我终于找到英雄了！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓦格纳歌剧故事(Opera Stories from Wagner)

[ðɪs] ['lɪt(ə)l]['beɪbi][ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][sʌm; səm]['væliənt]['wɒriə(r)] .
This little baby is the son of some valiant warrior .
这 小的 婴儿 是 这 儿子 的 一些 英勇 战士 .

这个小婴儿是一位英勇战士的儿子。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['brəʊkən] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːriərz] [sɒːd] .
These are the broken pieces of the warrior's sword .
这些 是 这 破碎的 件 的 这 战士们 剑 .

这些是战士断剑的碎片。

[sʌtʃ] [lʌk] [fɔː(r); fə(r)]['mimi] !
Such luck for Mimi !
这样的 运气 为了 咪咪 !

咪咪真是太幸运了!

" [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['wɒriə(r)] [laɪk] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
" The boy will be a warrior like his father .
" 这 男生 将要 是 一个 战士 喜欢 他的 父亲 .

“这孩子会像他父亲一样成为一名战士。”

[ai][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][maɪ] [keɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
I shall take him to my cave and take good care of him .
我 将 拿 他 到 我的 洞穴 和 拿 好的 关心 的 他 .

我会把他带到我的山洞里，好好照顾他。

" [wen] [hiː; hi][ɪz] [grəʊn] [ʌp][ai] [wɪl] [meɪk] [hɪm] [peɪ] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][maɪ][keə(r)][ænd; ənd] [peɪnz] .
" When he is grown up I will make him pay me for my care and pains .
" 什么时候 他 是 生长 向上 我 将要 制作 他 支付 我 为了 我的 关心 和 疼痛 .

“等他长大后，我会让他报答我为他付出的关爱和心血。”

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [sleɪ] [ðə; ði]['drægən] .
He shall slay the dragon .
他 将 杀戮 这 龙 .

他必将屠龙。

[ðen] [ai] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [rɪŋ] .
Then I will take the ring .
然后 我 将要 拿 这 戒指 .

然后我会收下戒指。

" [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi][æz; əz]['dʒentli][æz; əz][hiː; hi] [njuː] [haʊ] , [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] [keɪv] .
" He lifted the little baby as gently as he knew how , and started toward his cave .
" 他 抬起 这 小的 婴儿 作为 轻轻地 作为 他 知道 如何 , 和 开始 朝向 他的 洞穴 .

他尽可能轻柔地抱起小婴儿，朝他的山洞走去。

[ə'gen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [seɪm] [streɪndʒ] [vɔɪs] : - -
Again he heard the same strange voice : - -
再次 他 听到 这 相同的 奇怪的 嗓音 : - -

他又听到了那个奇怪的声音：

" ['zɪkfrit] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] , [ænd; ənd]['əʊnli][hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nəʊ][fɪə(r)][kæn; kən][mend][ðə; ði] [sɒːd] . "
" Siegfried is his name , and only he who knows no fear can mend the sword . "
" 齐格弗里德 是 他的 姓名 , 和 仅有的 他 WHO 知道 不 害怕 能 修补 这 剑 . "

"他的名字叫齐格弗里德，只有无所畏惧的人才能修好这把剑。"

" [hɑː] ! [hɑː] ! " ['tʃʌkl] ['mimi] .
" Ha ! ha ! " chuckled Mimi .
" 哈 ! 哈 ! " 轻笑 咪咪 .

"哈哈！"咪咪咯咯地笑着。

" [ðæt] [vɔɪs] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ]['skɪlf(ə)l] [smɪθ] ['mimi][ɪz] .
" That voice does not know what a skillful smith Mimi is .
" 那 嗓音 做 不是 知道 什么 一个 熟练 史密斯 咪咪 是 .

"那个声音不知道咪咪是一位多么技艺精湛的铁匠。"

" [ai] [wɪl] [mend] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd] ['zɪkfrit] [ʃæl; ʃəl][juːz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði]['drægən] .
" I will mend the sword and Siegfried shall use it to slay the dragon .
" 我 将要 修补 这 剑 和 齐格弗里德 将 使用 它 到 杀戮 这 龙 .

"我会修好这把剑，齐格弗里德将用它屠龙。"

" [hiː; hi]['fəʊldɪd][ðə; ði]['beɪbi][kləʊz][ɪn][hɪz; ɪz] [rʌf] , [blæk] ['lɪt(ə)l] [ɑːmz] .
" He folded the baby close in his rough , black little arms .
" 他 折叠 这 婴儿 关闭 在 他的 粗糙的 , 黑色的 小的 武器 .

他用他粗糙黝黑的小胳膊紧紧地抱着婴儿。

" [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] , [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] , " [hiː; hi]['gɜːg(ə)ld][ɪn] [gliː] ,
" A few more years , a few more years , " he gurgled in glee ,
" 一个 很少 更多的 年 , 一个 很少 更多的 年 , " 他 咕噜咕噜 在 高兴 ,

"再过几年，再过几年，"他高兴地咕哝着。

" [ænd; ənd]['miːmiz][hændz][ʃæl; ʃəl] [klʌtʃ] [ðə; ði] ['preʃəs] [gəʊld] .
" and Mimi's hands shall clutch the precious gold .
" 和 咪咪的 双手 将 离合器 这 宝贵的 金子 .

"咪咪的双手将紧紧握住珍贵的黄金。"

" ['zɪkfrit] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz]
" Siegfried And His Friends
" 齐格弗里德 和 他的 朋友们

《齐格弗里德和他的朋友们》

['mimi] [tʊk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] ['zɪkfrit] .
Mimi took good care of Siegfried .
咪咪 采取 好的 关心 的 齐格弗里德 .

米米把齐格弗里德照顾得很好。

[wen] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [grəʊn] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pleɪ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
When the boy had grown large enough to play about in the woods ,
什么时候 这 男生 有 生长 大的 足够的 到 玩 关于 在 这 树林 ,

当男孩长到足够大，可以在树林里玩耍的时候，

['mimi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪlvə(r)] [hɔːn] .
Mimi made for him a little silver horn .
咪咪 制成 为了 他 一个 小的 银 喇叭 .

咪咪为他做了一个小银号角。

['zɪkfrit] [lʌvd] [ɔːl][ðə; ði][bɜːdz][ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] .
Siegfried loved all the birds and the wild animals .
齐格弗里德 喜爱 全部 这 鸟类 和 这 荒野 动物 .

齐格弗里德喜爱所有的鸟类和野生动物。

[hiː; hi] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɪz; ɪz] [best] [frendz] ,
He knew they were his best friends ,
他 知道 他们 是 他的 最好的 朋友们 ,

他知道他们是他最好的朋友。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] ['miːmiz] [feɪs] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊd] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [dwɔːf] [wɒz; wəz] [fɔːls] .
for something in Mimi's face always showed him that the dwarf was false .
为了 某物 在 咪咪的 脸 总是 显示 他 那 这 矮人 曾是 错误的 .

因为咪咪脸上总有某种东西让他看出那个侏儒是虚伪的。

['zɪkfrit] [wʊd] ['wɒndə(r)] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə(r)] [hɔːn] ['swɪŋɪŋ] [frɒm; frəm]
Siegfried would wander out into the forest with his silver horn swinging from
齐格弗里德 会 漫步 出去 进入 这 森林 和 他的 银 喇叭 摇摆 从
[hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
his shoulder .
他的 肩膀 .

齐格弗里德会扛着他的银号角，漫步到森林里去。

[hiː; hi] [wʊd] [bləʊ] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hɔːn] [sɒŋ] ,
He would blow his little horn song ,
他 会 吹 他的 小的 喇叭 歌曲 ,

他会吹奏他的小号曲，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɒrɪst] [frendz] [wʊd] [hɪə(r)] [ðə; ði] [kɔːl] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [hɪm] .
and his forest friends would hear the call and come to play with him .
和 他的 森林 朋友们 会 听到 这 称呼 和 来 到 玩 和 他 .

他的森林伙伴们听到呼唤就会来和他一起玩耍。

[hiː; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] [bɜːdz] [æz; əz] [ðeɪ] [bɪlt] [ðeə(r)] [nests] .
He watched the birds as they built their nests .
他 观看 这 鸟类 作为 他们 建造 他们的 巢穴 .

他观察着鸟儿们筑巢。

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [bɜːd] [æz; əz] [hiː; hi] ['wɔːb(ə)ld] [hɪz; ɪz] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [lʌv] [sɔːŋz] .
He listened to the father bird as he warbled his pretty little love songs .
他 听着 到 这 父亲 鸟 作为 他 鸣啭 他的 漂亮的 小的 爱 歌曲 .

他聆听着雄鸟婉转婉转的情歌。

[haʊ] ['swiːtli] [hiː; hi] [sæŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [bɜːd] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [sæt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [nest] !
How sweetly he sang to the mother bird while she sat upon the nest !
如何 甜蜜地 他 唱 到 这 母亲 鸟 尽管 她 卫星 之上 这 巢 !

当鸟妈妈坐在巢里时，他唱着歌给它听，声音多么甜美啊！

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [egz] [hæd; həd] [təʊld] [ðeə(r)] ['siːkrət] ,
And when the little eggs had told their secret ,
和 什么时候 这 小的 鸡蛋 有 讲述 他们的 秘密 ,

当小鸡蛋们吐露完它们的秘密后，

[bəuθ] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [bɜːdz] ['kærid] [fuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beɪbiz] .
both the father and the mother birds carried food to the babies .
两个都 这 父亲 和 这 母亲 鸟类 携带 食物 到 这 婴儿 .

雄鸟和雌鸟都给幼鸟带去了食物。

['zɪkfrit] [sɔː] [haʊ] ['tendəli] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [fɔksiz] , [wʊlvz] , [ænd; ənd] [beəz] [kεəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)]
Siegfried saw how tenderly the mother foxes , wolves , and bears cared for their
齐格弗里德 锯 如何 温柔地 这 母亲 狐狸 , 狼 , 和 熊 关心 为了 他们的
['beɪbiz] .
babies .
婴儿 .

齐格弗里德看到母狐狸、母狼和母熊是如何温柔地照顾它们的幼崽的。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [wɒt] [lʌv] [ɪz] .
From these friends in the forest he learned what love is .
从 这些 朋友们 在 这 森林 他 学习 什么 爱 是 .

从森林里的这些朋友身上，他明白了什么是爱。

['nevə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [hiː; hi][hæv; həv]['stəʊlən][wʌn]['beɪbi][frɒm; frəm][ɪts]['mʌðə(r)] .
Never for all the world would he have stolen one baby from its mother .
绝不 为了 全部 这 世界 会 他 有 被盗 一 婴儿 从 它是 母亲 .

他绝对不会从母亲身边偷走一个婴儿。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wen] [hiː; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] [lʌv] - [lait] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)]
But it was when he watched the love - light in the eyes of the mother
但 它 曾是 什么时候 他 观看 这 爱 - 光 在 这 眼睛 的 这 母亲
[dɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [driːm] [ðæt] [hiː; hi] [tuː] [hæd; həd][ə; eɪ]
deer that he would shut his eyes and try to dream that he too had a
鹿 那 他 会 关闭 他的 眼睛 和 尝试 到 梦 那 他 也 有 一个
['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] .
loving mother .
爱 母亲 .

但每当他看到母鹿眼中流露出的爱意时，他就会闭上眼睛，努力梦想自己也拥有一个慈爱的母亲。

[ðə; ði]['brəʊkən] [sɒːd]
The Broken Sword
这 破碎的 剑

断剑

['mimi] ['ɔːlweɪz] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['siːgˌfriːdz] ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [lʌv]
Mimi always pretended to be Siegfried's father , and he pretended to love
咪咪 总是 假装 到 是 齐格弗里德的 父亲 , 和 他 假装 到 爱
['zɪkfrit] .
Siegfried .
齐格弗里德 .

米米总是假装是齐格弗里德的父亲，并且假装爱着齐格弗里德。

[bʌt; bət] ['zɪkfrit] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [lʌv] [ɪn]['miːmiz] [hɑːt] .
But Siegfried knew there was no love in Mimi's heart .
但 齐格弗里德 知道 那里 曾是 不 爱 在 咪咪的 心 .

但齐格弗里德知道咪咪心中没有爱。

['deɪli] ['zɪkfrit] [gruː] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)] .
Daily Siegfried grew larger and stronger .
日常的 齐格弗里德 生长 更大的 和 更强 .

每日的齐格弗里德都变得越来越强大。

['mimi] [kən'tɪnjuəli] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːdʒ] .
Mimi continually boasted of his work at the forge .
咪咪 持续 吹嘘 的 他的 工作 在 这 锻造 .

米米总是吹嘘他在铁匠铺的工作。

['ɒf(ə)n][hiː; hi] [sed] : " [nəʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [kæn; kən] [meɪk] [sʌtʃ] ['mɑːvələs] [sɔːrdz] [æz; əz]['mimi] .
Often he said : " No one in this world can make such marvelous swords as Mimi .
经常 他 说 : " 不 一 在 这 世界 能 制作 这样的 奇妙 剑 作为 咪咪 .

他常说："世界上没有人能像咪咪那样打造出如此精妙绝伦的宝剑。"

" ['zɪkfrit] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [sɒːd] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
" Siegfried urged him to make one sword after another ,
" 齐格弗里德 敦促 他 到 制作 一 剑 后 其他 ,

齐格弗里德催促他一把接一把地打造宝剑，

[bʌt; bət][æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʊd] ['ʃætə(r)] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bɪts]
but as fast as they were made the boy would shatter them to bits
但 作为 快速地 作为 他们 是 制成 这 男生 会 破碎 他们 到 比特
[wɪð] [wʌn] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði] [dwɔːrfs] [fɔːdʒ] .
with one blow on the dwarf's forge .
和 一 吹 在 这 矮人的 锻造 .

但是，男孩制作它们的速度和它们被锻造的速度一样快，他会在矮人的锻炉上一击将它们打得粉碎。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [kraɪ][ɪn] [dɪs'gʌst] : " ['nɒns(ə)ns] , ['mimi] .
Then he would cry in disgust : " Nonsense , Mimi .
然后 他 会 哭 在 厌恶 : " 废话 , 咪咪 .

然后他会厌恶地喊道：“胡说，咪咪。”

[jɔː(r); jə(r)] [sɔːrdz] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] [tɒɪz] .
Your swords are mere toys .
你的 剑 是 仅仅 玩具 .

你们的剑不过是玩具。

[dʒʌst] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['swɪtʃɪz] .
Just like little switches .
只是 喜欢 小的 开关 .

就像小开关一样。

" ['aɪðə(r)] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [gʊd] [strɒŋ] [sɔːd] [ɔː(r)][kwɪt][jɔː(r); jə(r)] ['bræɡɪŋ] .
" Either make me a good strong sword or quit your bragging .
" 任何一个 制作 我 一个 好的 强的 剑 或者 辞职 你的 吹嘘 .

“要么给我打造一把锋利无比的宝剑，要么就别再吹牛了。”

" ['mimi] ['ɔːlweɪz] [kept] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [siːgməndz] [sɔːd] ['keəfəli] ['hɪd(ə)n] .
" Mimi always kept the pieces of Siegmund's sword carefully hidden .
" 咪咪 总是 保留 这 件 的 西格蒙德的 剑 小心 隐 .

“咪咪一直小心翼翼地把齐格蒙德的剑的碎片藏起来。”

[waɪl] ['zɪkfrit] [rəum] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,
While Siegfried roamed through the woods ,
尽管 齐格弗里德 漫游 通过 这 树林 ,

当齐格弗里德在森林中漫步时，

[ðə; ði] [dwɔːf] [wʊd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði]['mædʒɪk] [bleɪd] ,
the dwarf would work for hours trying to mend the magic blade ,
这 矮人 会 工作 为了 小时 尝试 到 修补 这 魔法 刀刃 ,

矮人会花几个小时试图修复那把魔法剑。

[bʌt; bət][ɪts] [hɑːd] [stiːl] [wʊd] ['nevə(r)] [jiːld] ['aɪðə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['faɪə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] .
but its hard steel would never yield either to his fire or his hammer .
但 它是 难的 钢 会 绝不 屈服 任何一个 到 他的 火 或者 他的 锤 .

但它坚硬的钢铁既不会被他的火焰击垮，也不会被他的锤子击垮。

['mimi] [gruː] ['taɪəd][ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒd] .
Mimi grew tired and discouraged .
咪咪 生长 疲劳的 和 灰心 .

咪咪感到疲惫和沮丧。

" [ai][kæn; kən]['nevə(r)] [mend] [ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [grəʊn] .
" I can never mend it , " he groaned .
" 我 能 绝不 修补 它 , " 他 呻吟 .

“我永远也修不好了，”他呻吟道。

[ə; eɪ][bɪg] [braʊn] [beə(r)]
A Big Brown Bear
一个 大的 棕色的 熊

一只大棕熊

['zɪkfrit] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Siegfried grew to be a young man .
齐格弗里德 生长 到 是 一个 年轻的 男人 .

齐格弗里德长成了一个青年。

['ɒf(ə)n][hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : - -
Often he saw his reflection in the water , and he said : - -
经常 他 锯 他的 反射 在 这 水 , 和 他 说 : - -

他常常在水中看到自己的倒影，然后说道：

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt]['miːmiz][sʌn] .
" I am not Mimi's son .
" 我 是 不是 咪咪的 儿子 .

我不是咪咪的儿子。

[ðə; ði]['beib][ɪn][ðə; ði]['fɒrɪst] [ɔːl] [lʊk] [laɪk][ðeə(r)]['peərənts] .
The babes in the forest all look like their parents .
这 宝贝们 在 这 森林 全部 看 喜欢 他们的 父母 .

森林里的幼崽们都长得像它们的父母。

[ai][duː; də][nɒt] [lʊk] [laɪk]['mimi] .
I do not look like Mimi .
我 做 不是 看 喜欢 咪咪 .

我长得不像咪咪。

" ['siːgˌfriːdz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʃəʊd] [hɪm][ə; eɪ] ['fɪələs] [feɪs] [wɪð] [lɑːdʒ] , ['ɒnɪst] [aɪz] .
" Siegfried's reflection showed him a fearless face with large , honest eyes .
" 齐格弗里德的 反射 显示 他 一个 无畏 脸 和 大的 , 诚实的 眼睛 .

"齐格弗里德的倒影中映出一张无所畏惧的脸，还有一双大大的、诚实的眼睛。"

[ə'baʊt][ðə; ði] [feɪs] [fel] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] ['weɪvɪŋ] , ['sʌni] [heə(r)] .
About the face fell a wealth of waving , sunny hair .
关于 这 脸 跌倒 一个 财富 的 挥手 , 阳光明媚 头发 .

一头浓密的、阳光般金色的波浪状头发垂落在脸上。

[wʌn] [deɪ] , [æz; əz][hiː; hi] ['stʌdid] [ðɪs] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['blɪŋkɪŋ] , ['sniːkɪŋ]
One day , as he studied this reflection and thought of the blinking , sneaking
一 天 , 作为 他 研究 这 反射 和 想法 的 这 眨眼 , 鬼鬼祟祟
['lɪt(ə)l] [blæk] ['mimi] ,
little black Mimi ,
小的 黑色的 咪咪 ,

有一天，当他凝视着这幅倒影，想起眨着眼睛、偷偷摸摸的小黑咪咪时，

[hiː; hi] [sed] : - -
he said : - -
他 说 : - -

他说：——

" [ai] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)][hɪz; ɪz] ['fɔːlshud] [nəʊ][lɒŋgə(r)] .
" I will endure his falsehoods no longer .
" 我 将要 忍受 他的 谎言 不 更长 .

我再也无法忍受他的谎言了。

[ai] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz][nɒt][maɪ]['fɑːðə(r)] .
I know he is not my father .
我 知道 他 是 不是 我的 父亲 .

我知道他不是我的父亲。

[ðɪs] ['veri] [deɪ] [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [tel] [ˌem 'iː] [huː] [ai][ˌeɪ 'em] !
This very day I am going to make him tell me who I am !
这 非常 天 我 是 去 到 制作 他 告诉 我 WHO 我 是 !

今天我一定要让他告诉我我是谁！

" ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)] [hɔːn] , [hiː; hi] [bluː] [ə; eɪ] [laʊd] [blɑːst] .
" Lifting his silver horn , he blew a loud blast .
" 举重 他的 银 喇叭 , 他 吹 一个 大声 爆炸 .

他举起银号，吹响了一声巨响。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [keɪm] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊd] [frendz] , [ə; eɪ] [greɪt] [braʊn] [beə(r)] .
Out of the woods came one of his good friends , a great brown bear .
出去 的 这 树林 来了 一 的 他的 好的 朋友们 , 一个 伟大的 棕色的 熊 .

他的一位好朋友，一头巨大的棕熊，从树林里走了出来。

" [kʌm] , ['bruːɪn] , " [sed] ['zɪkfrit] .
" Come , Bruin , " said Siegfried .
" 来 , 布鲁因 , " 说 齐格弗里德 .

"来吧，布鲁因,"齐格弗里德说道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [pʊt] [ə; eɪ] [rəʊp] [ə'raʊnd] [-] [nek] .
And he put a rope around Bruin's neck .
和 他 放 一个 绳索 大约 布鲁因的 脖子 .

他把绳子套在了布鲁因的脖子上。

" [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə]['miːmiz] [keɪv] [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [hɪm] [tel] [ˌjuː 'es][ɔːl][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] .
" We will go to Mimi's cave and we will make him tell us all we want to know .
" 我们 将要 去 到 咪咪的 洞穴 和 我们 将要 制作 他 告诉 我们 全部 我们 想 到 知道 .

"我们将前往咪咪的洞穴，让他告诉我们所有我们想知道的事情。"

" ['zɪkfrit] [led][ðə; ði][bɪg][beə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['miːmiz] [keɪv] .
" Siegfried led the big bear to the mouth of Mimi's cave .
" 齐格弗里德 引领 这 大的 熊 到 这 嘴 的 咪咪的 洞穴 .

"齐格弗里德把大熊引到了咪咪的洞穴口。"

[wen] [ðə; ði] ['kaʊədli] [maɪnd] [sɔː] [ðə; ði][beə(r)] , [hiː; hi] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [fɔːdʒ] [ænd; ənd] [skriːmd] : - -
When the cowardly Mind saw the bear , he crouched behind the forge and screamed : - -
什么时候 这 胆小 头脑 锯 这 熊 , 他 蹲着 在后面 这 锻造 和 尖叫 : - -

胆小的心灵看到熊时，便躲在铁匠铺后面尖叫道：

" [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] !
" Take him away !
" 拿 他 离开 !

"把他带走！"

[əʊ] , ['zɪkfrit] , [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ! "
Oh , Siegfried , take him away ! "
哦 , 齐格弗里德 , 拿 他 离开 ! "

哦，齐格弗里德，把他带走！

" [iːt] [hɪm] , ['bruːɪn] , " [lɑːft] ['zɪkfrit] , [æz; əz]['mimi] ['trembld] [wɪð] [fɪə(r)] .
" Eat him , Bruin , " laughed Siegfried , as Mimi trembled with fear .
" 吃 他 , 布鲁因 , " 笑了 齐格弗里德 , 作为 咪咪 颤抖 和 害怕 .

"吃掉他吧，布鲁因,"齐格弗里德大笑着说，咪咪吓得浑身发抖。

[ðə; ði][beə(r)] [graul] [æt; ət]['mimi] .
The bear growled at Mimi .
这 熊 咆哮 在 咪咪 .

熊冲着咪咪低吼。

" [əʊ] ! [ki:p] [hɪm] [ɒf] ! " [gɑ:spt] ['mimi] .
" Oh ! keep him off ! " gasped Mimi .
" 哦 ! 保持 他 离开 ! " 倒吸一口气 咪咪 .

"哦！快让他走开！"咪咪惊呼道。

" [ai][ʃæl; ʃəl] , " [sed] ['zɪkfrit] , " [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ['prɒmɪs] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] [ɔ:l] [ai][ɑ:sk] . "
" I shall , " said Siegfried , " if you will promise to answer all I ask . "
" 我 将 , " 说 齐格弗里德 , " 如果 你 将要 承诺 到 回答 全部 我 问 . "

"我会的，"齐格弗里德说，"如果你答应回答我所有的问题。"

" [ai] [wɪl] !
" I will !
" 我 将要 !

"我会！

[ai] [wɪl] !
I will !
我 将要 !

我会！

[ai] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [nəʊ] , " ['stæmə] ['mimi] .
I will tell you anything you want to know , " stammered Mimi .
我 将要 告诉 你 任何事物 你 想 到 知道 , " 结结巴巴 咪咪 .

"你想知道什么，我都会告诉你，"咪咪结结巴巴地说。

['zɪkfrit] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [rəʊp] .
Siegfried untied the rope .
齐格弗里德 解开 这 绳索 .

齐格弗里德解开了绳子。

" [gʊd] - [baɪ] , ['bru:ɪn] , " [hi:; hi] [sed] , [æz; əz][hi:; hi] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['frendli] [slæp][ɒn][ðə; ði] [bæk] ,
" Good - bye , Bruin , " he said , as he gave him a friendly slap on the back ,
" 好的 - 再见 , 布鲁因 , " 他 说 , 作为 他 给予 他 一个 友好的 拍击 在 这 后退 ,

"再见，布鲁因，"他一边说着，一边友好地拍了拍他的背。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg][beə(r)] [trɔt] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
and the big bear trotted off to the woods .
和 这 大的 熊 小跑 离开 到 这 树林 .

于是，那只大熊小跑着进了树林。

['zɪkfrit] [ænd; ənd]['mimi]
Siegfried And Mimi
齐格弗里德 和 咪咪

齐格弗里德和咪咪

['mimi][ænd; ənd] ['zɪkfrit] [sæt] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
Mimi and Siegfried sat down upon the rocks in the cave ,
咪咪 和 齐格弗里德 卫星 向下 之上 这 岩石 在 这 洞穴 ,

米米和齐格弗里德在洞穴的岩石上坐了下来。

[ænd; ənd]['mimi][təʊld] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði]['beɪbi][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi]
and Mimi told how he had found the baby in the woods and how he
和 咪咪 讲述 如何 他 有 成立 这 婴儿 在 这 树林 和 如何 他
[hæd; həd] [brɔ:t] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .
had brought him to the cave .
有 带来 他 到 这 洞穴 .

米米讲述了他是如何在树林里发现这个婴儿，又是如何把他带到山洞里的。

['mimi] [pʊt] [ɪn] ['meni] [wɜːdz] [ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] ['zɪkfrit] [əud] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðɪs] [keə(r)] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] .
Mimi put in many words of how much Siegfried owed for all this care and trouble .
咪咪 放 在 许多 字 的 如何 很多 齐格弗里德 欠款 为了 全部 这 关心 和 麻烦 .

米米用很多话表达了齐格弗里德对他的照顾和付出有多么感激。

" [ðaʊ] [gɪv] [ˌem 'iː] ['ɔːlweɪz] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [peɪn] ,
" Thou givest me always trouble and pain ,
" 你 给予 我 总是 麻烦 和 疼痛 ,

你总是给我带来麻烦和痛苦，

[ai] [weə(r)] [tuː; tə] [ʃredz] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fuːlɪʃ] [ˌem 'iː] !
I wear to shreds poor foolish me !
我 穿 到 碎屑 贫穷的 愚蠢 我 !

我真是个傻瓜，把我累得都快散架了！

[naʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [keə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [geɪn] , - -
Now , for my care , this is my gain , - -
现在 , 为了 我的 关心 , 这 是 我的 获得 , - -

现在，就我所得到的照顾而言，这就是我的收获——

['əʊnli] [ə'bjuːs] [ænd; ənd] [heɪt] [frɒm; frəm] [ðiː] .
Only abuse and hate from thee .
仅有的 虐待 和 恨 从 你 .

你只会对我恶语相向，充满仇恨。

" ['zɪkfrit] [lʊkt] [streɪt] ['ɪntuː] ['miːmiz] [aɪz] .
" Siegfried looked straight into Mimi's eyes .
" 齐格弗里德 看起来 直的 进入 咪咪的 眼睛 .

齐格弗里德直视着咪咪的眼睛。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['mimi] [wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
He tried to see if Mimi were telling the truth .
他 尝试 到 看 如果 咪咪 是 讲述 这 真相 .

他试图弄清楚咪咪说的是不是真话。

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] ['zɪkfrit] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .
" How did you know my name was Siegfried ? " he asked .
" 如何 做过 你 知道 我的 姓名 曾是 齐格弗里德 ? " 他 问 .

"你怎么知道我的名字叫齐格弗里德？"他问道。

[ðen] ['mimi] [təʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [streɪndʒ] [vɔɪs] [wɪtʃ] [sed] : - -
Then Mimi told of the strange voice which said : - -
然后 咪咪 讲述 的 这 奇怪的 嗓音 哪个 说 : - -

然后咪咪讲述了那个奇怪的声音：

" ['zɪkfrit] [ɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
" Siegfried is his name .
" 齐格弗里德 是 他的 姓名 .

他的名字叫齐格弗里德。

" [bʌt; bət] [nɒt] [wʌns] [dɪd] [ðə; ði] [dwɔːf] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [sɒːd] .
" But not once did the dwarf mention the sword .
" 但 不是 一次 做过 这 矮人 提到 这 剑 .

但矮人一次也没有提到过那把剑。

" [juː; jʊ] ['kaʊədli] ['lɪt(ə)l] [retʃ] ! " [kraɪd] ['zɪkfrit] .
" You cowardly little wretch ! " cried Siegfried .
" 你 胆小 小的 可怜虫 ! " 哭 齐格弗里德 .

"你这个胆小鬼！"齐格弗里德喊道。

" [juː; jʊ][hæv; həv][təʊld][ˌem ˈiː][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz][nɒt] [truː] [ðæt] [ai][kæn; kən][ˈnevə(r)] [bɪˈliːv] [juː; jʊ] .
" You have told me so much that is not true that I can never believe you .
" 你 有 讲述 我 所以 很多 那 是 不是 真的 那 我 能 绝不 相信 你 .

"你跟我说了太多不实的话，我永远也无法相信你。"

" [haʊ] [duː; də][ai] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [əˈnʌðə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪzrəbl] [ˈfɔːlshud] ?
" How do I know that this is not another of your miserable falsehoods ?
" 如何 做 我 知道 那 这 是 不是 其他 的 你的 悲惨的 谎言 ?

我怎么知道这不是你又一个卑鄙的谎言呢?

" [pruːv] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
" Prove to me that this is true ,
" 证明 到 我 那 这 是 真的 ,

"请证明这是真的。"

[ɔː(r)][ai][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [juː; jʊ] [ˈsɒri] [ðæt] [juː; jʊ][ˈevə(r)] [sɔː] [ˌem ˈiː] .
or I shall make you sorry that you ever saw me .
或者 我 将 制作 你 对不起 那 你 曾经 锯 我 .

否则我会让你后悔认识我。

[pruːv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː] , [ai] [tel] [juː; jʊ] !
Prove it to me , I tell you !
证明 它 到 我 , 我 告诉 你 !

你给我拿出证据来!

" [kraɪd] [ˈzɪkfrit] , [æz; əz][hiː; hi][grɑːsp, græsp][ðə; ði] [ʃrɪŋkɪŋ] [dwɔːf] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃəuldəz] .
" cried Siegfried , as he grasped the shrinking dwarf by the shoulders .
" 哭 齐格弗里德 , 作为 他 抓住 这 收缩 矮人 经过 这 肩膀 .

"齐格弗里德喊道，同时抓住了那个越来越矮的侏儒的肩膀。"

" [ai] [wɪl] !
" I will !
" 我 将要 !

"我会!

[ai] [wɪl] ! " [gɑːspt] [ðə; ði] [ˈfraɪt(ə)nd] [ˈmimi] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði][ˈbrəʊkən] [sɒːd] .
I will ! " gasped the frightened Mimi ; and he brought out the broken sword .
我 将要 ! " 倒吸一口气 这 害怕 咪咪 ; 和 他 带来 出去 这 破碎的 剑 .

"我愿意!"惊恐的咪咪喘着气说；然后他拔出了断剑。

[ˈzɪkfrit] [mendz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [sɒːd]
Siegfried Mends His Father's Sword
齐格弗里德 修补 他的 父亲的 剑

齐格弗里德修好了父亲的剑

[ˈzɪkfrit] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [sɒːd] .
Siegfried looked at the sword .
齐格弗里德 看起来 在 这 剑 .

齐格弗里德看着那把剑。

[ðen] [ˈhændɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ˈmimi] , [hiː; hi] [sed] : - -
Then handing it back to Mimi , he said : - -
然后 处理 它 后退 到 咪咪 , 他 说 : - -

然后他把东西递还给咪咪，说道:

" [mend] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] , [ˈmimi] !
" Mend it for me , Mimi !
" 修补 它 为了 我 , 咪咪 !

"咪咪，帮我修好它!"

[mend] [ˌaɪ ˈtiː] !
Mend it !
修补 它 !

修补一下!

[naʊ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːns] [tuː; tə] [pruːv] [jɔː(r); jə(r)] [skɪl] ! "
Now is your chance to prove your skill ! "
现在 是 你的 机会 到 证明 你的 技能 ! "

现在正是你展现自己能力的良机!

" [ai] ['kænɒt] !
" I cannot !
" 我 不能 !

我不能!

[əʊ] , [ai] ['kænɒt] ! " [grəʊn] ['mimi] ;
Oh , I cannot ! " groaned Mimi ;
哦 , 我 不能 ! " 呻吟 咪咪 ;

“哦，我不能!”咪咪呻吟道;

[ænd; ənd][hiː; hi] [gɑːspt] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [vɔɪs] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] : - -
and he gasped out the rest of what the voice had told him : - -
和 他 倒吸一口气 出去 这 休息 的 什么 这 嗓音 有 讲述 他 : - -

他喘着粗气，把那个声音告诉他的剩下的内容都说了出来:

" ['əʊnli][hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nəʊ][fɪə(r)][kæn; kən] [mend] [ðə; ði] [sɔːd] .
" Only he who knows no fear can mend the sword .
" 仅有的 他 WHO 知道 不 害怕 能 修补 这 剑 .

只有无所畏惧的人才能修好剑。

" ['zɪkfrit] [tʊk] [ðə; ði]['brəʊkən] ['piːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːdʒ] [ænd; ənd][bɪ'gæn]['faɪlɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə] [dʌst] .
" Siegfried took the broken pieces to the forge and began filing them to dust .
" 齐格弗里德 采取 这 破碎的 件 到 这 锻造 和 开始 备案 他们 到 灰尘 .

齐格弗里德把破碎的碎片带到锻造炉旁，开始用锉刀把它们锉成粉末。

" [stɒp] , ['zɪkfrit] , [stɒp] !
" Stop , Siegfried , stop !
" 停止 , 齐格弗里德 , 停止 !

“住手，齐格弗里德，住手!”

" [kraɪd] ['mimi] .
" cried Mimi .
" 哭 咪咪 .

“咪咪喊道。”

" [juː; jʊ] [wɪl] ['ruːɪn] [ðæt] [bleɪd] !
" You will ruin that blade !
" 你 将要 废墟 那 刀刃 !

你会毁了那把刀的!

" [bʌt; bət] ['zɪkfrit] [kept] [ɒn]['faɪlɪŋ] .
" But Siegfried kept on filing .
" 但 齐格弗里德 保留 在 备案 .

但齐格弗里德继续提交文件。

[hiː; hi] [sæŋ] [æz; əz][hiː; hi] [wɜːkt] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [faɪld] [tuː; tə] [dʌst] .
He sang as he worked , until the pieces were filed to dust .
他 唱 作为 他 工作 , 直到 这 件 是 已提交 到 灰尘 .

他一边工作一边唱歌，直到零件被锉成粉末。

[ðen] [hi:; hi] ['meltɪd] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [pɔ:] [ðə; ði] [hɒt] ['lɪkwɪd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [məʊld] [ðə; ði] [ʃeɪp]
Then he melted the dust and poured the hot liquid into a mould the shape
然后 他 融化 这 灰尘 和 倾倒 这 热的 液体 进入 一个 模具 这 形状
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [bleɪd] .
of a blade .
的 一个 刀刃 .

然后他将粉末融化，并将滚烫的液体倒入刀片形状的模具中。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] ['hɑ:d(ə)nd] , [hi:; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] ['ʃɑ:pənd] [ˌaɪ 'ti:] .
When it had hardened , he took it out and sharpened it .
什么时候 它 有 硬化 , 他 采取 它 出去 和 锋利 它 .

等它变硬后，他把它拿出来磨尖。

[ðen] [hi:; hi] ['weldɪd] [ðə; ði] [bleɪd] [tu:; tə] [ɪts] [hɪlt] .
Then he welded the blade to its hilt .
然后 他 焊接 这 刀刃 到 它是 剑柄 .

然后他把刀刃焊在了刀柄上。

" [hɑ:] ! [hɑ:] ! " ['tʃʌkl] ['mimi] .
" Ha ! ha ! " chuckled Mimi .
" 哈 ! 哈 ! " 轻笑 咪咪 .

“哈哈！”咪咪咯咯地笑着。

" [æt; ət] [lɑ:st] [ðə; ði] [sɒ:d] [ɪz] ['mendɪd] .
" At last the sword is mended .
" 在 最后的 这 剑 是 已修复 .

“剑终于修好了。”

" [naʊ] [ai] [wɪl] [ʃəʊ] ['zɪkfrit] [ðə; ði] ['drægən] .
" Now I will show Siegfried the dragon .
" 现在 我 将要 展示 齐格弗里德 这 龙 .

现在我要让齐格弗里德见识一下巨龙。

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [nəʊ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['drægənz] [keɪv] .
He will not know a ring is in the dragon's cave .
他 将要 不是 知道 一个 戒指 是 在 这 龙的 洞穴 .

他不会知道龙穴里有一枚戒指。

" [wen] [ðə; ði] ['drægən] [ɪz] [ded] , [ðə; ði] [rɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] ['mi:miz] .
" When the dragon is dead , the ring shall be Mimi's .
" 什么时候 这 龙 是 死的 , 这 戒指 将 是 咪咪的 .

“当恶龙死去，这枚戒指就归咪咪所有。”

" ['mimi] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ðə; ði] [dɪ'spaɪzd] ['lɪt(ə)l] ['ni:bəluŋ] .
" Mimi , you are no longer the despised little Nibelung .
" 咪咪 , 你 是 不 更长 这 被鄙视的 小的 尼伯龙根 .

“咪咪，你不再是那个受人鄙视的小尼伯龙根了。”

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
You are the king of the earth .
你 是 这 国王 的 这 地球 .

你是全地的君王。

" ['dʒɔɪəsli] ['zɪkfrit] [weɪvd] [ðə; ði] [braɪt] [bleɪd] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Joyously Siegfried waved the bright blade above his head .
" 欣喜地 齐格弗里德 挥手 这 明亮的 刀刃 多于 他的 头 .

齐格弗里德高兴地挥舞着闪亮的剑刃。

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] [wɪð] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fɔ:dʒ] ,
He brought it down with all his strength upon the forge ,
他 带来 它 向下 和 全部 他的 力量 之上 这 锻造 ,

他用尽全力把它砸在了锻炉上。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪti] [kræʃ] [ðə; ði][hjuːdʒ] [rɒk] [fel] [ɪn] ['piːsɪz] .
and with a mighty crash the huge rock fell in pieces .
和 和 一个 强大的 碰撞 这 巨大的 岩石 跌倒 在 件 .

随着一声巨响，巨石轰然坠落，碎成了无数块。

['mimi][sæŋk][ɪn]['terə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Mimi sank in terror to the ground .
咪咪 沉没 在 恐怖 到 这 地面 .

米米吓得瘫倒在地。

['zɪkfrit] [gəʊz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['drægən]
Siegfried Goes To Fight The Dragon
齐格弗里德 去 到 斗争 这 龙

齐格弗里德去屠龙

" [get] [ʌp] , [juː; jʊ] ['kaʊəd] ! " [kraɪd] ['zɪkfrit] .
" Get up , you coward ! " cried Siegfried .
" 得到 向上 , 你 懦夫 ! " 哭 齐格弗里德 .

“起来，你这个懦夫！”齐格弗里德喊道。

" [naʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ðæt] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
" Now tell me what that thing is that I do not know .
" 现在 告诉 我 什么 那 事物 是 那 我 做 不是 知道 .

现在告诉我，我不知道的那件事是什么。

[fɪə(r)] ?
Fear ?
害怕 ?

害怕?

[wɒt] [ɪz][fɪə(r)] ?
What is fear ?
什么 是 害怕 ?

什么是恐惧?

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][nɒt] [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Why did you not teach it to me ?
为什么 做过 你 不是 教 它 到 我 ?

为什么你不教我?

" [ðə; ði] ['wɪkɪd] [dwɔːf] [slɪpt] [tuː; tə] ['siːɡˌfriːdz] [saɪd] .
" The wicked dwarf slipped to Siegfried's side .
" 这 邪恶 矮人 滑倒了 到 齐格弗里德的 边 .

“邪恶的侏儒溜到了齐格弗里德身边。”

" [ai] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
" I will teach you .
" 我 将要 教 你 .

我会教你。

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我来。

[ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] ['sɜːpənt] , ['laɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv] [heɪt] ['kævən] .
I will show you a horrible serpent , lying at the door of Hate Cavern .
我 将要 展示 你 一个 可怕 蛇 , 说谎 在 这 门 的 恨 洞穴 .

我将向你们展示一条可怕的毒蛇，它正卧在仇恨洞穴的门口。

" [ðeə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [wɒt] [fɪə(r)][ɪz] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː]['eni] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
" There you will learn what fear is , if you can learn it any place in this world .
" 那里 你 将要 学习 什么 害怕 是 , 如果 你 能 学习 它 任何 地方 在 这 世界 .

“在那里，你将学会什么是恐惧，如果你能在这个世界的任何地方学会恐惧的话。”

" [hæv; həv][juː; jʊ]['nevə(r)] [siːn] ['eniθɪŋ] [ðæt] [meɪd] [juː; jʊ] ['ʃɪvə(r)] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt]
" Have you never seen anything that made you shiver from head to foot
" 有 你 绝不 已见 任何事物 那 制成 你 颤抖 从 头 到 脚
[ænd; ənd] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [biːt] [fɑːst] ? "
and made your heart beat fast ? "
和 制成 你的 心 打 快速地 ? "

"你难道从未见过让你从头到脚发抖、心跳加速的东西吗？"

" [ai]['nevə(r)][hæv; həv] , " ['kɑːmli] ['ɑːnsə(r)d] ['zɪkfrit] .
" I never have , " calmly answered Siegfried .
" 我 绝不 有 , " 平静地 回答 齐格弗里德 .

"我从来没有过,"齐格弗里德平静地回答道。

" [teɪk] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] , ['mimi] .
" Take me quickly , Mimi .
" 拿 我 迅速地 , 咪咪 .

"快带我走，咪咪。"

[ai][ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə] [lɜːn] .
I am ready to learn .
我 是 准备好 到 学习 .

我已做好学习准备。

" [æt; ət] ['evri] [step] ['mimi] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] : - -
" At every step Mimi chuckled to himself : - -
" 在 每一个 步 咪咪 轻笑 到 他自己 : - -

"每走一步，咪咪都会忍不住轻笑：——

" [ðə; ði] [rɪŋ] [ɪz] [maɪn] !
" The ring is mine !
" 这 戒指 是 矿 !

"戒指是我的！"

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [rɪŋ] [ɪz] [maɪn] !
At last the ring is mine !
在 最后的 这 戒指 是 矿 !

戒指终于到手了!

[naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [ʃæl; ʃəl] [niːl] [æt; ət][maɪ] [fiːt] ! "
Now all the world shall kneel at my feet ! "
现在 全部 这 世界 将 下跪 在 我的 脚 ! "

现在全世界都要跪倒在我的脚下!

" [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi] [deəd] ,
" When he had gone as far as he dared ,
" 什么时候 他 有 已消失 作为 远的 作为 他 敢于 ,

"当他走到他敢走的尽头时,

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['zɪkfrit] .
he pointed out the rest of the way to Siegfried .
他 尖 出去 这 休息 的 这 方式 到 齐格弗里德 .

他指出了通往齐格弗里德的剩余路程。

" [dʒʌst] [θruː] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] .
" Just through here , " he said .
" 只是 通过 这里 , " 他 说 .

"就从这里经过,"他说。

" [ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ] [bæk] [naʊ] .
" And I shall go back now .
" 和 我 将 去 后退 现在 .

"我现在要回去了。"

[wen] [ðə; ði]['drægən] [si:z] [ju:; jʊ][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['strʌg(ə)l] !
When the dragon sees you it will be a terrible struggle !
什么时候 这 龙 看到 你 它 将要 是 一个 糟糕的 斗争 !

当巨龙看到你时，你将面临一场可怕的搏斗！

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [weɪt] ['æŋkʃəsli] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [maɪ] ['zɪkfrit] !
I shall wait anxiously for you , my Siegfried !
我 将 等待 焦虑地 为了 你 , 我的 齐格弗里德 !

我将焦急地等待你，我的齐格弗里德！

" [bʌt; bət][æz; əz] ['zɪkfrit] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm] [saɪt] , [hi:; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [blæk] [hændz][tə'geðə(r)]
" But as Siegfried vanished from sight , he rubbed his black hands together
" 但 作为 齐格弗里德 消失了 从 视线 , 他 摩擦 他的 黑色的 双手 一起
[ænd; ənd] [lɑ:ft] : - -
and laughed : - -
和 笑了 : - -

但当齐格弗里德消失在视线中时，他搓了搓黑手，笑了：

" [ɑ:] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [lʌk] [fɔ:(r); fə(r)]['mimi] [ɪf] ['zɪkfrit] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] [kɪl] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] !
" Ah , it will be luck for Mimi if Siegfried and the dragon kill each other !
" 啊 , 它 将要 是 运气 为了 咪咪 如果 齐格弗里德 和 这 龙 杀 每个 其他 !

"啊，如果齐格弗里德和巨龙互相残杀，那对咪咪来说就是幸运的！"

" [ə; eɪ] [wʊd] - ['bɜ:rdz] [sɒŋ]
" A Wood - Bird'S Song
" 一个 木头 - 鸟类 歌曲

《林鸟之歌》

[wen] ['zɪkfrit] [hæd; həd] [gɒn] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] ,
When Siegfried had gone on a little way ,
什么时候 齐格弗里德 有 已消失 在 一个 小的 方式 ,

齐格弗里德走了一小段路后，

[hi:; hi] [stretʃt] [hɪm'self] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['grɑ:si] [maʊnd] [bɪ'ni:θ] [ə; eɪ] [tri:] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [θɪŋk] .
he stretched himself upon a grassy mound beneath a tree to rest and think .
他 拉伸 他自己 之上 一个 草丛 冢 下面 一个 树 到 休息 和 思考 .

他躺在树下的草丘上休息思考。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [θru:] [ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][klɪə(r)][skaɪ] , [hi:; hi][kraɪd] : - -
Looking up through the branches at the clear sky , he cried : - -
寻找 向上 通过 这 分支 在 这 清除 天空 , 他 哭 : - -

他透过树枝仰望着晴朗的天空，喊道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [fri:] !
" I am free !
" 我 是 自由的 !

"我自由了！

[fri:] !
Free !
自由的 !

自由的！

['nevə(r)] [ə'gen] [wɪl] [aɪ][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðæt] ['ləʊðsəm] ['ni:bəluŋ] .
Never again will I go back to that loathsome Nibelung .
绝不 再次 将要 我 去 后退 到 那 令人厌恶的 尼伯龙根 .

我再也不会回到那个令人厌恶的尼伯龙根岛了。

" [ə; eɪ][bɜ:d][ɪn][ðə; ði] [tri:] [bɪ'gæn] ['sɪŋɪŋ] [ɪts] [swi:t] [wʊd] - [sɒŋ] .
" A bird in the tree began singing its sweet wood - song .
" 一个 鸟 在 这 树 开始 歌唱 它是 甜的 木头 - 歌曲 .

树上的一只鸟儿开始唱起它甜美的林间歌谣。

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['feðəd] [frend] ! " [sed] ['zɪkfrit] .
" How do you do , my little feathered friend ! " said Siegfried .
" 如何 做 你 做 , 我的 小的 羽毛 朋友 ! " 说 齐格弗里德 .

“你好啊，我的小羽毛朋友！”齐格弗里德说道。

" [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ɪz] ['veri] [swiːt] , [bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] .
" I am sure what you are singing is very sweet , but I cannot understand your words .
" 我 是 当然 什么 你 是 歌唱 是 非常 甜的 , 但 我 不能 理解 你的 字 .

“我相信你唱的歌一定很动听，但我听不懂歌词。”

" [ðen] ['zɪkfrit] [kʌt] [ə; eɪ] [riːd] [nɪə(r)][baɪ] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps] ,
" Then Siegfried cut a reed near by , and putting it to his lips ,
" 然后 齐格弗里德 切 一个 芦苇 靠近 经过 , 和 推杆 它 到 他的 嘴唇 ,

“然后齐格弗里德就地砍下一根芦苇，叼在嘴边，

[traɪd] [tuː; tə] ['wɪs(ə)l] ['ɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɜːrdz] [nəʊts] .
tried to whistle answers to the little bird's notes .
尝试 到 哨 答案 到 这 小的 鸟类 笔记 .

试着用口哨声回应小鸟的鸣叫。

[hɪz; ɪz]['mjuːzɪk][dɪd][nɒt] [saʊnd] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜːd] .
His music did not sound much like the song of a bird .
他的 音乐 做过 不是 声音 很多 喜欢 这 歌曲 的 一个 鸟 .

他的音乐听起来不太像鸟儿的鸣叫。

" [ai] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [maɪ]['lɪt(ə)l] [frend] , " [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd] [θruː] [ə'weɪ] [ðə; ði] [riːd] .
" I give it up , my little friend , " he said , and threw away the reed .
" 我 给 它 向上 , 我的 小的 朋友 , " 他 说 , 和 扔 离开 这 芦苇 .

“我放弃了，我的小朋友，”他说着，把芦苇扔掉了。

['zɪkfrit] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən]
Siegfried And The Dragon
齐格弗里德 和 这 龙

齐格弗里德与龙

" [ai] [wɪl] [bləʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn][maɪ]['sɪlvə(r)] [hɔːn] , " [sed] ['zɪkfrit] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːd] .
" I will blow you a song on my silver horn , " said Siegfried to the bird .
" 我 将要 吹 你 一个 歌曲 在 我的 银 喇叭 , " 说 齐格弗里德 到 这 鸟 .

“我将用我的银号为你吹奏一首歌，”齐格弗里德对鸟儿说。

" [ai]['ɒf(ə)n] [bləʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [sɒŋ] .
" I often blow this little song .
" 我 经常 吹 这 小的 歌曲 .

我经常吹奏这首小曲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ][kɔːl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmreɪd] .
It is my call for a comrade .
它 是 我的 称呼 为了 一个 同志 .

这是我呼唤同志。

[ai] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] .
I long for one .
我 长的 为了 一 .

我渴望拥有一个。

[nʌn] ['betə(r)][hæv; həv]['evə(r)] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðæn; ðən][ðə; ði] [beəz] [ænd; ənd][fɔksiz] .
None better have ever come to me than the bears and foxes .
没有任何 更好的 有 曾经 来 到 我 比 这 熊 和 狐狸 .

对我来说，没有比熊和狐狸更好的伙伴了。

" ['laʊdli] [hiː; hi] [bluː] [hɪz; ɪz] [hɔːn] .
" Loudly he blew his horn .
" 高声 他 吹 他的 喇叭 .

他大声吹响了喇叭。

[suːn] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['kræklɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəbrʌʃ] .
Soon there was a great crackling in the underbrush .
很快 那里 曾是 一个 伟大的 噼啪作响 在 这 草丛 .

很快，灌木丛中传来一阵噼啪作响的声音。

[ðə; ði][hjuːdʒ]['drægən] [keɪm] , ['læʃɪŋ] [ɪts] ['dedli] [teɪl] , ['geɪpɪŋ] [ɪts] [red] [dʒɔːz] , [ænd; ənd] ['bləʊɪŋ]
The huge dragon came , lashing its deadly tail , gaping its red jaws , and blowing
这 巨大的 龙 来了 , 鞭打 它是 致命 尾巴 , 张开的 它是红色的 下颚 , 和 吹
[aʊt] ['pɔɪz(ə)n] [fjuːmz] .
out poison fumes .
出去 毒 烟雾 .

巨龙来了，它甩动着致命的尾巴，张开鲜红的血盆大口，喷出毒气。

" [həʊ] ! " [lɑːft] ['zɪkfrit] .
" Ho ! " laughed Siegfried .
" 何 ! " 笑了 齐格弗里德 .

“嚯！”齐格弗里德大笑起来。

" [wɒt] [ə; eɪ][feə(r)] ['kɒmreɪd] [ai][hæv; həv] [tʃɑːmd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [keɪv] !
" What a fair comrade I have charmed from his cave !
" 什么 一个 公平的 同志 我 有 迷住了 从 他的 洞穴 !

“我从山洞里勾搭出了一位多么优秀的同志啊！”

[juː; jʊ]['sævɪdʒ] [bruːt] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [wɒt] [fɪə(r)][ɪz] ? "
You savage brute , are you going to teach me what fear is ? "
你 野蛮的 蛮力 , 是 你 去 到 教 我 什么 害怕 是 ? "

你这野蛮的畜生，要不要教教我什么是恐惧?

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] ! " [his] [ðə; ði]['drægən] ,
" I am going to eat you ! " hissed the dragon ,
" 我 是 去 到 吃 你 ! " 嘶嘶作响 这 龙 ,

“我要吃了你！”巨龙嘶嘶地说。

['gleərɪŋ] [æt; ət] ['zɪkfrit] [ænd; ənd] ['θrʌstɪŋ] [aʊt] [ɪts] [lɒŋ] [fɔːkt] [tʌŋ] .
glaring at Siegfried and thrusting out its long forked tongue .
刺眼 在 齐格弗里德 和 推进 出去 它是 长的 分叉 舌头 .

它怒视着齐格弗里德，伸出长长的分叉舌头。

['zɪkfrit] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Siegfried quickly drew his sword .
齐格弗里德 迅速地 画 他的 剑 .

齐格弗里德迅速拔出了剑。

[snɔːrtɪŋ] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [sməʊk] [frɒm; frəm][ɪts]['nɒstrəlz] , [ðə; ði]['mɒnstə(r)] [reɪzd] [tuː; tə] [straɪk] [ə; eɪ]
Snorting fire and smoke from its nostrils , the monster raised to strike a
吸鼻 火 和 抽烟 从 它是 鼻孔 , 这 怪物 提高 到 罢工 一个
['dedli] [bləʊ] .
deadly blow .
致命 吹 .

怪物鼻孔喷出火焰和浓烟，抬起头来准备给予致命一击。

['zɪkfrit] [spræŋ] ['fɔːwəd] ; [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [stiːl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bleɪd] [sæŋk][tuː; tə][ðə; ði]
Siegfried sprang forward ; a flash of steel , and his blade sank to the
齐格弗里德 弹簧 向前 ; 一个 闪光 的 钢 , 和 他的 刀刃 沉没 到 这
['mɑːnstərz] [hɑːt] .
monster's heart .
怪物的 心 .

齐格弗里德猛地向前跃去；一道钢光闪过，他的剑刺入了怪物的心脏。

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ['kɒmz] ['əʊvə(r)] ['zɪkfrit]
A Change Comes Over Siegfried
一个 改变 来 超过 齐格弗里德

齐格弗里德的转变

[æz; əz] ['zɪkfrit] [druː] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['drægən] ,
As Siegfried drew his blade from the breast of the dying dragon ,
作为 齐格弗里德 画 他的 刀刃 从 这 胸部 的 这 垂死 龙 ,

当齐格弗里德从垂死巨龙的胸膛中拔出剑时，

[ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] [ɪts] [blæk] [blʌd] [fel] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] .
a drop of its black blood fell on his finger .
一个 降低 的 它是 黑色的 血 跌倒 在 他的 手指 .

一滴黑色的血滴在了他的手指上。

[ˌaɪ 'tiː] [bɜːnd] [laɪk] ['faɪə(r)] .
It burned like fire .
它 烧伤 喜欢 火 .

它燃烧得像火一样。

['zɪkfrit] ['kwɪkli] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Siegfried quickly put his finger in his mouth .
齐格弗里德 迅速地 放 他的 手指 在 他的 嘴 .

齐格弗里德迅速把手指放进嘴里。

[ðə; ði] ['ɪnstənt] [ðə; ði] ['drægənz] [blʌd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [lɪps] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [hɪm] .
The instant the dragon's blood touched his lips , a change came over him .
这 立即的 这 龙的 血 感动 他的 嘴唇 , 一个 改变 来了 超过 他 .

龙血触碰到他嘴唇的那一刻，他身上发生了变化。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɜːd] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [triː] : - -
He could understand the words of the little bird singing in the tree : - -
他 可以 理解 这 字 的 这 小的 鸟 歌唱 在 这 树 : - -

他能听懂树上小鸟的歌声：

" [naʊ] [ðə; ði] [gəʊld] [ɪz] ['siːgˌfriːdz] !
" Now the gold is Siegfried's !
" 现在 这 金子 是 齐格弗里德的 !

“现在黄金是齐格弗里德的了！”

[naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [gəʊld] [ɪz] ['siːgˌfriːdz] !
Now all the gold is Siegfried's !
现在 全部 这 金子 是 齐格弗里德的 !

现在所有的黄金都是齐格弗里德的了！

[gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] , ['zɪkfrit] !
Go into the cave , Siegfried !
去 进入 这 洞穴 , 齐格弗里德 !

齐格弗里德，进山洞去吧！

[gəʊ] [ɪn] !
Go in !
去 在 !

进去！

[gəʊ] [ɪn] !
Go in !
去 在 !

进去！

[faɪnd] [ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪŋ] !
Find the helmet and the ring !
寻找 这 头盔 和 这 戒指 !

找到头盔和戒指！

[ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['siːg,friːdz] !
The helmet and the ring are Siegfried's !
这 头盔 和 这 戒指 是 齐格弗里德的 !

头盔和戒指都是齐格弗里德的！

[teɪk] [ðem; ðəm] !
Take them !
拿 他们 !

带走他们！

[teɪk] [ðem; ðəm] !
Take them !
拿 他们 !

带走他们！

[teɪk] [ðem; ðəm] !
Take them !
拿 他们 !

带走他们！

" ['zɪkfrit] [went] [θruː] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mɒnstə(r)] [hæd; həd] [kʌm] .
" Siegfried went through the brush in the direction from which the monster had come .
" 齐格弗里德 去 通过 这 刷子 在 这 方向 从 哪个 这 怪物 有 来 .

“齐格弗里德穿过灌木丛，朝着怪物来的方向走去。”

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [keɪv] , [hiː; hi] [pɪə] [ɪn] .
When he found the cave , he peered in .
什么时候 他 成立 这 洞穴 , 他 窥视 在 .

他找到山洞后，向里张望。

[ɔːl] [wɒz; wəz] [diːp] , ['drɪəri] ['dɑːknəs] , [bʌt; bət] ['zɪkfrit] [hæd; həd] [nɒt] ['lɜːnɪd] [fɪə(r)] .
All was deep , dreary darkness , but Siegfried had not learned fear .
全部 曾是 深的 , 凄凉 黑暗 , 但 齐格弗里德 有 不是 学习 害怕 .

周围一片漆黑，阴森森的，但齐格弗里德却从未学会恐惧。

[hiː; hi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði][gəʊld] , [ðə; ði] ['helmɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪŋ] .
He went in and found the gold , the helmet , and the ring .
他 去 在 和 成立 这 金子 , 这 头盔 , 和 这 戒指 .

他进去后找到了黄金、头盔和戒指。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [niːd] [ðə; ði][gəʊld] .
But he did not need the gold .
但 他 做过 不是 需要 这 金子 .

但他并不需要黄金。

[ɪts] [weɪt] [wʊd] ['əʊnli]['hɪndə(r)][hɪm] .
Its weight would only hinder him .
它是 重量 会 仅有的 阻碍 他 .

它的重量只会阻碍他。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['wɪʃɪŋ] - [kæp] , [bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [tɜːn] ['ɪntuː] ['eniθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ,
He looked upon the wishing - cap , but surely no one could turn into anything better than a hero ,
他 看起来 之上 这 祝 - 帽 , 但 一定 不 一 可以 转动 进入 任何事物 更好的 比 一个 英雄 ,

他看着许愿帽，但谁又能比成为英雄更厉害呢？

[ænd; ənd] ['zɪkfrit] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
and Siegfried was already a hero .
和 齐格弗里德 曾是 已经 一个 英雄 .

而齐格弗里德当时已经是一位英雄了。

[wɒt] [juːz][kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wɪʃɪŋ] - [kæp] ?
What use could he have for a wishing - cap ?
什么 使用 可以 他 有 为了 一个 祝 - 帽 ?

他要许愿帽有什么用呢?

[ə; eɪ]['hɪərəʊ] [dʌz] [nɒt][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [bɪ'liːv] [hiː; hi][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][nɒt] .
A hero does not try to make believe he is something which he is not .
一个 英雄 做 不是 尝试 到 制作 相信 他 是 某物 哪个 他 是 不是 .

英雄不会试图伪装成自己不是的样子。

[hiː; hi][ɪz] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][hɪm'self] .
He is brave enough to be just himself .
他 是 勇敢的 足够的 到 是 只是 他自己 .

他有足够的勇气做自己。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːd] ['flʌtə] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
But the little bird fluttered at the door of the cave .
但 这 小的 鸟 飘动 在 这 门 的 这 洞穴 .

但那只小鸟在洞口扑腾着翅膀。

" [teɪk] [ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪŋ] , ['zɪkfrit] !
" Take the helmet and the ring , Siegfried !
" 拿 这 头盔 和 这 戒指 , 齐格弗里德 !

“齐格弗里德，拿上头盔和戒指吧！”

[teɪk] [ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪŋ] ! "
Take the helmet and the ring ! "
拿 这 头盔 和 这 戒指 ! "

戴上头盔，拿起戒指！

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [maɪ]['lɪt(ə)l] [frend] , " [sed] ['zɪkfrit] .
" I will obey my little friend , " said Siegfried .
" 我 将要 服从 我的 小的 朋友 , " 说 齐格弗里德 .

“我会听从我的小伙伴的命令,”齐格弗里德说道。

['mimi][hæz; həz][ə; eɪ] [sə'praɪz]
Mimi Has A Surprise
咪咪 有 一个 惊喜

咪咪有个惊喜

[ðə; ði][slaɪ] , ['wɪkɪd] ['mimi] [keɪm] [sliŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['drægən] [leɪ] .
The sly , wicked Mimi came slinking to the place where the dragon lay .
这 狡猾 , 邪恶 咪咪 来了 潜行 到 这 地方 在哪里 这 龙 躺 .

狡猾邪恶的咪咪偷偷溜到龙躺着的地方。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪɪŋ] [ded] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] , [hiː; hi] [lʊkt] [ə'baʊt][fɔː(r); fə(r)] ['zɪkfrit] ,
When he saw it lying dead under the trees , he looked about for Siegfried ,
什么时候 他 锯 它 说谎 死的 在下面 这 树木 , 他 看起来 关于 为了 齐格弗里德 ,

当他看到它死在树下时，便四处寻找齐格弗里德。

[bʌt; bət] ['zɪkfrit] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
but Siegfried was nowhere to be seen .
但 齐格弗里德 曾是 无处 到 是 已见 .

但齐格弗里德却不见踪影。

" [naʊ] [ai][ʃæl; ʃəl] [rʌʃ] [ɪn][ænd; ənd] [snætʃ] [ðə; ði] [rɪŋ] !
" Now I shall rush in and snatch the ring !
" 现在 我 将 匆忙 在 和 抢夺 这 戒指 !

“现在我要冲进去抢走戒指！”

[æt; ət][lɑːst][ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][maɪ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðiːz] [j'iəz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðæt] [rəʊg] [ai] [heɪt] !
At last I shall have my pay for all these years of trouble with that rogue I hate !
在 最后的 我 将 有 我的 支付 为了 全部 这些 年 的 麻烦 和 那 流氓 我 恨 !

我终于要得到我这些年来与那个我恨之入骨的恶棍斗争的回报了!

" [bʌt; bət] ['skeəsli] [hæd; həd]['mimi] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['drægənz] [keɪv] [wen] ['sʌd(ə)nli] ['ɑːlbərɪk] [spræŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
" But scarcely had Mimi turned toward the dragon's cave when suddenly Alberich sprang before him .
" 但 几乎 有 咪咪 转向 朝向 这 龙的 洞穴 什么时候 突然 阿尔贝里希 弹簧 前 他 .

"但米米刚一转身走向龙洞，阿尔贝里希就突然跳到了他面前。

" [juː; jʊ][slaɪ] , ['krɑːfti] ['rɑːskl] ! " [kraɪd] ['ɑːlbərɪk] .
" You sly , crafty rascal ! " cried Alberich .
" 你 狡猾 , 狡猾 恶棍 ! " 哭 阿尔贝里希 .

"你这个狡猾奸诈的家伙!"阿尔贝里希喊道。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [hɪə(r)] ?
" What do you want here ?
" 什么 做 你 想 这里 ?

你们来这里想做什么?

[hɑː] !
Ha !
哈 !

哈!

[ai][hæv; həv] [kɔːt] [juː; jʊ][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['sniːkɪŋ] [trɪks] !
I have caught you at your sneaking tricks !
我 有 捕捉 你 在 你的 鬼鬼祟祟 技巧 !

你耍的阴招被我抓住了!

[lɒŋ] [hæv; həv][ai] ['gɑːdɪd] [hɪə(r)] !
Long have I guarded here !
长的 有 我 守卫 这里 !

我在此守卫已久!

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [stiːl] [maɪ][gəʊld] !
You shall not steal my gold !
你 将 不是 偷 我的 金子 !

你休想偷走我的黄金!

[get] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mɜːki] [keɪv] .
Get back to your murky cave .
得到 后退 到 你的 浑浊的 洞穴 .

滚回你那阴暗的洞穴去。

" [bʌt; bət]['mimi] [skriːmd] : - -
" But Mimi screamed : - -
" 但 咪咪 尖叫 : - -

但咪咪尖叫道：——

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv][ðə; ði][gəʊld] !
" You shall not have the gold !
" 你 将 不是 有 这 金子 !

"你休想得到黄金!"

- [tiː][ɪz][maɪn] !
' T is mine !
- T 是 矿 !

这是我的!

[lɒŋ] [j'iəz] [hæv; həv][ai] [tɔil] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] !
Long years have I toiled and waited !
长的 年 有 我 辛勤劳作 和 等待 !

我辛勤劳作多年，苦苦等待!

[ðə; ði][gəʊld][ɪz][maɪn] , [ai] [seɪ] ! "
The gold is mine , I say ! "
这 金子 是 矿 , 我 说 ! "

"我说，黄金是我的!"

" [jɔːz] ?
" Yours ?
" 此致 ?

你的呢?

" ['ɑːlbərɪk] [snɑːrld] [ɪn] [skɔːn] .
" Alberich snarled in scorn .
" 阿尔贝里希 纠缠 在 轻蔑 .

阿尔贝里希轻蔑地咆哮道。

" [jɔːz] ?
" Yours ?
" 此致 ?

你的呢?

[juː; jʊ] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] , [dɪd][juː; jʊ] ?
You snatched it from the Rhine - daughters , did you ?
你 抢夺 它 从 这 莱茵河 - 女儿们 , 做过 你 ?

你从莱茵河畔的女儿们手中夺走了它，是吗?

[juː; jʊ] [peɪd] [ðə; ði] [praɪs] [tuː; tə] [məʊld] [ðæt] [rɪŋ] ?
You paid the price to mould that ring ?
你 有薪酬的 这 价格 到 模具 那 戒指 ?

你付出了代价才打造出那枚戒指?

" [ænd; ənd]['mimi] [reɪvd] :
" And Mimi raved :
" 和 咪咪 赞不绝口 :

"咪咪兴奋地说:

" [huː] [meɪd] [ðə; ði] ['helmɪt] ,
" Who made the helmet ,
" WHO 制成 这 头盔 ,

"谁制造了这顶头盔?"

[ðæt] ['wʌndrəs] [kæp] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ][mæn]['ɪntuː] ['eniθɪŋ] [hiː; hi]['wɒnts]
that wondrous cap that in a flash can change a man into anything he wants
那 奇妙的 帽 那 在 一个 闪光 能 改变 一个 男人 进入 任何事物 他 想要
[tuː; tə][biː; bi] ?
to be ?
到 是 ?

那顶神奇的帽子，可以瞬间把人变成他想成为的任何人?

" ['mimi][ænd; ənd] ['ɑːlbərɪk] [stɒp] [tuː; tə] ['kwɒrəl] [tuː] [lɒŋ]
" Mimi And Alberich Stop To Quarrel Too Long
" 咪咪 和 阿尔贝里希 停止 到 争吵 也 长的

"咪咪和阿尔贝里希吵架的时间太长了

[waɪl] ['mimi][ænd; ənd] ['ɑːlbərɪk] ['kwɒrəld] , ['zɪkfrit] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['drægənz] [keɪv] ,
While Mimi and Alberich quarreled , Siegfried came from the dragon's cave ,
尽管 咪咪 和 阿尔贝里希 争吵 , 齐格弗里德 来了 从 这 龙的 洞穴 ,
['beərɪŋ] [ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪŋ] .
bearing the helmet and the ring .
轴承 这 头盔 和 这 戒指 .

当咪咪和阿尔贝里希争吵时，齐格弗里德从龙洞里出来，带着头盔和戒指。

[hiː; hi] [hɜːd] [nəʊ] [saʊnd] [seɪv] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
He heard no sound save the rustling of the leaves and the song of the
他 听到 不 声音 节省 这 沙沙声 的 这 树叶 和 这 歌曲 的 这
[bɜːd] .
bird .
鸟 .

除了树叶沙沙作响和鸟儿鸣叫之外，他什么声音也没听到。

[ə'gen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] .
Again he sat down in the shadow of a tree .
再次 他 卫星 向下 在 这 阴影 的 一个 树 .

他又在树荫下坐了下来。

" ['lɪt(ə)l] [bɜːd] , [kæn; kən][juː; jʊ] [nɒt] [help] [ˌem 'iː][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [truː] [frend] ? " [ɑːskt] ['zɪkfrit] .
" Little bird , can you not help me to find a true friend ? " asked Siegfried .
" 小的 鸟 , 能 你 不是 帮助 我 到 寻找 一个 真的 朋友 ? " 问 齐格弗里德 .

“小鸟，你能否帮我找到一个真正的朋友？”齐格弗里德问道。

" [iːtʃ] [jɪə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [meit] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] ['bɜːdlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nest] .
" Each year you have your mate and your little birdlings in the nest .
" 每个 年 你 有 你的 伴侣 和 你的 小的 雏鸟 在 这 巢 .

每年你的伴侣和你的小鸟都会在巢里。

[juː; jʊ] [sɪŋ] [sɔːŋz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɝdz] .
You sing songs with the other birds .
你 唱歌 歌曲 和 这 其他 鸟类 .

你和其他鸟儿一起唱歌。

" [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [nəʊn] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ]['mʌðə(r)] , [ə; eɪ]['sɪstə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ]['brʌðə(r)] .
" I have never known a father or a mother , a sister or a brother .
" 我 有 绝不 已知 一个 父亲 或者 一个 母亲 , 一个 姐姐 或者 一个 兄弟 .

“我从未见过父亲、母亲、姐妹或兄弟。”

[ai][ˌeɪ 'em] ['ləʊnli] .
I am lonely .
我 是 孤独 .

我感到孤独。

" [ɪz][ðeə(r)]['nəʊweə(r)][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [wɜːld] [sʌm; səm][wʌn] [huːm] [ai] [meɪ] [lʌv] ?
" Is there nowhere in all this world some one whom I may love ?
" 是 那里 无处 在 全部 这 世界 一些 一 谁 我 可能 爱 ?

难道这世上就没有一个我爱的人吗？

[sʌm; səm][wʌn] [huː] [wɪl] [lʌv] [ˌem 'iː] ?
Some one who will love me ?
一些 一 WHO 将要 爱 我 ?

会爱我的人吗？

" [ðen] [ðə; ði] [wʊd] - [bɜːd][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪti] [lʌv] - [sɒŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['meɪdn] ['sliːpɪŋ]
" Then the wood - bird began to sing a pretty love - song of a maiden sleeping
" 然后 这 木头 - 鸟 开始 到 唱歌 一个 漂亮的 爱 - 歌曲 的 一个 少女 睡眠
[ɒn][ðə; ði] [krest] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] ,
on the crest of a mountain ,
在 这 波峰 的 一个 山 ,

“然后，林鸟开始唱起一首动听的情歌，歌中描绘了一位少女在山顶上酣睡的场景。”

[ɪn'sɜːrkld] [baɪ]['faɪə(r)] .
encircled by fire .
包围 经过 火 .

被火焰包围。

['swiːtli] [hiː; hi] [sæŋ] : - - " ['əʊnli][hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nəʊ][fɪə(r)] [meɪ] [kleɪm] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)]
Sweetly he sang : - - " Only he who knows no fear may claim her for
甜蜜地 他 唱 : - - " 仅有的 他 WHO 知道 不 害怕 可能 宣称 她 为了
[hɪz; ɪz] [braɪd] .
his bride .
他的 新娘 .

他深情地唱道："只有无所畏惧的人才能迎娶她为妻。"

" ['zɪkfrit] [spræŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
" Siegfried sprang to his feet .
" 齐格弗里德 弹簧 到 他的 脚 .

齐格弗里德猛地站了起来。

" [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [fɪə(r)] .
" I do not know fear .
" 我 做 不是 知道 害怕 .

我不知道什么是恐惧。

[ai][hæv; həv] [traɪd] [wɪð] [ɔːl][maɪ] [mait] [tuː; tə] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
I have tried with all my might to learn it .
我 有 尝试 和 全部 我的 可能 到 学习 它 .

我已竭尽全力去学习它。

[əʊ] , [help][ˌem 'iː][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [sliːp] !
Oh , help me to find the mountain where she sleeps !
哦 , 帮助 我 到 寻找 这 山 在哪里 她 睡觉 !

请帮我找到她沉睡的那座山！

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːd] [fluː] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɪkɪd]
" The little bird flew away in the opposite direction from where the wicked
" 这 小的 鸟 飞翔 离开 在 这 对面的 方向 从 在哪里 这 邪恶
['niːbəlʊŋz] [stʊd] ['kwɒrəlɪŋ] ,
Nibelungs stood quarreling ,
尼伯龙根 站立 争吵 ,

"小鸟朝着与邪恶的尼伯龙根人争吵的方向相反的方向飞走了，

[ænd; ənd] ['zɪkfrit] ['dʒɔɪəsli] ['hʌrid] ['ɑːftə(r)] .
and Siegfried joyously hurried after .
和 齐格弗里德 欣喜地 慌忙 后 .

齐格弗里德兴高采烈地紧随其后。

['zɪkfrit] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['maʊntən]
Siegfried Reaches The Mountain
齐格弗里德 到达 这 山

齐格弗里德到达山顶

[ə; eɪ] ['hevi] [stɔːm] [ə'rəʊz][æz; əz] ['zɪkfrit] [ænd; ənd][ðə; ði][bɜːd] [nɪə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
A heavy storm arose as Siegfried and the bird neared the foot of the
一个 重的 风暴 出现 作为 齐格弗里德 和 这 鸟 接近 这 脚 的 这
['maʊntən] [weə(r)] [brun'hildə] [slept] .
mountain where Brunhilde slept .
山 在哪里 布伦希尔德 睡着了 .

当齐格弗里德和那只鸟接近布伦希尔德睡觉的山脚时，一场暴风雨来了。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [piːl] [ɒv; əv] [diːp] ['θʌndə(r)] .
There were peals of deep thunder .
那里 是 果皮 的 深的 雷 .

传来阵阵深沉的雷声。

[ðə; ði][skaɪ] [gruː] ['veri] [dɑːk] .
The sky grew very dark .
这 天空 生长 非常 黑暗的 .
天空变得非常暗。

[ðə; ði] [greɪt] [bau] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [sweɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
The great boughs of the trees swayed with the wind .
这 伟大的 树枝 的 这 树木 摇摆 和 这 风 .
树木粗壮的枝干随风摇曳。

['zɪkfrit] [tʊk] ['ʃeltə(r)] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ləʊ] ['spredɪŋ] [fɜː(r)] .
Siegfried took shelter under a low spreading fir .
齐格弗里德 采取 庇护所 在下面 一个 低的 传播 冷杉 .
齐格弗里德躲在一棵低矮的枝繁叶茂的杉树下。

[ðə; ði] [stɔːm] [dɪd] [nɒt] [lɑːst] [lɒŋ] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [lait] [ə'gen] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
The storm did not last long , and as the light again broke through the clouds ,
这 风暴 做过 不是 最后的 长的 , 和 作为 这 光 再次 打破 通过 这 云 ,
暴风雨并没有持续很久，当阳光再次穿透云层时，

['zɪkfrit] [lʊkt] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [gaɪd] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
Siegfried looked about for his little guide , but all in vain .
齐格弗里德 看起来 关于 为了 他的 小的 指导 , 但 全部 在 徒劳 .
齐格弗里德四处寻找他的小向导，但一无所获。

[ðə; ði][bɜːd][hæd; həd] [fled] .
The bird had fled .
这 鸟 有 逃亡 .
鸟儿飞走了。

['zɪkfrit] ['stɑːtɪd] [ɒn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] , [wen] ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['dʒaɪənt]['woʊtæn] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)]
Siegfried started on up the mountain , when suddenly the giant Wotan stood before
齐格弗里德 开始 在 向上 这 山 , 什么时候 突然 这 巨大的 沃坦 站立 前
[hɪm] .
him .
他 .
齐格弗里德开始攀登这座山，突然，巨人沃坦出现在他面前。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ? " [di'mɑːnd, -'mænd]['woʊtæn] .
" What are you doing here ? " demanded Wotan .
" 什么 是 你 正在做 这里 ? " 要求 沃坦 .
“你在这里做什么？”沃坦质问道。

['zɪkfrit] [rɪ'plaɪd] : - -
Siegfried replied : - -
齐格弗里德 回复 : - -
齐格弗里德回答道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
" I am going to the top of this mountain .
" 我 是 去 到 这 顶部 的 这 山 .
“我要登上这座山的顶峰。”

[ðeə(r)][ə; eɪ] ['meɪdn] [laɪz] ['sliːpɪŋ] .
There a maiden lies sleeping .
那里 一个 少女 谎言 睡眠 .
那里躺着一位沉睡的少女。

[ai] [wɪl] [ə'weɪkən][hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ] [braɪd] . "
I will awaken her , and she shall be my bride . "
我 将要 觉醒 她 , 和 她 将 是 我的 新娘 . "
我将唤醒她，她将成为我的新娘。

" [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['fɒrɪst] !
" Go back to your forest !
" 去 后退 到 你的 森林 !

滚回你的森林去!

" [kə'mɑːnd] ['woʊtæn] .
" commanded Wotan .
" 命令 沃坦 .

沃坦命令道。

" [ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [ɪn'sɜːrkld] [baɪ]['faɪə(r)] .
" This mountain is encircled by fire .
" 这 山 是 包围 经过 火 .

这座山被火焰环绕。

" [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] [ɑːm] , [hiː; hi] [bɑːd] [ðə; ði] [pɑːθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['maɪti] [spɪə(r)] .
" And stretching forth his arm , he barred the path with his mighty spear .
" 和 伸展 前进 他的 手臂 , 他 禁止 这 小路 和 他的 强大的 矛 .

"他伸出手臂，用他那威力无比的长矛挡住了去路。"

['zɪkfrit] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [frɒm; frəm] [ɪts] [ʃiːθ] .
Siegfried quickly drew his sword from its sheath .
齐格弗里德 迅速地 画 他的 剑 从 它是 鞘 .

齐格弗里德迅速拔出了剑。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['mædʒɪk][spɪə(r)] [ðæt] [ruːlz] [ðə; ði] [wɜːld] ! " [sed] ['woʊtæn] .
" This is the magic spear that rules the world ! " said Wotan .
" 这 是 这 魔法 矛 那 规则 这 世界 ! " 说 沃坦 .

"这就是统治世界的魔法长矛！"沃坦说道。

" [pʊt] [ə'weɪ] [ðæt] [sɒːd] , [ɔː(r)][ðə; ði][spɪə(r)] [ðæt] [wʌns] ['ʃætəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃætə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ! "
" Put away that sword , or the spear that once shattered it will shatter it again ! "
" 放 离开 那 剑 , 或者 这 矛 那 一次 破碎 它 将要 破碎 它 再次 ! "

"收起那把剑，否则曾经击碎它的长矛还会再次击碎它！"

" [hɑː] ! " [kraɪd] ['zɪkfrit] , " [ðen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][maɪ] ['fɑː.ðərz] [fəʊ] !
" Ha ! " cried Siegfried , " then you were my father's foe !
" 哈 ! " 哭 齐格弗里德 , " 然后 你 是 我的 父亲的 敌人 !

"哈！"齐格弗里德喊道，"那你就是我父亲的敌人！"

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['siːgˌfriːdz] [bleɪd] , [ðen] [ə; eɪ] [kræʃ] [ðæt] ['ekəud] ['əʊvə(r)]
" There was a flash of Siegfried's blade , then a crash that echoed over
" 那里 曾是 一个 闪光 的 齐格弗里德的 刀刃 , 然后 一个 碰撞 那 回声 超过
['maʊntənz] [ænd; ənd] ['væliz] ,
mountains and valleys ,
山脉 和 山谷 ,

"只见齐格弗里德的剑光一闪，紧接着一声巨响，回荡在群山和山谷之间。"

[ænd; ənd] ['zɪkfrit] [hæd; həd] ['ʃætəd] ['woʊtænz][spɪə(r)] .
and Siegfried had shattered Wotan's spear .
和 齐格弗里德 有 破碎 沃坦的 矛 .

齐格弗里德折断了沃坦的长矛。

[ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn] ['splɪntəz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
It lay in splinters on the ground .
它 躺 在 碎片 在 这 地面 .

它碎裂成片，散落在地上。

['woʊtæn] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] ['sædli] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [brest] .
Wotan stepped aside and sadly bowed his head upon his breast .
沃坦 步 旁边 和 令人遗憾的是 鞠躬 他的 头 之上 他的 胸部 .

沃坦退到一边，悲伤地低下头，埋在胸前。

[hiː; hi] [njuː] [ðɪs] [ment] [ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts] .
He knew this meant the downfall of the giants .
他 知道 这 意思是 这 倒台 的 这 巨人 .

他知道这意味着巨人的覆灭。

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [wʊd] [ðə; ði] [ɜːθ] [biː; bi] [ruːld] [frɒm; frəm][feə(r)] [væl'hæləz] ['haɪts] .
No longer would the earth be ruled from fair Valhalla's heights .
不 更长 会 这 地球 是 裁决 从 公平的 瓦尔哈拉的 高度 .

大地将不再由美丽的瓦尔哈拉之巅统治。

['zɪkfrit] [lɜːrnz] [wɒt] [fɪə(r)][ɪz]
Siegfried Learns What Fear Is
齐格弗里德 学习 什么 害怕 是

齐格弗里德领悟了什么是恐惧

['zɪkfrit] ['hʌrid] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] - [saɪd] .
Siegfried hurried up the mountain - side .
齐格弗里德 慌忙 向上 这 山 - 边 .

齐格弗里德匆匆爬上山坡。

[ðə; ði] [fɪəs] [fleɪmz] [liːpt] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
The fierce flames leaped as if to meet him .
这 凶猛的 火焰 跳跃 作为 如果 到 见面 他 .

熊熊烈焰仿佛要迎向他一般跃动。

[ðeɪ] [gruː] [redə(r)] , [ænd; ənd] [læpt] [ðeə(r)]['faɪəri] [tʌŋz] .
They grew redder , and lapped their fiery tongues .
他们 生长 更红 , 和 圈速 他们的 火热 舌头 .

它们变得更红了，舔舐着火红的舌头。

['zɪkfrit] ['baʊndɪd] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Siegfried bounded toward them with joy .
齐格弗里德 有界 朝向 他们 和 喜悦 .

齐格弗里德高兴地朝他们奔去。

['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)] [hɔːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps] , [ænd; ənd] ['bləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪd] [kɔːl] [səʊ] [swiːt]
Lifting his silver horn to his lips , and blowing his Comrade Call so sweet
举重 他的 银 喇叭 到 他的 嘴唇 , 和 吹 他的 同志 称呼 所以 甜的
[ænd; ənd][klɪə(r)] ,
and clear ,
和 清除 ,

他举起银色号角，吹响了清脆悦耳的战友号角。

[hiː; hi] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðeə(r)] [depθs] .
he plunged into their depths .
他 暴跌 进入 他们的 深度 .

他一头扎进了它们的深处。

[ðə; ði] ['mædən] [fleɪmz] [liːpt] [ænd; ənd]['kræk(ə)ld][æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][dɪ'vaʊə(r)][hɪm] .
The maddened flames leaped and crackled as if to devour him .
这 疯狂的 火焰 跳跃 和 噼啪作响 作为 如果 到 吞食 他 .

疯狂的火焰跳跃噼啪作响，仿佛要将他吞噬。

[bʌt; bət][ɒn][hiː; hi] [went] , ['bləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːn] ,
But on he went , blowing his horn ,
但 在 他 去 , 吹 他的 喇叭 ,

但他继续吹着号，

[ʌn'tɪl] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [fleɪmz] ['sləʊli] [sæŋk][tuː; tə] [ɜːθ] .
until at length the sea of flames slowly sank to earth .
直到 在 长度 这 海 的 火焰 缓慢地 沉没 到 地球 .

最终，火海缓缓沉入大地。

[ðə; ði] ['rednəs] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] [geɪv] [wei] [tuː; tə] [bluː] , [ænd; ənd][ɔːl] [gruː] [klɪə(r)][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The redness of the sky gave way to blue , and all grew clear and beautiful .
这 发红 的 这 天空 给予 方式 到 蓝色的 , 和 全部 生长 清除 和 美丽的 .

天空的红色渐渐被蓝色取代，一切都变得晴朗而美丽。

['zɪkfrit] [lʊkt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['fɪgə(r)] .
Siegfried looked upon the sleeping figure .
齐格弗里德 看起来 之上 这 睡眠 数字 .

齐格弗里德凝视着沉睡的身影。

[ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [siːmd] [ræpt] [ɪn]['saɪləns] .
All the world seemed wrapped in silence .
全部 这 世界 似乎 包装 在 沉默 .

世界仿佛被寂静笼罩。

[nɒt] [ə; eɪ] [liːf] [muːvd] [ɒn][ðə; ði] [triːz] .
Not a leaf moved on the trees .
不是 一个 叶子 已搬 在 这 树木 .

树上连一片叶子都没动一下。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] [tuː; tə][mɑː(r)] [ðæt] ['pɜːfɪkt] [sliːp] .
There was not a sound to mar that perfect sleep .
那里 曾是 不是 一个 声音 到 马尔 那 完美的 睡觉 .

周围一片寂静，没有一丝声响打扰这完美的睡眠。

['zɪkfrit] [lʊkt] [ɪn]['wʌndə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [kəʊt][ɒv; əv][meɪl] .
Siegfried looked in wonder at the shining coat of mail .
齐格弗里德 看起来 在 想知道 在 这 灼灼 外套 的 邮件 .

齐格弗里德惊奇地望着那件闪闪发光的锁子甲。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sʌm; səm]['væliənt] [naɪt] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] .
" It is some valiant knight , " he whispered .
" 它 是 一些 英勇 骑士 , " 他 低声说道 .

"他是一位英勇的骑士，"他低声说道。

" [haʊ] ['hevi] [siːm] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] .
" How heavy seems the armor .
" 如何 重的 似乎 这 盔甲 .

这盔甲感觉好重啊。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['lɪftɪd] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [rest] ['betə(r)] .
It should be lifted so that he may rest better .
它 应该 是 抬起 所以 那 他 可能 休息 更好的 .

应该把他抬起来，让他好好休息。

" ['keəfəli] ['zɪkfrit] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [ʃiːld] [ænd; ənd] [leɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn][saɪd] .
" Carefully Siegfried lifted the glittering shield and laid it to one side .
" 小心 齐格弗里德 抬起 这 闪闪发光 盾 和 铺设 它 到 一 边 .

齐格弗里德小心翼翼地拿起那面闪闪发光的盾牌，把它放在一边。

['iːgəli] [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['helmɪt] .
Eagerly he raised the helmet .
急切地 他 提高 这 头盔 .

他急切地举起了头盔。

[ðeə(r)] [fel] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] ['weɪvɪŋ] ['gəʊldən][heə(r)] .
There fell a mass of waving golden hair .
那里 跌倒 一个 大量的 的 挥手 金的 头发 .

一大团飘扬的金发落了下来。

" [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['glɔːriəs] ['sʌnʃaɪn] , " ['wɪspəd] ['zɪkfrit] .
" A burst of glorious sunshine , " whispered Siegfried .
" 一个 爆裂 的 辉煌 阳光 , " 低声说道 齐格弗里德 .

“一道灿烂的阳光，”齐格弗里德低声说道。

[ðen] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [rɪŋz] [ðæt] [held] [ðə; ði] [kəʊt] [ɒv; əv] [meɪl] .
Then he sought to loosen the rings that held the coat of mail .
然后 他 寻求 到 松开 这 戒指 那 握住 这 外套 的 邮件 .

然后他试图解开固定锁子甲的环扣。

['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] , [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm] .
Finding it difficult , he drew his sword and cut them .
寻找 它 难的 , 他 画 他的 剑 和 切 他们 .

他觉得难以对付，便拔剑砍杀他们。

[ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['ɑːmə(r)] [fel] ['dʒɪŋglɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The shining armor fell jingling to the ground .
这 灼灼 盔甲 跌倒 叮当 到 这 地面 .

闪亮的盔甲叮当作响地掉落在地上。

[ðə; ði] [sɒft] [waɪt] [fəʊldz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['wʊmənz] [gaʊn] [fel] ['luːsli] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
The soft white folds of her woman's gown fell loosely about her .
这 柔软的 白色的 折叠 的 她 女性的 袍 跌倒 松散地 关于 她 .

她身上柔软的白色女式长裙的褶皱松松地垂落在她身上。

['zɪkfrit] ['stɑːtɪd] [bæk] [ænd; ənd] [steərd] [ɪn] ['saɪləns] .
Siegfried started back and stared in silence .
齐格弗里德 开始 后退 和 凝视 在 沉默 .

齐格弗里德后退一步，沉默地凝视着前方。

[hiː; hi] ['trembld] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] .
He trembled from head to foot .
他 颤抖 从 头 到 脚 .

他浑身颤抖。

[hiː; hi] [prest] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɑːst] - ['biːtɪŋ] [hɑːt] .
He pressed his hand to his fast - beating heart .
他 按下 他的 手 到 他的 快速地 - 殴打 心 .

他将手按在自己快速跳动的心脏上。

" [æt; ət] [lɑːst] ! " [hiː; hi] [kraɪd] .
" At last ! " he cried .
" 在 最后的 ! " 他 哭 .

“终于！”他喊道。

" [æt; ət] [lɑːst] !
" At last !
" 在 最后的 !

“终于！

[ai] [nəʊ] [wɒt] [fɪə(r)] [ɪz] .
I know what fear is .
我 知道 什么 害怕 是 .

我知道什么是恐惧。

" [ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ]
" The Awakening
" 这 唤醒

《觉醒》

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] ['zɪkfrit] [went] ['sɒftli] [tuː; tə] - [saɪd] .
At length Siegfried went softly to Brunhilde's side .
在 长度 齐格弗里德 去 轻轻 到 - 边 .

最后，齐格弗里德轻轻地走到布伦希尔德身边。

[hiː; hi] [stʊd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [swiːt] , [hə'rəʊɪk] [feɪs] , [ænd; ənd] [lʌv] [keɪm] ['ɪntuː]
He stood and looked upon her sweet , heroic face , and love came into
他 站立 和 看起来 之上 她 甜的 , 英勇 脸 , 和 爱 来了 进入
[hɪz; ɪz] [hɑːt] .
his heart .
他的 心 .

他站着，凝视着她甜美而英勇的脸庞，爱意涌上心头。

['bendɪŋ] [ləʊ] , [hiː; hi] ['tendəli] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] .
Bending low , he tenderly kissed her .
弯曲 低的 , 他 温柔地 亲吻 她 .

他弯下腰，温柔地吻了她。

[brun'hildə] ['sləʊli] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Brunhilde slowly opened her eyes .
布伦希尔德 缓慢地 打开 她 眼睛 .

布伦希尔德缓缓睁开了眼睛。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [sʌn] , [ænd; ənd] [kraɪd] : - -
She looked up at the blue sky and the smiling sun , and cried : - -
她 看起来 向上 在 这 蓝色的 天空 和 这 微笑 太阳 , 和 哭 : - -

她抬头望着蓝天和灿烂的阳光，哭了起来：

" [ɔːl] [heɪl] [tuː; tə] [ðiː] , [ðaʊ] ['glɔːriəs] [sʌn] [ɪn] ['hev(ə)n] !
" All hail to thee , thou glorious sun in heaven !
" 全部 冰雹 到 你 , 你 辉煌 太阳 在 天堂 !

“向你致敬，天上光辉灿烂的太阳！”

" [ðə; ði] ['flaʊəz] ['sləʊli] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [pet(ə)lz] , [ðə; ði] [bɜːdz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɪŋ] .
" The flowers slowly opened their petals , the birds began to sing .
" 这 花朵 缓慢地 打开 他们的 花瓣 , 这 鸟类 开始 到 唱歌 .

“花朵缓缓绽放花瓣，鸟儿开始歌唱。”

- [hɔːs] [ə'wəʊk] [ænd; ənd] [nei] [hɪz; ɪz] [glæd] [kɔːl] .
Brunhilde's horse awoke and neighed his glad call .
- 马 醒来 和 嘶鸣 他的 高兴的 称呼 .

布伦希尔德的马醒了过来，高兴地嘶鸣起来。

[brun'hildə] [lʊkt] [ə'pɒn] ['zɪkfrit] .
Brunhilde looked upon Siegfried .
布伦希尔德 看起来 之上 齐格弗里德 .

布伦希尔德凝视着齐格弗里德。

['sləʊli] [hɜː(r); hə(r)] ['meməri] [rɪ'tɜːnd] .
Slowly her memory returned .
缓慢地 她 记忆 返回 .

她的记忆慢慢恢复了。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [rɪ'membəd] ['woʊtænz] [wɜːdz] : " ['əʊnli] [hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nəʊ] [fɪə(r)] [meɪ] [kleɪm] [juː; jʊ]
As she remembered Wotan's words : " Only he who knows no fear may claim you
作为 她 记得 沃坦的 字 : " 仅有的 他 WHO 知道 不 害怕 可能 宣称 你
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [braɪd] ,
for his bride ,
为了 他的 新娘 ,

她想起沃坦的话：“只有无所畏惧的人才能迎娶你为妻。”

" [ʃiː; ʃi] [njuː] [æt; ət] [lɑːst] [hɜː(r); hə(r)] ['hɪərəʊ] [hæd; həd] [kʌm] .
" she knew at last her hero had come .
" 她 知道 在 最后的 她 英雄 有 来 .

她终于知道，她的英雄来了。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['ɪntuː] ['siːgˌfriːdz] [strɒŋ] , [breɪv] [feɪs] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ɒv; əv]
She looked into Siegfried's strong , brave face , and as he told her of
她 看起来 进入 齐格弗里德的 强的 ， 勇敢的 脸 ， 和 作为 他 讲述 她 的
[hɪz; ɪz] [lʌv] ,
his love ,
他的 爱 ，

她凝视着齐格弗里德坚强勇敢的脸庞，当他向她倾诉爱意时，

[ʃiː; ʃi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][væl'hælə] .
she no longer wished to go back to Valhalla .
她 不 更长 希望 到 去 后退 到 瓦尔哈拉 .

她不再想回到瓦尔哈拉了。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] ['zɪkfrit] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['prɒmɪst] [tuː; tə]
She knew that she loved Siegfried with all her heart , and she promised to
她 知道 那 她 喜爱 齐格弗里德 和 全部 她 心 ， 和 她 承诺 到
[biː; bi][hɪz; ɪz][braɪd] .
be his bride .
是 他的 新娘 .

她知道自己全心全意地爱着齐格弗里德，并承诺成为他的新娘。

[ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['ɔːlweɪz][biː; bi] ['hæpi] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
She told him that she would always be happy when she was by his side .
她 讲述 他 那 她 会 总是 是 快乐的 什么时候 她 曾是 经过 他的 边 .

她告诉他，只要在他身边，她就会一直感到快乐。

[ai] «
i «
我 «

我"

» [ˌgɑːdər'dæmərʊŋ]
» Götterdämmerung
» 诸神的黄昏

诸神的黄昏

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst]
A Song Of The Past
一个 歌曲 的 这 过去的

一首往昔之歌

[wʌn] ['veri] [dɑːk] [naɪt] , [θriː] [nɔːrnz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [krest] [tuː; tə][spɪn] .
One very dark night , three Norns came to the mountain crest to spin .
一 非常 黑暗的 夜晚 ， 三 诺恩斯 来了 到 这 山 波峰 到 旋转 .

在一个漆黑的夜晚，三个命运女神来到山顶纺纱。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [siːn] [ðem; ðəm] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːld] [ðem; ðəm] [witʃiz] .
If you had seen them , you would have called them witches .
如果 你 有 已见 他们 ， 你 会 有 称为 他们 女巫 .

如果你见过她们，你一定会称她们为女巫。

[ðeɪ] [spʌn] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [feɪt] .
They spun the thread of fate .
他们 旋转 这 线 的 命运 .

他们编织了命运之线。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] , ['veri] [əʊld] .
They were very , very old .
他们 是 非常 ， 非常 老的 .

他们年纪非常非常大了。

[ðə; ði] ['eldɪst] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz][əʊld][æz; əz][ðə; ði] [wɜːld] .
The eldest was almost as old as the world .
这 长子 曾是 几乎 作为 老的 作为 这 世界 .

年纪最大的几乎和世界一样古老。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːl] [ænd; ənd] [gɔːnt] , [ænd; ənd] [wɔː(r)] [lɒŋ] [blæk] [gaʊnz] .
They were tall and gaunt , and wore long black gowns .
他们 是 高的 和 瘦削 , 和 穿着 长的 黑色的 礼服 .

她们身材高挑，面容憔悴，身穿黑色长袍。

[ðeə(r)]['feɪsɪz][ænd; ənd][hændz][wɜː(r); wə(r)] [diːp] - ['rɪŋkld] [wɪð] [eɪdʒ] , [ænd; ənd][ðeə(r)][heə(r)]
Their faces and hands were deep - wrinkled with age , and their hair
他们的 面孔 和 双手 是 深的 - 皱 和 年龄 , 和 他们的 头发
[wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ðə; ði] [snəʊ] .
was as white as the snow .
曾是 作为 白色的 作为 这 雪 .

他们的脸和手都布满了岁月的皱纹，头发像雪一样白。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] , [dɑːk] [ɜːθ] - [həʊl] , [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] ,
They had come up from the great , dark earth - hole , where they lived ,
他们 有 来 向上 从 这 伟大的 , 黑暗的 地球 - 洞 , 在哪里 他们 居住地 ,

他们是从他们居住的巨大黑暗的地洞里出来的，

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [kraʊtʃt] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] [tuː; tə][spɪn][ðeə(r)] [θred] .
and now they crouched upon the rocks to spin their thread .
和 现在 他们 蹲着 之上 这 岩石 到 旋转 他们的 线 .

于是，他们蹲在岩石上纺线。

[ðə; ði] ['eldɪst] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][spɪn][ðə; ði] [θred] , [ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [spʌn] ,
The eldest was the first to spin the thread , and as she spun ,
这 长子 曾是 这 第一的 到 旋转 这 线 , 和 作为 她 旋转 ,

年长的姐姐先开始纺线，她一边纺线，一边说：

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][pɑːst] ,
she sang a song about the past ,
她 唱 一个 歌曲 关于 这 过去的 ,

她唱了一首关于过去的歌，

[wen] ['woʊtæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hæpi] ['fæməli][lɪvd; 'laɪvd][aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['maʊntən] -
when Wotan and his happy family lived out of doors upon the mountain -
什么时候 沃坦 和 他的 快乐的 家庭 居住地 出去 的 门 之上 这 山 -
[saɪd] .
side .
边 .

沃坦和他的幸福家人住在山坡上的户外。

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] [wen] [hiː; hi] [splɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːrldz] [æʃ] [triː] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]
She sang of the time when he split from the world's ash tree the piece of
她 唱 的 这 时间 什么时候 他 分裂 从 这 世界的 灰 树 这 片 的
[wʊd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði]['mædʒɪk][spɪə(r)] ,
wood from which he made the magic spear ,
木头 从 哪个 他 制成 这 魔法 矛 ,

她唱起了他从世界之树上劈下一块木头，用这块木头制作魔法长矛的故事。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] ['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] .
which had ruled the world for so many hundreds of years .
哪个 有 裁决 这 世界 为了 所以 许多 数百 的 年 .

它曾统治世界数百年之久。

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv] ['freɪəz] ['æplz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] [juːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
She sang of Freya's apples , and of the strength and youth of the
她 唱 的 弗蕾雅的 苹果 , 和 的 这 力量 和 青年 的 这
['dʒaɪənt]['fæməli] .
giant family .
巨大的 家庭 .

她歌颂弗蕾雅的苹果，歌颂巨人家族的力量和青春。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] ['weivə] , [ðə; ði] [streɪndʒ] , [wɪəd] [sɒŋ] [siːst] ,
At length her voice wavered , the strange , weird song ceased ,
在 长度 她 嗓音 犹豫不决 , 这 奇怪的 , 诡异的 歌曲 停止 ,

最终，她的声音颤抖起来，那首怪异的歌声也停止了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tɒst] [ðə; ði] [θred] [tuː; tə][ðə; ði]['sekənd] [nɔːn] .
and she tossed the thread to the second Norn .
和 她 抛掷 这 线 到 这 第二 诺恩 .

她把线扔给了第二个诺恩。

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]
A Song Of The Present
一个 歌曲 的 这 展示

当下之歌

[æz; əz][ðə; ði]['sekənd] [nɔːn] [tʊk] [ðə; ði] [θred] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [wɔːn] [hændz] ,
As the second Norn took the thread in her worn hands ,
作为 这 第二 诺恩 采取 这 线 在 她 磨损 双手 ,

第二位诺恩女子用她那双饱经风霜的手接过线头时，

[ʃiː; ʃi] [kruːn] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [sɒŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] .
she crooned a sorrowful song about the present .
她 低吟浅唱 一个 悲伤 歌曲 关于 这 展示 .

她低吟浅唱了一首关于当下的悲伤歌曲。

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv] ['ɑːlbərɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['stəʊlən][gəʊld] .
She sang of Alberich and the stolen gold .
她 唱 的 阿尔贝里希 和 这 被盗 金子 .

她唱起了阿尔贝里希和被盗的黄金。

[ɒv; əv][ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ʌp][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪŋ] .
Of the love that he had given up in order to make the ring .
的 这 爱 那 他 有 给定 向上 在 命令 到 制作 这 戒指 .

为了打造这枚戒指，他放弃了自己的爱情。

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv]['woʊtæn][ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi][grɑːsp, græsp][ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]
She sang of Wotan and how he grasped the ring and carried it into
她 唱 的 沃坦 和 如何 他 抓住 这 戒指 和 携带 它 进入
[ðə; ði] [wɜːld] ,
the world ,
这 世界 ,

她歌颂沃坦，歌颂他如何抓住魔戒并将其带到人间。

['brɪŋɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] - [kɜːs] .
bringing with it Alberich's curse .
带来 和 它 - 诅咒 .

也带来了阿尔贝里希的诅咒。

[ðen] [ʃiː; ʃi][təʊld][ɒv; əv]['fɑːfnər] .
Then she told of Fafner .
然后 她 讲述 的 法夫纳 .

然后她讲了法夫纳的故事。

['mɔːnfəli] [ʃiː; ʃi] [sæŋ] : - -
Mournfully she sang : - -
悲伤地 她 唱 : - -

她悲伤地唱道:

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɔb] [ɔːl] [huː] [hæv; həv][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðeə(r)] ['friːdəm] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
" It has robbed all who have had it of their freedom and happiness .
" 它 有 被抢劫 全部 WHO 有 有 它 的 他们的 自由 和 幸福 .

"它剥夺了所有拥有过它的人的自由和幸福。"

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [brɔːt] ['envi] [ænd; ənd] [ˌdɪskən'tent] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [geɪn][ˌaɪ 'tiː] .
" It has brought envy and discontent to those who have struggled to gain it .
" 它 有 带来 嫉妒 和 不满 到 那些 WHO 有 挣扎 到 获得 它 .

"它给那些努力获得它的人带来了嫉妒和不满。"

" [naʊ] ['woʊtænz]['mædʒɪk][spɪə(r)][ɪz] ['splintə] .
" Now Wotan's magic spear is splintered .
" 现在 沃坦的 魔法 矛 是 破碎的 .

"现在沃坦的魔法长矛已经断裂了。"

" [əʊ] ! [haʊ] [ðɪs] [gəʊld][hæz; həz]['tæŋg(ə)ld][ɔːl][maɪ] [θredz] !
" Oh ! How this gold has tangled all my threads !
" 哦 ! 如何 这 金子 有 纠缠不清 全部 我的 线程 !

"哦！这黄金把我的所有线都缠住了！"

" [ʃiː; ʃi] [weɪld] .
" she wailed .
" 她 哀嚎 .

她嚎啕大哭。

[hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] , [gɔːnt] ['fɪŋgəz] ['pʊld] [ænd; ənd] [wɜːkt] [æt; ət][ðə; ði] [nɒts] , [bʌt; bət][ɔːl][ɪn][veɪn] .
Her long , gaunt fingers pulled and worked at the knots , but all in vain .
她 长的 , 瘦削 手指 拉 和 工作 在 这 绳结 , 但 全部 在 徒劳 .

她那修长而瘦削的手指拼命地解开绳结，但一切都是徒劳。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] ['streɪtn] [aʊt] [ðə; ði][snɑːrlz] .
She could not straighten out the snarls .
她 可以 不是 拉直 出去 这 咆哮 .

她无法理顺这些缠绕的线头。

" [sɪŋ] , [əʊ] , [maɪ]['sɪstə(r)] , [sɪŋ] !
" Sing , oh , my Sister , sing !
" 唱歌 , 哦 , 我的 姐姐 , 唱歌 !

"唱吧，哦，我的姐姐，唱吧！"

" [ʃiː; ʃi][kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði][end] [wɪl] [biː; bi] .
" You know what the end will be .
" 你 知道 什么 这 结尾 将要 是 .

你知道结局会是什么。

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tɒst] [ðə; ði] [snɑːrld] [θredz] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [nɔːn] .
" And she tossed the snarled threads to the third Norn .
" 和 她 抛掷 这 纠缠 线程 到 这 第三 诺恩 .
“然后她把缠绕在一起的线扔给了第三个诺恩女神。”

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
A Song Of The Future
一个 歌曲 的 这 未来
一首未来之歌

[ðə; ði] [θɜːd] [nɔːn] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [θred] .
The third Norn took up the thread .
这 第三 诺恩 采取 向上 这 线 .
第三位诺恩接过了话题。

['twɪstɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'taɪɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Twisting and untying , she sang of the future .
扭曲 和 解开 , 她 唱 的 这 未来 .
她扭动着身躯，解开绳索，唱着关于未来的歌。

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts] .
She sang of the downfall of the giants .
她 唱 的 这 倒台 的 这 巨人 .
她歌颂巨人的陨落。

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wen] ['woʊtæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [wʊd] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] ,
She sang of the time when Wotan and his family would be no more ,
她 唱 的 这 时间 什么时候 沃坦 和 他的 家庭 会 是 不 更多的 ,
她歌唱着沃坦和他的家人不复存在的时代，

[ænd; ənd] [braɪt] [væl'hæləz] [hɔːlz] [wʊd] [biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ]['ruːɪn] .
and bright Valhalla's halls would be only a ruin .
和 明亮的 瓦尔哈拉的 大厅 会 是 仅有的 一个 废墟 .
而辉煌的瓦尔哈拉殿堂也将只剩下一片废墟。

" [bʌt; bət] , ['sɪstəz] , [lʊk] !
" But , Sisters , look !
" 但 , 姐妹 , 看 !
“但是，姐妹们，快看！”

" [ʃiː; ʃi][kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .
她哭了。

" [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['dɔːnɪŋ] .
" The day is dawning .
" 这 天 是 黎明 .
天亮了。

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [heɪst] !
We must make haste !
我们 必须 制作 匆忙 !
我们必须抓紧时间！

" [ʃiː; ʃi] [tʌg] [æt; ət][ðə; ði] [θred] .
" She tugged at the thread .
" 她 拉扯 在 这 线 .
她拽了拽线。

[ðə; ði] [nɒts] [gruː] ['taɪtə] .
The knots grew tighter .
这 绳结 生长 更紧 .
绳结越缠越紧。

" [əʊ] , [siː] !
" Oh , see !
" 哦 , 看 !

"哦，看到了吧！"

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

" [ai] ['kænɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [riːtʃ] .
" I cannot make it reach .
" 我 不能 制作 它 抵达 .

我无法让它到达。

" [ə'nʌðə(r)] [pʊl] , [ðə; ði] [θred] [snæpt] .
" Another pull , the thread snapped .
" 其他 拉 , 这 线 啪啪 .

"又拉了一下，线断了。"

[ðə; ði] [θriː] [nɔːrnz] [weɪld] .
The three Norns wailed .
这 三 诺恩斯 哀嚎 .

三位命运女神哀嚎起来。

[ðen] , ['snætʃɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['brəʊkən] [endz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [θred] [ɒv; əv] [feɪt] , [ðeɪ] ['vænɪʃd] [ɪn] [ðə; ði] [gluːm] .
Then , snatching up the broken ends of their thread of fate , they vanished in the gloom .
然后 , 抢夺 向上 这 破碎的 结束 的 他们的 线 的 命运 , 他们 消失了 在 这 愁云 .

然后，他们抓住命运之线的断端，消失在黑暗中。

[ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv] [lʌv]
A Pledge Of Love
一个 保证 的 爱

爱的誓言

[ðə; ði] [deɪz] [went] [baɪ] .
The days went by .
这 天 去 经过 .

日子一天天过去了。

['zɪkfrit] [ænd; ənd] [brun'hildə] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪktli] ['hæpi] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Siegfried and Brunhilde were perfectly happy upon the mountain .
齐格弗里德 和 布伦希尔德 是 完美 快乐的 之上 这 山 .

齐格弗里德和布伦希尔德在山上过着幸福的生活。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['zɪkfrit] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə] [duː; də] [breɪv] [diːdz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
One day they decided that Siegfried should go forth to do brave deeds in the world .
一 天 他们 决定 那 齐格弗里德 应该 去 前进 到 做 勇敢的 契约 在 这 世界 .

有一天，他们决定让齐格弗里德到世上去行侠仗义。

[hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [bæk] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [wʌn] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [feɪm] .
He would come back when he had won honor and fame .
他 会 来 后退 什么时候 他 有 韩元 荣誉 和 名声 .

等他赢得荣誉和名声之后，他就会回来。

[hiː; hi][təʊld] [brun'hildə] [haʊ] ['æŋkʃəs] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
He told Brunhilde how anxious he would be to get back to her ,
他 讲述 布伦希尔德 如何 焦虑的 他 会 是 到 得到 后退 到 她 ，
他告诉布伦希尔德，他多么渴望回到她身边。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
and that he would come just as soon as he could .
和 那 他 会 来 只是 作为 很快 作为 他 可以 .
他会尽快赶来。

[brun'hildə] [təʊld] ['zɪkfrit] [haʊ] ['ləʊnli] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [hɪm] ,
Brunhilde told Siegfried how lonely she would be without him ,
布伦希尔德 讲述 齐格弗里德 如何 孤独 她 会 是 没有 他 ，
布伦希尔德告诉齐格弗里德，没有他她会多么孤独。

[ænd; ənd] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['lɪs(ə)n][bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][glæd] [kɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and how she would listen both day and night for the glad call of his
和 如何 她 会 听 两个都 天 和 夜晚 为了 这 高兴的 称呼 的 他的
['sɪlvə(r)] [hɔːn] .
silver horn .
银 喇叭 .
她日夜聆听着他银色号角的欢快号角声。

['zɪkfrit] [tʊk] - [hænd][ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [rɪŋ] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)]['fɪŋgə(r)] , ['seɪɪŋ] : - -
Siegfried took Brunhilde's hand and put the ring upon her finger , saying : - -
齐格弗里德 采取 - 手 和 放 这 戒指 之上 她 手指 ， 说 : - -
齐格弗里德握住布伦希尔德的手，把戒指戴在她手指上，说道：

" [ðɪs] , [brun'hildə] , [ʃæl; ʃəl] [steɪ] [wɪð] [juː; jʊ] .
" This , Brunhilde , shall stay with you .
" 这 ， 布伦希尔德 ， 将 停留 和 你 .
"布伦希尔德，你要把这个带在身边。"

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv][maɪ] [lʌv] [ʌn'tɪl][ai] [kʌm] [ə'gen] .
It shall be a pledge of my love until I come again .
它 将 是 一个 保证 的 我的 爱 直到 我 来 再次 .
这将是我爱的誓言，直到我再次到来。

" [brun'hildə] [geɪv] ['zɪkfrit] [hɜː(r); hə(r)] [swɪft] [hɔːs] .
" Brunhilde gave Siegfried her swift horse .
" 布伦希尔德 给予 齐格弗里德 她 迅速 马 .
"布伦希尔德把她的快马送给了齐格弗里德。

[ɒn] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [raɪd] [tuː; tə] [greɪt] ['vɪktəriz] .
On it he should ride to great victories .
在 它 他 应该 骑 到 伟大的 胜利 .
他应该骑着它取得伟大的胜利。

['zɪkfrit] [led][ðə; ði] [hɔːs] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Siegfried led the horse down the mountain .
齐格弗里德 引领 这 马 向下 这 山 .
齐格弗里德牵着马下了山。

['evri] ['lɪt(ə)l] [wei] [hiː; hi] [lʊkt] ['lʌvɪŋli] [bæk] [æt; ət] [brun'hildə] .
Every little way he looked lovingly back at Brunhilde .
每一个 小的 方式 他 看起来 深情地 后退 在 布伦希尔德 .
他总是不经意地回头深情地看着布伦希尔德。

[ðeɪ] [kɔːld] [ænd; ənd] [weɪvd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ʌn'tɪl][hiː; hi] [pɑːst] [frɒm; frəm] [saɪt] .
They called and waved to each other until he passed from sight .
他们 称为 和 挥手 到 每个 其他 直到 他 通过了 从 视线 .
他们互相呼喊、挥手致意，直到他消失在视线中。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [brun'hildə] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][klɪə(r)] [nəʊts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)] [hɔːn] ,
And after that Brunhilde listened to the clear notes of his silver horn ,
和 后 那 布伦希尔德 听着 到 这 清除 笔记 的 他的 银 喇叭 ,

之后，布伦希尔德聆听着他银色号角清脆的乐声。

[ʌn'tɪl] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ɪts] [lɑːst] [feɪnt] ['ekəʊ] [daɪd] [ə'weɪ] .
until at length its last faint echo died away .
直到 在 长度 它是最后的 头晕的 回声 死亡 离开 .

直到最后，它最后的微弱回声也消失了。

[ðə; ði] [duːm] [ɒv; əv][væl'hælə]
The Doom Of Valhalla
这 厄运 的 瓦尔哈拉

瓦尔哈拉的末日

['zɪkfrit] [hæd; həd] [biːn] [ə'weɪ] ['sevrəl] [deɪz] .
Siegfried had been away several days .
齐格弗里德 有 到过 离开 一些 天 .

齐格弗里德已经离开好几天了。

[brun'hildə] [sæt] ['lʊkɪŋ] [fɑː(r)] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['væli] .
Brunhilde sat looking far out over the valley .
布伦希尔德 卫星 寻找 远的 出去 超过 这 谷 .

布伦希尔德坐着，眺望着远处的山谷。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['zɪkfrit] [ænd; ənd][ɒv; əv] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ]
She was thinking of Siegfried and of how he was proving his courage
她 曾是 思维 的 齐格弗里德 和 的 如何 他 曾是 证明 他的 勇气
[tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
to the world .
到 这 世界 .

她想起了齐格弗里德，想起了他是如何向世人证明自己的勇气。

[ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [hɜː(r); hə(r)][hænd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][lɪps][ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ði] [rɪŋ] , ['siːɡˌfriːdz] [pledʒ]
She lifted her hand to her lips and kissed the ring , Siegfried's pledge
她 抬起 她 手 到 她 嘴唇 和 亲吻 这 戒指 , 齐格弗里德的 保证
[ɒv; əv] [lʌv] .
of love .
的 爱 .

她抬起手，将手放在唇边，亲吻了戒指，那是齐格弗里德对她的爱的誓言。

" - ! - !
" Heiho ! hoyotoho !
" - ! - !

"嘿嘿！嘿嘿嘿！

- ! " [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['væli] [bɪ'ləʊ] .
heiho ! " came from the valley below .
- ! " 来了 从 这 谷 以下 .

"heiho！"从山谷下方传来。

[brun'hildə] [spræŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɪð] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] : - -
Brunhilde sprang to her feet with the answer : - -
布伦希尔德 弹簧 到 她 脚 和 这 回答 : - -

布伦希尔德猛地站起身来，回答道：

" - ! - !
" Heiho ! hoyotoho !
" - ! - !

"嘿嘿！嘿嘿嘿！

\- !
heiho !
\- !

嘿嗬！

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['sɪstəz] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ?
" Could it be that one of her sisters was coming to see her ?
" 可以 它 是 那 一 的 她 姐妹 曾是 未来 到 看 她 ?

“会不会是她的某个姐妹来看她呢？”

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][wɑːl'kʊrə] [wʊd] [səʊ][fɑː(r)][deə(r)]['wəʊtænz] [rɒθ]
Was it possible that one of the Walküre would so far dare Wotan's wrath
曾是 它 可能的 那 一 的 这 女武神 会 所以 远的 敢 沃坦的 愤怒
[æz; əz][tuː; tə]['ventʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [krest] ?
as to venture to the mountain's crest ?
作为 到 风险投资 到 这 山的 波峰 ?

难道女武神中真的有人会如此胆大妄为，冒着触怒沃坦的怒火，冒险登上山顶吗?

['nɪərə(r)] [keɪm] [ðə; ði][kɔːl] : - -
Nearer came the call : - -
更近 来了 这 称呼 : - -

电话越来越近了:

" - ! - !
" Heiho ! hoyotoho !
" - ! - !

“嘿嘿！ 嘿嘿嘿！

\- !
heiho !
\- !

嘿嗬！

" [ænd; ənd][ə; eɪ]['bæt(ə)l] - ['meɪdn] [keɪm] [ɪn] [saɪt] .
" And a battle - maiden came in sight .
" 和 一个 战斗 - 少女 来了 在 视线 .

“这时，一位女战士出现在眼前。”

[brun'hildə] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] [ə'gen] , [bʌt; bət][ðə; ði]['bæt(ə)l] -
Brunhilde was very happy to see her sister again , but the battle -
布伦希尔德 曾是 非常 快乐的 到 看 她 姐姐 再次 , 但 这 战斗 -
['meɪdn] [lʊkt] [sæd] .
maiden looked sad .
少女 看起来 伤心 .

布伦希尔德很高兴再次见到她的妹妹，但这位女战士看起来很伤心。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [bæd] [njuːz] [frɒm; frəm][væl'hælə] .
She brought bad news from Valhalla .
她 带来 坏的 消息 从 瓦尔哈拉 .

她从瓦尔哈拉带来了噩耗。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] [brun'hildə] [sæt] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒk] ,
She and Brunhilde sat down upon the rock ,
她 和 布伦希尔德 卫星 向下 之上 这 岩石 ,

她和布伦希尔德在岩石上坐了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bæt(ə)l] - ['meɪdn] [təʊld][ðə; ði][sæd] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts]
and the battle - maiden told the sad story of the last days of the giants
和 这 战斗 - 少女 讲述 这 伤心 故事 的 这 最后的 天 的 这 巨人
.
.
.

那位女战士讲述了巨人末日悲惨的故事。

" [brun'hildə] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " ['woʊtæn] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [kʌm] .
" Brunhilde , " she said , " Wotan does not know that I have come .
" 布伦希尔德 , " 她 说 , " 沃坦 做 不是 知道 那 我 有 来 .

"布伦希尔德,"她说,"沃坦并不知道我已经来了。"

[væl'hælə][ɪz][ɪn] [dipɪst] [gluːm] .
Valhalla is in deepest gloom .
瓦尔哈拉 是 在 最深处 愁云 .

瓦尔哈拉陷入了深深的黑暗之中。

" ['woʊtæn][hæz; həz]['nevə(r)] [sent] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ] ['bætlfiːld] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [wiː; wi][lɑːst] [sɔː] [juː; jʊ] .
" Wotan has never sent us to a battlefield since that day when we last saw you .
" 沃坦 有 绝不 发送 我们 到 一个 战场 自从 那 天 什么时候 我们 最后的 锯 你 .

"自从我们上次见到你那天起，沃坦就再也没有派我们去战场上战斗过。"

" [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][hiː; hi] [keɪm] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk][spɪə(r)]['brəʊkən]['ɪntuː] ['splɪntəz] .
" Not long ago he came home with his magic spear broken into splinters .
" 不是 长的 前 他 来了 家 和 他的 魔法 矛 破碎的 进入 碎片 .

"不久前，他带着断成碎片的魔法长矛回家了。"

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi][sɪts] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] .
He sat down and buried his face in his hands , and there he sits day after day .
他 卫星 向下 和 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 , 和 那里 他 坐着 天 后 天 .

他坐了下来，双手捂住脸，日复一日地坐在那里。

" [hiː; hi] [tel] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['dʒaɪənts][ɑː(r); ə(r)] ['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .
" He tell us the giants are passing from the earth .
" 他 告诉 我们 这 巨人 是 通过 从 这 地球 .

"他告诉我们，巨人正在从地球上消失。"

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ænd; ənd][væl'hælə][ʃæl; ʃəl][biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] .
A little while and Valhalla shall be no more .
一个 小的 尽管 和 瓦尔哈拉 将 是 不 更多的 .

再过不久，瓦尔哈拉也将不复存在。

" [hiː; hi][rɪ'fjuːzɪz] [ɔːl][ɒv; əv] ['freɪəz] ['gəʊldən][fruːt] .
" He refuses all of Freya's golden fruit .
" 他 拒绝 全部 的 弗蕾雅的 金的 水果 .

他拒绝了弗蕾雅所有的金果。

[hiː; hi][hæz; həz] [grəʊn] ['veri] [əʊld][ænd; ənd] ['veri] [sæd] .
He has grown very old and very sad .
他 有 生长 非常 老的 和 非常 伤心 .

他年纪大了，也很伤心。

" ['jestədeɪ] [ai] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] , - [əʊ] ! [ɪf] [brun'hildə] [wʊd] ['əʊnli] [gɪv] [ðə; ði] [rɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] ,
" Yesterday I heard him say , ' Oh ! if Brunhilde would only give the ring back to the Rhine - daughters ,
" 昨天 我 听到 他 说 , - 哦 ! 如果 布伦希尔德 会 仅有的 给 这 戒指 后退 到 这 莱茵河 - 女儿们 ,

"昨天我听到他说，'哦！如果布伦希尔德能把戒指还给莱茵河畔的女儿们就好了，"

[ænd; ənd] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [wɜːld] [frɒm; frəm][ðə; ði]['terəb(ə)l] [kɜːs] [ɒv; əv][gəʊld] ! -
and release the world from the terrible curse of gold ! '
和 发布 这 世界 从 这 糟糕的 诅咒 的 金子 ! -

将世界从黄金的可怕诅咒中解救出来！

" [ænd; ənd] , [brun'hildə] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][beg][ɒv; əv][juː; jʊ] ,
" And , Brunhilde , I have come to beg of you ,
" 和 , 布伦希尔德 , 我 有 来 到 求 的 你 ,

“布伦希尔德，我来是想恳求你。”

[wɪl] [juː; jʊ][nɒt] [gɪv] [ðə; ði] [rɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] ?
will you not give the ring back to the Rhine - daughters ?
将要 你 不是 给 这 戒指 后退 到 这 莱茵河 - 女儿们 ?

你难道不打算把戒指还给莱茵河畔的女儿们吗?

" [brun'hildə] [klɑːsp, klæsp][ðə; ði] [rɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [brest] .
" Brunhilde clasped the ring close to her breast .
" 布伦希尔德 紧握 这 戒指 关闭 到 她 胸部 .

布伦希尔德将戒指紧紧地贴在胸前。

" [gɪv] [ðə; ði] [rɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] ?
" Give the ring to the Rhine - daughters ?
" 给 这 戒指 到 这 莱茵河 - 女儿们 ?

“把戒指送给莱茵河畔的女儿们? ”

" [ʃiː; ʃi][kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['væli] - - - - [ænd; ənd] ['zɪkfrit] .
Then she looked far away toward the valley - - - - and Siegfried .
然后 她 看起来 远的 离开 朝向 这 谷 - - - - 和 齐格弗里德 .

然后她将目光投向远处的山谷——以及齐格弗里德。

" [ðɪs] [rɪŋ] [ɒv; əv][maɪn][ɪz] ['siːgˌfriːdz] [pledʒ] [ɒv; əv] [lʌv] !
" This ring of mine is Siegfried's pledge of love !
" 这 戒指 的 矿 是 齐格弗里德的 保证 的 爱 !

“我的这枚戒指是齐格弗里德对我的爱的誓言！”

" [lʌv]
" Love
" 爱

“爱

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [brun'hildə] [stʊd] [ə'pɒn][wɑːl'kʊrə] [rɒk] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['sʌnraɪz] .
The next morning Brunhilde stood upon Walküre Rock and watched the glorious sunrise .
这 下一个 早晨 布伦希尔德 站立 之上 女武神 岩石 和 观看 这 辉煌 日出 .

第二天早晨，布伦希尔德站在女武神岩上，欣赏壮丽的日出。

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðə; ði][glæd] [nəʊts] [ɒv; əv] ['siːgˌfriːdz] ['sɪlvə(r)] [hɔːn] .
Suddenly she heard the glad notes of Siegfried's silver horn .
突然 她 听到 这 高兴的 笔记 的 齐格弗里德的 银 喇叭 .

她突然听到齐格弗里德的银号吹奏出欢快的乐声。

" ['zɪkfrit] ! ['zɪkfrit] !
" Siegfried ! Siegfried !
" 齐格弗里德 ! 齐格弗里德 !

“齐格弗里德！齐格弗里德！”

" [ʃiː; ʃi][kraɪd][ɪn][dʒɔɪ] , [ænd; ənd] ['hʌrid] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
" she cried in joy , and hurried down the mountain to greet him .
" 她 哭 在 喜悦 , 和 慌忙 向下 这 山 到 迎接 他 .

她喜极而泣，急忙下山迎接他。

[ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] [siːmd] [æz; əz] [glæd] [æz; əz] [æt; ət] [ðæt] [glæd] [taɪm] [wen] ['zɪkfrit] [keɪm] [tuː; tə]
All the earth seemed as glad as at that glad time when Siegfried came to
全部 这 地球 似乎 作为 高兴的 作为 在 那 高兴的 时间 什么时候 齐格弗里德 来了 到
[wɑːl'kʊrə] [rɒk] [tuː; tə] [kleɪm] [brun'hildə] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [braɪd] .
Walküre Rock to claim Brunhilde for his bride .
女武神 岩石 到 宣称 布伦希尔德 为了 他的 新娘 .

整个大地仿佛都像当年齐格弗里德来到女武神岩迎娶布伦希尔德为妻时那样欢欣雀跃。

[bʌt; bət] [brun'hildə] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌɔːltə'geðə(r)] ['hæpi] .
But Brunhilde was not altogether happy .
但 布伦希尔德 曾是 不是 共 快乐的 .

但布伦希尔德并不完全快乐。

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['sɒrəʊfl] [njuːz] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] [hæd; həd] [brɔːt] , [ɒv; əv]
She could not forget the sorrowful news which her sister had brought , of
她 可以 不是 忘记 这 悲伤 消息 哪个 她 姐姐 有 带来 , 的
[ðə; ði] [gluːm] [æt; ət] [væl'hælə] .
the gloom at Valhalla .
这 愁云 在 瓦尔哈拉 .

她无法忘记姐姐带来的噩耗，瓦尔哈拉的阴霾笼罩着她。

[səʊ] , ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [fɜːst] [glæd] ['griːtɪŋ] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɒks] ,
So , after their first glad greeting , they sat down upon the rocks ,
所以 , 后 他们的 第一的 高兴的 问候 , 他们 卫星 向下 之上 这 岩石 ,

于是，在互相问候之后，他们便在岩石上坐了下来。

[ænd; ənd] [brun'hildə] [təʊld] ['zɪkfrit] [ðə; ði] [sæd] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪŋ] ,
and Brunhilde told Siegfried the sad story of the ring ,
和 布伦希尔德 讲述 齐格弗里德 这 伤心 故事 的 这 戒指 ,

布伦希尔德把戒指的悲惨故事告诉了齐格弗里德。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [wen] ['ɑːlbərɪk] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] ,
from the time when Alberich snatched it from the Rhine - daughters ,
从 这 时间 什么时候 阿尔贝里希 抢夺 它 从 这 莱茵河 - 女儿们 ,

自阿尔贝里希从莱茵河女儿们手中夺取它以来，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] ['zɪkfrit] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [heɪt] ['kævən] .
until the day Siegfried took it from Hate Cavern .
直到 这 天 齐格弗里德 采取 它 从 恨 洞穴 .

直到齐格弗里德从仇恨洞穴中夺取它的那一天。

[ðen] , [hænd] [ɪn] [hænd] , [ðeɪ] [went] , [ðə; ði] ['væliənt] ['zɪkfrit] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)l] [brun'hildə] ,
Then , hand in hand , they went , the valiant Siegfried and the noble Brunhilde ,
然后 , 手 在 手 , 他们 去 , 这 英勇 齐格弗里德 和 这 高贵 布伦希尔德 ,

然后，英勇的齐格弗里德和高贵的布伦希尔德手牵着手走了。

[tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn] .
to the banks of the Rhine .
到 这 银行 的 这 莱茵河 .

到莱茵河畔。

[ðeɪ] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [keɪm] [aʊt] [ə'pɒn]
They called to the Rhine - daughters and the Rhine - daughters came out upon
他们 称为 到 这 莱茵河 - 女儿们 和 这 莱茵河 - 女儿们 来了 出去 之上
[ðə; ði] [rɒks] .
the rocks .
这 岩石 .

她们呼唤莱茵河的女儿们，莱茵河的女儿们就来到岩石上。

[wɪð] [ə; eɪ] [glæd] [ʃaʊt] , [brun'hildə] [flʌŋ] [ðə; ði] [rɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
With a glad shout , Brunhilde flung the ring into the water .
和 一个 高兴的 喊 , 布伦希尔德 扔 这 戒指 进入 这 水 .

布伦希尔德高兴地大叫一声，把戒指扔进了水里。

[ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [dɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
The Rhine - daughters darted after it .
这 莱茵河 - 女儿们 飞镖 后 它 .

莱茵河的女儿们紧随其后。

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] [ðeɪ] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
In a moment they came again to the surface of the water .
在 一个 片刻 他们 来了 再次 到 这 表面 的 这 水 .

片刻之后，他们又浮出了水面。

[æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [held] [ðeə(r)] ['preʃəs] , ['glɪtərɪŋ] [gəʊld] .
At last they held their precious , glittering gold .
在 最后的 他们 握住 他们的 宝贵的 , 闪闪发光 金子 .

他们终于拿到了珍贵闪亮的黄金。

[ðə; ði] ['hæpɪst] [sɒŋ] [ðæt] ['evə(r)] ['ekəud] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] [wɒz; wəz] [sʌŋ] [baɪ]
The happiest song that ever echoed along the banks of the Rhine was sung by
这 最快乐 歌曲 那 曾经 回声 沿着 这 银行 的 这 莱茵河 曾是 唱 经过
[ðə; ði] [raɪn] - [d'ɔːtəz] [ɒn] [ðæt] [glæd] ['mɔːnɪŋ] .
the Rhine - daughters on that glad morning .
这 莱茵河 - 女儿们 在 那 高兴的 早晨 .

在那快乐的早晨，莱茵河畔的姑娘们唱起了莱茵河畔最欢快的歌。

[wʌns] [mɔː(r)][gəʊld][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æz; əz] ['hɑːmləs] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌnbiːm] .
Once more gold had become as harmless as a sunbeam .
一次 更多的 金子 有 变得 作为 无害 作为 一个 阳光 .

黄金再次变得像阳光一样无害了。

['hʌri] , ['wʌri] , ['fɔːlshʊd] , [griːd] , [ænd; ənd] ['envi] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .
Hurry , worry , falsehood , greed , and envy vanished from the earth .
匆忙 , 担心 , 谬误 , 贪婪 , 和 嫉妒 消失了 从 这 地球 .

匆忙、忧虑、虚伪、贪婪和嫉妒从世上消失了。

[æŋ'zaɪəti] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [braʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪəd] ['fɑːðəz] .
Anxiety disappeared from the brows of the tired fathers .
焦虑 消失 从 这 眉毛 的 这 疲劳的 父亲们 .

疲惫的父亲们眉头的焦虑消失了。

[ə; eɪ] [njuː] ['hæpinəs] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['mʌðəz] .
A new happiness came into the eyes of the loving mothers .
一个 新的 幸福 来了 进入 这 眼睛 的 这 爱 母亲们 .

慈爱的母亲们眼中重新燃起了幸福的光芒。

[ə; eɪ]['greɪtə(r)]['paʊə(r)][ðæn; ðən][gəʊld][ɔː(r)]['dʒaɪənt] [streŋθ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld]
A greater power than gold or giant strength had come to rule the world
一个 更大的 力量 比 金子 或者 巨大的 力量 有 来 到 规则 这 世界
,
,
,

一种比黄金或巨人之力更强大的力量已经降临，统治着世界。

[ænd; ənd] [ðæt] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [lʌv] .
and that power was Love .
和 那 力量 曾是 爱 .

那股力量就是爱。

[ai]
i
我

我

« [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['stɔːriz]
« More About The Stories
« 更多的 关于 这 故事

更多相关报道

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk]
The author would not have you think that when you have read this little book
这 作者 会 不是 有 你 思考 那 什么时候 你 有 读 这 小的 书
[juː; jʊ] [nəʊ] [ɔːl] [ðæt] ['rɪtʃəd] ['waːgnə] [təʊld] [ə'baʊt] ['zɪkfrit] .
you know all that Richard Wagner told about Siegfried .
你 知道 全部 那 理查德 瓦格纳 讲述 关于 齐格弗里德 .

作者并不想让读者认为，读完这本小册子，就了解了理查德·瓦格纳笔下关于齐格弗里德的所有故事。

[wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊldə] , [duː; də] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [raɪn] - [gəʊld] , [ðə; ði] [wɑːl'kʊrə] ,
When you are older , do not fail to read The Rhine - Gold , The Walküre ,
什么时候 你 是 老 , 做 不是 失败 到 读 这 莱茵河 - 金子 , 这 女武神 ,

等你年纪大了，一定要读读《莱茵河的黄金》和《女武神》。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓦格纳歌剧故事(Opera Stories from Wagner)

['zɪkfrit] , [ænd; ənd] [ˌgɑːdər'dæmərʊŋ] , [æz; əz] ['rɪtʃəd] ['waːgnə] [təʊld][ðem; ðəm] .
Siegfried , and Götterdämmerung , as Richard Wagner told them .
齐格弗里德 , 和 诸神的黄昏 , 作为 理查德 瓦格纳 讲述 他们 .

正如理查德·瓦格纳告诉他们的那样，《齐格弗里德》和《诸神黄昏》。

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm][mɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [riːd] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['stɔːriz] .
You will enjoy them more because of having read these little stories .
你 将要 享受 他们 更多的 因为 的 拥有 读 这些 小的 故事 .

读过这些小故事后，你会更喜欢它们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神